

# Panasonic®



micro  
SD  
HC

**Operating Instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de funcionamiento**  
**Manual de Instruções**

ENGLISH

DEUTSCH

ITALIANO

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

**IC Recorder**  
**Digitales Diktiergerät**  
**Registratore IC**  
**Magnétophone à puce**  
**Grabadora IC**  
**Gravador de IC**

---

Model No. **RR-XS450**  
**RR-XS420**

E

VQT4J81  
M0512KZ0

## Dear customer

Thank you for purchasing this product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully. Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely. Please keep this manual for future reference.

## Supplied accessories



Please check and identify the supplied accessories.

Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. (Product numbers correct as of May 2012. These may be subject to change.)

- 1 AAA rechargeable Ni-MH battery\* [HHR-4AGE]
- Indicated as **rechargeable battery** in the text.
- 1 Battery carrying bag [RFC0156-Q]
- 1 USB extension cable [K2ZZ04Y00005]

\* Make sure to buy [HHR-4MVE] for Europe or [HHR-4MVT] for Asia and Latin America and use one of the pair when replacing the rechargeable battery.

## ■ For the United Kingdom and Ireland customers

(Sales and Support Information)  
Customer Communications Centre

- For customers within the UK: 0844 844 3899
- For customers within Ireland: 01 289 8333
- For further support on your product, please visit our website: [www.panasonic.co.uk](http://www.panasonic.co.uk)

Direct Sales at Panasonic UK

- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre  
Monday–Thursday 9:00 a.m.–5:30 p.m., Friday 9:30 a.m.–5:30 p.m. (Excluding public holidays)
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at [www.pas-europe.com](http://www.pas-europe.com).
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

# Features

## Recording

This unit supports the Linear PCM (hereinafter referred to as “PCM”) recording. Also, you can use the zoom recording function to reduce the sounds in the surrounding environment to clearly record the sound source in front of you.

A wide range of recording settings optimised according to recording scene are provided, enabling you to turn on the power, select a recording setting, and then start recording immediately.

## Playing back to listen

- Recorded file
- WMA/MP3 music file
- Support for playback of files recorded with a device other than this unit

## Connecting this unit to a computer

- Support for USB charging
- Move and organise recording/music/data files

## Recording/Playback using the Timer

You can record at a specified time. You can also set an alarm to sound or file to play back at a specified time.

# Table of contents

## Preparation

|   |    |
|---|----|
| Supplied accessories.....                             | 2  |
| Features .....  | 3  |
| Part names .....                                      | 5  |
| Screen display .....                                  | 6  |
| Inserting the battery/Charging .....                  | 7  |
| Turning the Power ON/OFF .....                        | 9  |
| Hold function.....                                    | 10 |
| Setting the clock .....                               | 11 |
| File and Folder.....                                  | 12 |
| Selecting the folder .....                            | 12 |
| Selecting the folder or file in the list screen ..... | 13 |

## Basic Operations

|   |    |
|---|----|
| Switching microphone position .....         | 14 |
| Recording .....                             | 15 |
| Playing .....                               | 17 |
| Listening to the audio using earphones..... | 18 |
| Deleting files .....                        | 19 |

## Advanced Operations

|  |    |
|--|----|
| Selecting the recording scene .....                | 20 |
| Direct scene.....                                  | 23 |
| Selecting recording mode.....                      | 25 |
| Switching microphone sensitivity .....             | 26 |
| Reducing low frequency noise during recording..... | 26 |
| Setting the recording level manually .....         | 27 |
| Setting the recording EQ .....                     | 29 |
| Self timer .....                                   | 30 |

# Table of contents

|   |    |
|---|----|
| Preventing unnecessary recording (VAS).....   | 31 |
| Past recording function (PRE-RECORD) .....  | 32 |
| Recording by connecting an external microphone .....  | 33 |
| Copying to other devices .....  | 34 |
| Recording from other devices.....   | 35 |
| Index function .....  | 38 |
| Changing the playback speed .....   | 39 |
| A-B Repeat play .....   | 39 |
| Playback from a specified position (TIME SEARCH) ...  | 40 |
| Slight return playback.....   | 40 |
| Repeat play (REPEAT).....   | 41 |
| Skip at regular intervals (TIME SKIP).....  | 42 |
| Shadowing.....  | 43 |
| Making sound easier to hear (VOICE EMPHASIS) .....  | 44 |
| Setting the playback EQ (SOUND EQ).....   | 45 |
| Using an SD Card.....   | 46 |
| Using the file search function .....  | 47 |
| Listening to music on this unit<br>(WMA/MP3 music files).....   | 48 |
| Using the playlist function.....  | 49 |
| Editing: Dividing files.....  | 51 |
| Editing: Combining files .....  | 52 |
| Editing: Copying or moving files.....   | 53 |
| Recycle bin function .....  | 54 |
| Using the timer .....   | 55 |
| Common menu .....   | 58 |
| BEEP SOUND/REC LED/BATT. SETTING/<br>AUTO POWER OFF/BACKLIGHT/CONTRAST/<br>RECYCLE BIN/FORMAT/INIT MENU/VERSION |    |

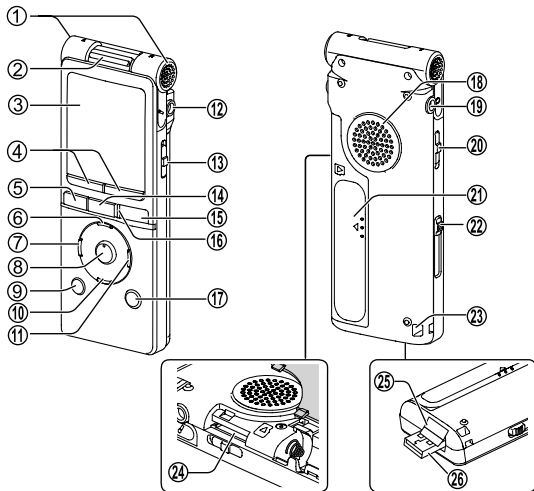
## Using with a computer

|  |    |
|--|----|
| System requirements.....                             | 62 |
| Connecting this unit to a computer .....             | 63 |
| Opening folders of this unit.....                    | 65 |
| Importing files to a computer/Organising files ..... | 66 |
| File name.....                                       | 67 |
| Folder structure on this unit.....                   | 69 |
| Transferring music files to this unit.....           | 71 |

## Other

|   |    |
|---|----|
| Q & A (Frequently Asked Questions)..... | 72 |
| Error messages .....                    | 72 |
| Troubleshooting guide .....             | 77 |
| Specifications .....                    | 85 |
| Care and use .....                      | 87 |
| Maintenance .....                       | 90 |

# Part names



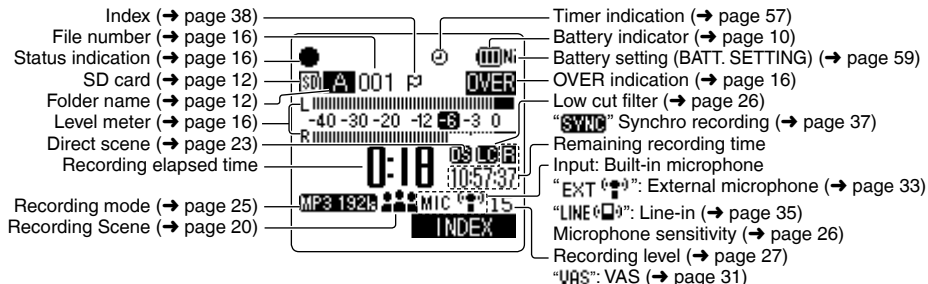
- ① Built-in microphone
- ② Zoom/stereo switch
- ③ LCD display
- ④ F1, F2  
The F1 and F2 buttons operate the function shown in the display.
- ⑤ MENU
- ⑥ + (Volume up)
- ⑦ ◀◀ (Fast backward)
- ⑧ ▶ OK
- ⑨ LIST ⌂
- ⑩ - (Volume down)

- ⑪ ▶▶ (Fast forward)
- ⑫ External microphone/Line-in jack (🎧)
- ⑬ OPR/HOLD switch (OPR: Operation)
- ⑭ STOP ■/RETURN
- ⑮ REC ●
- ⑯ Recording indicator (Status indicator)
- ⑰ ERASE/A-B ⌛
- ⑱ Built-in speaker
- ⑲ Headphone/earphone jack (🎧)
- ⑳ Mic/Line switch
- ㉑ Battery/SD card slot cover
- ㉒ USB plug lever
- ㉓ Strap eyelet
- ㉔ SD card slot (When ㉑ is open)
- ㉕ USB cover  
It is stored inside the unit when the unit is connected to a computer.
- ㉖ USB plug

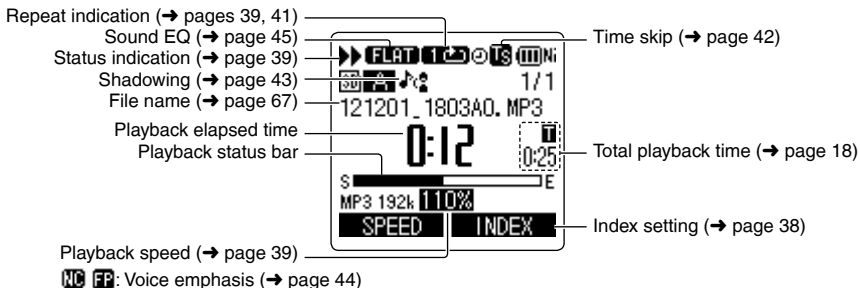
# Screen display

- The following screen examples explain each item. Some items may not be displayed simultaneously.

## Screen display during recording:



## Screen display during playback:

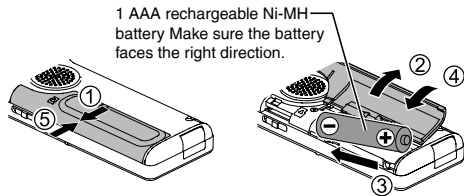


# Inserting the battery/Charging

Upon purchasing, charge once before initial use.

Use your computer for charging. If the battery has completely run out, it takes approx. 2 hours for a full recharge.

## Inserting the rechargeable battery (supplied)

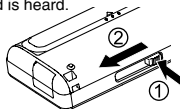


## Charging the battery

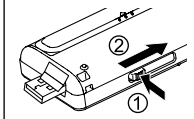
- Start the computer beforehand.
- Turn the unit off beforehand. (→ page 9)

### 1 Take out the USB plug.

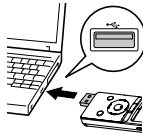
Push and slide until a "click" sound is heard.



Storing the USB plug:



### 2 Insert the unit's USB plug into the computer.



Insert the USB plug straight in the same direction as that of the terminal.

USB cover



Firmly insert the USB plug all the way in. (The USB cover will not impede insertion as it is stored inside the unit.)

If the unit cannot be connected to the computer directly, use the USB extension cable (supplied).

A message is displayed on the screen.



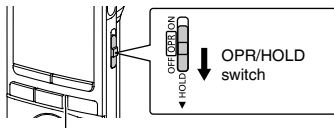
## The first time you connect the unit to your PC

Because multiple "Found New Hardware" messages will appear, do not disconnect the unit from your PC until all messages disappear.

- **Never disconnect the unit or remove the SD card while "ACCESS..." is displayed, otherwise this unit may be damaged.**

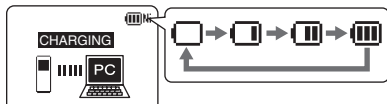
# Inserting the battery/Charging

- 3 Slide the OPR/HOLD switch to the [ON] side.
- 4 Slide the OPR/HOLD switch to the [OFF] side.



Status indicator

The status indicator lights and recharging starts. Also, "CHARGING" is shown in the unit's display and the battery indicator changes as shown below.



- While charging, sliding the OPR/HOLD switch to the [ON] side can cancel charging halfway.
- When the status indicator goes out, charging is complete.

## ■ Disconnecting the unit

Double-click the icon (Windows XP: [🖱️], Windows Vista/Windows 7: [🖱️]) on the task tray at the bottom of the computer screen and follow the on-screen instructions to remove the unit. (The icon may not be displayed depending on the OS settings.)

After the unit is removed, this unit turns off.

- If BATT. SETTING in the common menu is set to "ALKALINE", the battery cannot be charged.
- When using a rechargeable battery, use the supplied rechargeable battery or the optional rechargeable battery (→ page 2). If commercially sold batteries other than the above are used, operation is not guaranteed. Do not charge a dry cell battery.
- If charging does not start, slide the OPR/HOLD switch to the [ON] side once, and then to the [OFF] again.
- If the temperature of this unit has risen, an undesignated rechargeable battery has been inserted, or BATT. SETTING has been set to "ALKALINE", "⊗" is displayed. (→ page 77)
- When the computer is in sleep mode or is restarted, recharging may be impossible.
- Charging is possible even during data transfer.
- The rechargeable battery does not need to be fully depleted before recharging.
- The rechargeable battery or this unit may become hot while charging, but this is not a malfunction.
- If the usage time becomes remarkably short even though the battery is fully recharged, the battery has reached the end of its lifespan. Purchase a new rechargeable battery (→ page 2).



## Turning the Power ON/OFF



### ■ When using a dry cell battery (not supplied)

- An AAA LR03 alkaline battery (not supplied) can also be used.
- If you use an alkaline battery, set the BATT. SETTING in the common menu to "ALKALINE". (→ page 59)

### Turning the power ON:

Slide the OPR/HOLD switch to [ON] side to turn the power on. Then, the display lights on.

Set the current date and time when turning this unit on for the first time. (→ page 11)

### Turning the power OFF:

Slide the OPR/HOLD switch to [OFF] side while the unit is in the stop state.

### ■ Auto power off

The power automatically turns off after a preset time (the factory setting is 15 minutes) elapses while recording is stopped.



If the power is turned off by the auto power off function, slide the OPR/HOLD switch to the [OFF] side before turning the power on. (→ page 59)

# Turning the Power ON/OFF

## ■ About the battery indicator

The remaining battery level is displayed as below while this unit is operating.



- If the battery runs out, “” blinks. Replace the battery or charge the rechargeable battery as soon as possible.
- Please replace battery within approx. 1 minute for preservation of the clock data.
- Depending on the battery status or the operation content to use, even if the power turns off due to the battery exhaustion, this unit may be used for a while if turned on again. However, the unit may suddenly turn off during operation due to the low level of battery.
- Some level of battery is required when recording, or performing Deleting files (→ page 19), Dividing files (→ page 51), Deleting index (→ page 38), FORMAT (→ page 60). If the battery indicator shows “” (blinking) and these operations are performed, the power turns OFF automatically.
- Remove the battery from the unit if you will not use it for a long period of time.
- **Make sure to turn the power off before removing the battery.**
  - If the battery is removed while the unit is on, data may be lost or this unit may be damaged.

# Hold function

Button operations are ignored when the Hold function is on.

## To switch the Hold function on:

Slide the OPR/HOLD switch to the [HOLD] side during recording or playback.



## To switch the Hold function off:

Slide the OPR/HOLD switch in the opposite direction of [HOLD].



- When the Hold function is on, operation is ignored even if the buttons are pressed while the power is on (“HOLD ON” is displayed), enabling you to prevent unintended operations such as the stopping of recording or playback.
- When recording or playback finishes while the Hold function is on, the power turns off automatically.

# Setting the clock

The clock has not been set at the time of purchase.

The clock is used as a file name (→ page 67) or to preserve recording date and time information. Set the correct date and time. If the power is turned on when the clock is not set, the screen shown in step 4 is displayed.

- Turn the power on. (→ page 9)

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "COMMON MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "DATE & TIME" and press [▶ OK] to enter.

- 4 Press +, - to set the year and press ▶▶.



The above illustration is a display example.

- 5 Press +, - to set the month and press ▶▶.
- 6 Press +, - to set the date and press ▶▶.

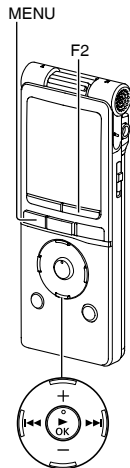
- 7 Press +, - to set the clock indication method and press ▶▶. "24h" and "AM/PM" are displayed for the 24-hour display and the 12-hour display respectively.

- 8 Press +, - to set the hour and press ▶▶.

- 9 Press +, - to set the minute. To change the setting, press ◀◀, ▶▶ to move between the items, and then press +, - again to make the setting.

- 10 Press [▶ OK] to enter. The date and time are set and the clock starts to operate.

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].



- The clock operates with the monthly loss/gain of approx. 60 seconds at normal temperature.
- The clock setting will be lost if the battery is removed or completely exhausted.

# File and Folder

## File

Recorded audio data from the starting point to the ending point is saved as a file.

The saved data is called a file.

## Folder

This is where files are stored. This unit has the following folders.

- “A”, “B”, “C” and “D” folders for microphone recording (→ page 15).
- “L” folder for files recorded from other devices connected to this unit (→ page 35).
- “🗑️” folder (Recycle) where deleted files are placed (→ page 54).
- “M” folder for music (→ page 48).
- “📁” (OTHER FOLDER) where the folders created by the device other than this unit are placed (→ page 70).

Using each folder according to the purposes of recording enables you to search files easily later. Up to 199 files can be recorded in each recording folder.

Folders are created in the internal memory. When an SD card\* (→ page 46) is inserted, folders are created in the same way on the SD card.

\* In this manual, microSD/microSDHC card is written as “SD card”.

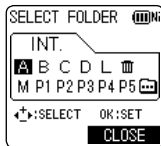
# Selecting the folder

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

1 Press [F2 (FOLDER)].

2 Press +, -, ⏪, ⏩ to select the folder and press [▶ OK] to enter.

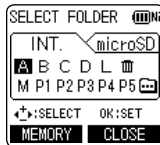
“P1 to P5” present playlist files (→ page 49).



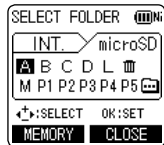
- “📁” (OTHER FOLDER) is for the playback of files recorded by a device other than this unit. This unit can also play music files recorded with (or transferred by) some Panasonic Stereo System devices equipped with the USB recording function.

## Switching between the internal memory and SD card:

If the SD card is inserted, the items for SD card are displayed on the screen in step 2. Press [F1 (MEMORY)] to select the memory.



When the internal memory is selected



When the SD card is selected

When the SD card is selected,

“📁” is displayed on the screen.



# Selecting the folder or file in the list screen

• Press [STOP ■]/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [LIST ⌂] for approx. 1 second or more.

Go to step 2 if an SD card is inserted (→ page 46), and step 3 if not.

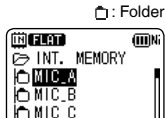
- 2 Press +, - to select "INT. MEMORY" (internal memory) or "microSD CARD" and press [▶ OK] to enter.



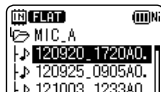
List screen

- 3 Press +, - to select the folder and press [▶ OK] to enter.

If folders have been created in the MUSIC folder or OTHER FOLDER (🗑️), repeat step 3 to select the target folder.



- 4 Press +, - to select the file and press [▶ OK] to enter. File playback starts.



When "MUSIC" or "OTHER FOLDER" is selected in step 3, PLAYLIST folders (only for MUSIC) and folders or files transferred from the computer are displayed. (For details of PLAYLIST, see page 49.) If a folder exists (on the second hierarchy) under the folder (e.g. Artist A), select "Artist A" and press [▶ OK]. Then, the folder under "Artist A" is displayed. (For details of folder hierarchy, see page 69.)

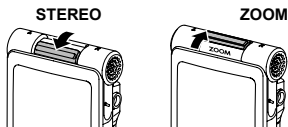






Pressing ◀ several times on the screen in step 4 will switch the screen to screens in steps 2 or 3. Also, it is possible to move among folder hierarchies to select folders and files.

- When there is no file in the selected folder, "NO FILE" is displayed.
- The "A", "B", "C", "D", "L", "M", "🗑️ (recycle bin)" and "🗑️" folders are displayed as "MIC\_A (MIC\_A\_SD)", "MIC\_B (MIC\_B\_SD)", "MIC\_C (MIC\_C\_SD)", "MIC\_D (MIC\_D\_SD)", "LINE (LINE\_SD)", "MUSIC, RECYCLE and OTHER FOLDER" respectively on the list screen. (The indications in the brackets are displayed when using the SD card.)
- Pressing [LIST ⌂] while the unit is stopped or during playback will directly display the screen (current folder) shown in step 4.

# Switching microphone position

You can switch the microphone position to ZOOM to record with the sound in front of you emphasised. Switch the microphone position depending on the use.



| Microphone position  | Recommended uses  | *   |
|--|---|---|
| <b>STEREO</b><br><br>Operates as an ordinary stereo microphone.       | Suitable for recording events such as a meeting or performance by a large number of people.                     |  |
| <b>ZOOM</b><br><br>Records with the sound in front of you emphasised. | Suitable for recording events such as a lecture or interview, where sound is emitted from a specific direction. |  |

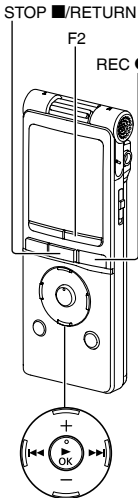
\* The indication changes depending on the microphone position.



- This unit has recording scenes (→ page 20) for which the recommended recording settings are registered for each use, and switching the microphone position also changes the recording scene. (Direct scene (→ page 23))
- Do not switch the microphone position during recording. The intended recording characteristics will not be obtained.
- The microphone position function operates when the built-in microphone is used. It does not operate when an external microphone is connected for recording (→ page 33) or when a different device is connected for recording to this unit (→ page 35).

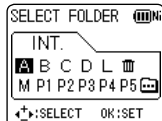
# Recording

- Turn the power on. (→ page 9)
- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.
- Select the microphone position. (→ page 14)



1 Press [F2 (FOLDER)].

2 Press ◀, ▶ to select the recording destination folder and press [▶ OK] to enter.



For microphone recording, select a folder among folders "A", "B", "C" and "D".

(The factory setting is "A")

When you select a folder except for "A", "B", "C" or "D", recording is automatically saved in "A".

3 Press [REC ●] (Recording starts).



4 Press [STOP ■/RETURN] to stop recording.

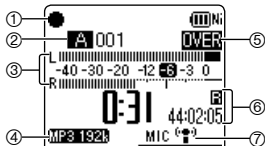
To pause recording:

- 1 Press [REC ●] during recording. Recording indicator blinks.
- 2 Press [REC ●] again to resume recording.

- Change the recording mode or microphone sensitivity as necessary. (→ pages 25, 26)
- A function is available for simultaneously retrieving all the recording settings recommended for the recording scene. (→ page 20)
- If the file size exceeds 2 GB during recording, the recording stops tentatively at the point when the data reaches 2 GB. Then, the recording resumes with a new file. Recording is not available during the interval (approx. 2 seconds) from when the recording stops to when the recording resumes.
- **Note if your finger or an object touches this unit during recording, the noise will be recorded through the microphone.**

# Recording

## Screen display during recording:



- ① Status indication  
● : During recording  
■ : During recording pause, recording standby, past recording standby
- ② Folder name (→ page 12), File number
- ③ Level meter  
Displays the volume input into this unit. (Stereo (L/R))  
L and R volumes are displayed respectively during monaural recording (→ page 25) as well. Note that the monaural recording data are synthesized from L and R.
- ④ Recording mode (→ page 25)
- ⑤ OVER indication  
If the input volume is excessive and the level meter swings, "OVER" is displayed.
- ⑥ Possible remaining recording time  
Displays the remaining recording time (possible recording time) in the selected recording mode.
- ⑦ Microphone sensitivity (→ page 26)

See page 6 for other screen displays.

## Note when recording

This unit is equipped with a high-sensitivity microphone. Accordingly, if a breath or wind directly hits the microphone during recording, the wind-cutting sound may be recorded or voice may be difficult to hear.

1. This can be prevented by blocking the wind with your body so that the wind does not directly hit the unit.



2. During dictation recording, slightly move this unit from front of your mouth or keep distance.



Turning the "LOW CUT FILTER" (→ page 26) to "ON" reduces the sound of low frequency range. This may help the reduction of the wind-cutting sound.

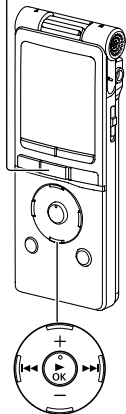
- Sound may jump during recording (especially PCM recording) depending on use conditions of the internal memory and SD card. Formatting them on this unit (→ page 60) before recording is recommended.



# Playing

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.
- Select a folder. (→ page 12)
- Select a file. (→ right)

STOP ■/RETURN



1 Press [▶ OK] (Playback starts).

## Adjusting the volume

Turn up the volume: Press +.

Turn down the volume: Press -.

Volume range is 0 to 20.

(The factory setting is "10".)

If you turn the unit off with the volume set to 17 or more, the volume will be set to 16 next time the unit is turned on.

## Operations during playback

Jump (Skip): Press ◀◀, ▶▶.

Press ◀◀ midway while playing a file and the playback jumps to the beginning of the file. To return to the previous file, press ◀◀ within approx. 1 second from the beginning of the file.

Fast backward/Fast forward (Search):

Press and hold ◀◀, ▶▶.

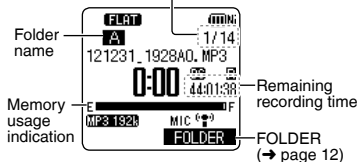
To stop: Press [STOP ■/RETURN].

## Select a file

Press ◀◀, ▶▶ to select.

Each time you press, the file number changes.

File number/Total number of files in the folder



Screen display example while stopped

You can also select the file on the list screen. (→ page 13)

- The unit remembers the last file played and the stop position for each folder.

# Playing

## Checking information

You can check the file information or current time.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

### 1 Press [STOP ■/RETURN].

The information screen appears.



### 2 Move the information screen up or down using + or -.

The following contents can be confirmed on the information screen.

- |   |   |
|---|---|
| Current time  | : Current time  |
| Remaining recording time<br>(Possible recording time) | : Possible remaining recording time in the recording mode currently being set |
| Recording date and time*                              | : Date and time when the selected file was recorded                           |
| Total playback time                                   | : Length of the selected file   |
| File format   | : Format of the selected file   |
- \* This is not displayed for the M (MUSIC) folder or OTHER FOLDER (📁).

**To exit the information screen:**  
Press [STOP ■/RETURN].

# Listening to the audio using earphones

Connect stereo earphones (not supplied).

Plug type: ø 3.5 mm stereo mini plug

Recommended additional earphones:

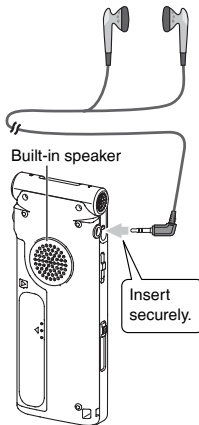
Panasonic RP-HV154, RP-HJE120

(the product number is correct as of May 2012.)

## Monitoring the recording in progress

### Adjusting the volume:

You can adjust the volume by pressing +, -, but the recording level (→ page 27) is not affected.

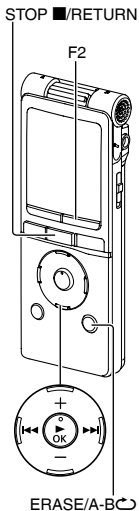


## Listening to the audio during playback

The audio during playback comes from the speaker. Listening may be difficult in noisy places due to the speaker output. In that case, connect stereo earphones (not supplied).

- The built-in speaker is turned off when earphones are connected.

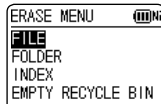
# Deleting files



- Select a file to delete beforehand. (→ page 17)
- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

**1** Press [ERASE/A-B].

**2** Press +, – to select “FILE” and press [▶ OK] to enter.



**3** Press +, – to select “YES” and press [▶ OK] to enter.

While deleting, the status indicator blinks and “ERASING” is displayed. It may take several minutes until the deletion is complete.

Selecting “FOLDER” in step 2 will move to the screen to delete all files in the selected folder.

To exit the deletion screen, press [F2 (CLOSE)].

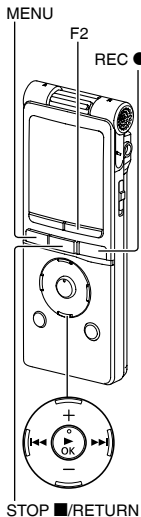
## Deleting files from the list screen

Select files on the list screen (→ page 13) and press [ERASE/A-B]. Then, the screen to delete the file appears. Select the folder and press [ERASE/A-B]. Then, the screen to delete all files in the folder appears.

- When the recycle bin function is ON, files are moved to the recycle bin (🗑️) folder. When the recycle bin function is OFF, files are deleted immediately without being moved to the recycle bin (🗑️) folder. (→ pages 54 and 60)
- Files in the MUSIC (M) or OTHER FOLDER (📁) are deleted immediately irrespective of the recycle bin settings.
- The file numbers displayed on this unit are moved forward after deleting files. (→ page 67)
- Read-only WMA/MP3 music files transferred from the computer, files that cannot be played by the unit, subfolders (→ pages 69 and 71) in the MUSIC folder created on the computer, or subfolders in the OTHER FOLDER cannot be deleted using this unit. Delete them on the computer. (→ page 66)

# Selecting the recording scene

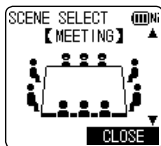
This unit offers recommended recording settings for each recording scene. Selecting the recording scene enables easy recording with the most appropriate settings.



- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU] for approx. 1 second or more.**

The screen to select the recording scene is displayed.

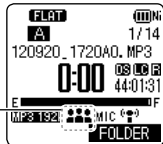


- 2 Press +, - to select the scene and press [▶ OK] to enter.**

If you select "USER", skip the step 3.

- 3 Press +, - to select "LOAD" and press [▶ OK] to enter.**

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].










The selected recording scene is displayed.

When [REC ●] is pressed, recording is performed with the selected recording scene setting.

- If you select "USER" in step 2, the state immediately before the recording scene was set is restored, and the recording scene indication disappears.
- If you individually change settings such as the recording mode when the recording scene is set, the settings overwrite the "USER" settings, and the recording scene indication disappears.
- The recording scene operates when microphone recording is used. Recording scene does not operate when another device is connected and the Mic/Line switch is set to [LINE] (→ page 35).
- You can also set the recording scene by pressing [MENU] and selecting "SCENE SELECT" from "MIC REC MENU".

## ■ The factory setting of recording scenes

| Recording Scene Application<br>Setting Item (page) | LANG. STUDY<br> | KARAOKE<br> | MUSIC PERF.<br> | CONVERSATION<br> | MEETING<br> | LECTURE<br> | FAVORITE<br> |
|--|--|--|--|---|---|--|---|
|  | Recording your own voice for pronunciation practice etc.   | Loud volume recording such as karaoke  | High quality recording such as musical performances  | Recording other people's voices for interviews or meetings etc.                                   | Records a broad sound band. For recording meetings etc.                                       | Records sounds such as in classroom lectures etc.  | You can register your own settings  |
| Recording mode (25)                                | MP3:<br>192 kbps   | MP3:<br>320 kbps   | PCM:<br>44.1 kHz   | MP3:<br>64 kbps   | MP3:<br>192 kbps  | MP3:<br>192 kbps   | MP3:<br>192 kbps  |
| Microphone sensitivity (26)                        | HIGH   | HIGH   | HIGH   | HIGH  | HIGH  | HIGH   | HIGH  |
| Recording level (27)                               | AUTO   | MANUAL*  | MANUAL*  | AUTO  | AUTO  | AUTO   | AUTO  |
| Low cut filter (26)                                | ON   | OFF  | OFF  | ON  | ON  | ON   | OFF   |
| Recording peak limiter (28)                        | OFF  | ON   | OFF  | OFF   | OFF   | OFF  | OFF   |
| Self timer recording (30)                          | OFF  | OFF  | OFF  | OFF   | OFF   | OFF  | OFF   |
| VAS setting (31)                                   | OFF  | OFF  | OFF  | OFF   | OFF   | OFF  | OFF   |
| Past Recording Settings (32)                       | OFF  | OFF  | OFF  | OFF   | OFF   | OFF  | OFF   |

\* Preset an appropriate recording level to enable recordings with superior sound. For details, see "Setting the recording level manually" (→ pages 27 and 28).

# Selecting the recording scene

## Changing recording scene settings

The setting details of each recording scene can be changed according to preference.

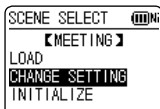
- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

1 Press [MENU] for approx. 1 second or more.

2 Press +, – to select the recording scene and press [▶ OK] to enter.



3 Press +, – to select “CHANGE SETTING” and press [▶ OK] to enter.

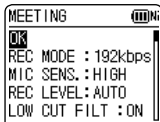


4 Press +, – to select the item you want to change and press [▶ OK] to enter.

5 Press +, – to select the setting and press [▶ OK] to enter.

Repeat steps 4 and 5 to change other items.

6 When you have completed the settings, press +, – to select “OK” and press [▶ OK] to enter.



To select the changed recording scene, select “LOAD” (→ page 20).

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

## Initialising recording scene settings

Returns individual recording scenes whose settings have been changed to the factory settings.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

1 Press [MENU] for approx. 1 second or more.

2 Press +, – to select the recording scene you want to initialise and press [▶ OK] to enter.

3 Press +, – to select “INITIALIZE” and press [▶ OK] to enter.



4 Press +, – to select “YES” and press [▶ OK] to enter.

The selected recording scene setting is returned to the factory setting.

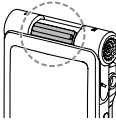


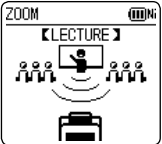
To select the initialised recording scene, select “LOAD” (→ page 20)

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

# Direct scene

This function is for switching the recording scene (→ page 20) linked to switching the microphone position. (The factory setting is “ON”)

You can switch to the recording scene assigned to each microphone position.

| Microphone position   | Recording scene*  |
|---|---|
| <p>STEREO</p>  |  |
| <p>ZOOM</p>    |  |

\* Factory setting

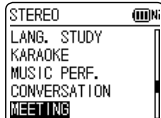
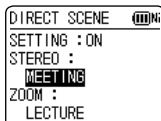
- At the time of purchase, “MEETING” is assigned to STEREO, and “LECTURE” is assigned to ZOOM.  
You can also change the recording scene assigned to a microphone position. Select the desired recording scene from seven recording scenes. (→ page 24)
- Switch the microphone position when the unit is in the stopped state. During an operation such as recording or playback, the recording scene cannot be changed even by switching the microphone position.
- If you wish to switch only the stereo and zoom functions of the microphone without linking the recording scenes, set direct scene setting to “OFF”. (→ page 24)
- When an external microphone is connected, the recording scene cannot be switched even by switching the microphone position.

# Direct scene

## Changing direct scene setting

- Press [STOP ■]/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "MIC REC MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "DIRECT SCENE" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select the microphone position ("STEREO" or "ZOOM") and press [▶ OK] to enter.
- 5 Press +, - to select the recording scene and press [▶ OK] to enter.



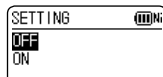
If you wish to change the recording scene for the other microphone position, perform steps 4 and 5 to set the recording scene.

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

## Setting direct scene setting to OFF

- Press [STOP ■]/RETURN] to stop the unit.

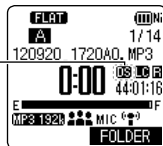
- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "MIC REC MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "DIRECT SCENE" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select "SETTING" and press [▶ OK] to enter.
- 5 Press +, - to select "OFF" and press [▶ OK] to enter.



To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

Direct scene setting indication

DS: ON  
Nothing is displayed for "OFF"



- During playback, recording, or recording standby, "DS" is not displayed even if you set direct scene setting to "ON".



# Selecting recording mode

You can change the sound quality. This allows you to provide the best sound quality for the particular purpose.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

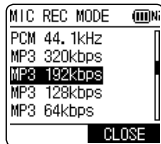
**1** Press [MENU].

**2** Press +, – to select “MIC REC MENU” and press [▶ OK] to enter.



**3** Press +, – to select “MIC REC MODE” and press [▶ OK] to enter.

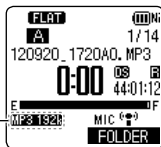
**4** Press +, – to select the setting (PCM sampling frequency/MP3 bitrate) and press [▶ OK] to enter.



(The factory setting is “MP3 192kbps.”)

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

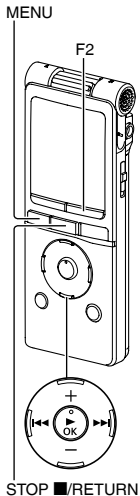
The selected recording mode is displayed.



- Depending on the recording mode setting, the sound quality and remaining recording time (→ page 86) will differ.

|                  |                          |              |              |              |             |                  |  |
|------------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|-------------|------------------|--|
|                  | High quality recording ← |              |              |              |             | → Long recording |  |
| Recording format | PCM 44.1 kHz             | MP3 320 kbps | MP3 192 kbps | MP3 128 kbps | MP3 64 kbps | MP3 32 kbps      |  |

- When the recording mode is set to “MP3 32kbps”, the recording becomes monaural.



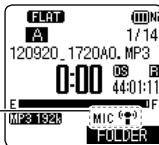
## Switching microphone sensitivity


Switch the microphone sensitivity according to the volume of the sound source. When the sound source volume is loud, set the sensitivity to “LOW”. When it is low, set the sensitivity to “HIGH”.


- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, – to select “MIC REC MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select “MIC SENS.” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, – to select “HIGH” or “LOW” and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is “HIGH”.)

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].



When the microphone position is “STEREO” (→ page 14), “

\* When the microphone position is “ZOOM”, “

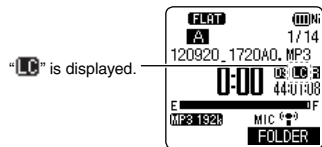
## Reducing low frequency noise during recording

Sound of low frequency range is reduced during microphone recording. This is effective when reducing noise of air conditioning equipment, etc. while recording at a meeting, etc. (LOW CUT FILTER)

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

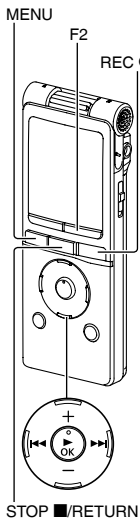
- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, – to select “MIC REC MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select “LOW CUT FILTER” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, – to select “ON” and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is “OFF”.)

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].



# Setting the recording level manually

The recording level can be adjusted automatically or manually on this unit. When the recording level adjustment is AUTO, the sound distortion is reduced by adjusting the recording level automatically. To record the original sound volume level faithfully such as an instrument playing and nature sound, set the recording level adjustment to MANUAL. (The factory setting is "AUTO".)

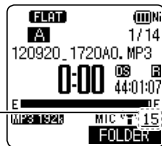


## Setting the recording level adjustment to MANUAL

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.
- ① Press [MENU].
  - ② Press +, - to select "MIC REC MENU" and press [▶ OK] to enter.
  - ③ Press +, - to select "REC LEVEL ADJ." and press [▶ OK] to enter.
  - ④ Press +, - to select "MANUAL" and press [▶ OK] to enter.

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

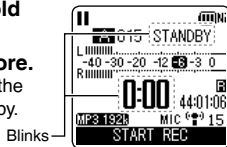
The recording level is displayed.



## Adjusting the recording level manually

- Set the recording level adjustment to MANUAL beforehand. (When the recording level adjustment is AUTO, the unit does not enter the recording standby.)

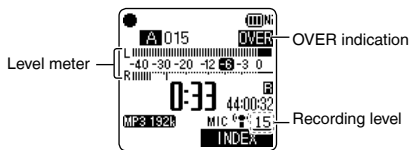
- ① Press and hold [REC ●] for 1 second or more.  
The unit enters the recording standby.



- ② Aim the microphone at the sound source to record.
- ③ Press ◀◀, ▶▶ to adjust the recording level (→ page 28).  
Adjustment range is 0 to 30.  
(The factory setting is "15".)

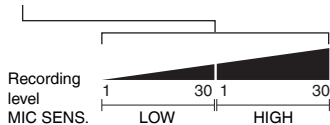
Pressing [REC ●] starts recording.

# Setting the recording level manually



- If the level meter swings and "OVER" is displayed, this means the recording level is too high. Adjust the level within the "6" range even if the recording sound reaches the highest level.
- The input level (volume input to this unit) for recording is combination of the recording level and microphone sensitivity.

The input level image is as below.



- No sound is recorded at the recording level 0, and "MUTE" is displayed.
- The recording level can also be adjusted during recording or while recording is paused.
- When [MENU] is pressed during recording standby, the microphone sensitivity (→ page 26), "LOW CUT FILTER" (→ page 26) and recording EQ (→ page 29) can be set.

## Setting the recording peak limiter to ON

Even if the recording level adjustment is MANUAL, when the excessive volume is input, the recording level is automatically adjusted and the sound distortion is reduced.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "MIC REC MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "PEAK LIMITER" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select "ON" and press [▶ OK] to enter. (The factory setting is "OFF".)



## To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

- When the recording level adjustment is AUTO, the recording peak limiter function will be activated regardless of the above setting.
- If the level meter swings, "OVER" is displayed regardless of the recording peak limiter setting.

# Setting the recording EQ

Using the recording EQ enables you to set bass, middle and treble range of recording level according to your preferred settings for recording.

The recording EQ includes 7 types of fixed mode and the “USER” mode with which you can set the recording level according to each frequency band.

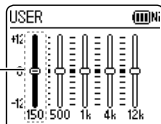
- Set the recording level adjustment to MANUAL beforehand. (→ page 27) (When the recording level adjustment is AUTO, the unit does not enter the recording standby.)

- 1 Press and hold [REC ●] for 1 second or more.**  
The unit enters the recording standby.
- 2 Press [MENU].**
- 3 Press +, – to select “REC EQ” and press [▶ OK] to enter.**
- 4 Press +, – to select the recording EQ mode.**  
Press [F1 (CONFIRM)] to confirm the details. Press [F1] again to return to the previous screen. When you select modes other than “USER”, go to step 5.

## Setting when selecting “USER”:

- ① After step 4, press [F1 (EDIT)].

150 Hz band is selected.



- ② Press ◀▶ to select the frequency band to change, and press +, – to adjust the recording level (±12 dB).

- ③ When the settings for the frequency band to change are all complete, go to step 5.

- 5 Press [▶ OK] to enter.**

**To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].**

The EQ mode name is not displayed after exiting the setting screen.

**Pressing [REC ●] starts recording.**

| EQ mode      | Effect and application  |
|--------------|---|
| FLAT         | This (basic) mode does not emphasise a specific sound range.                                |
| EXTRA BASS   | Emphasise the bass range strongly.  |
| BASS         | Emphasise the bass range slightly.  |
| MIDDLE       | Emphasise the middle range.   |
| BASS&TREBLE  | Emphasise the bass and treble ranges slightly.  |
| TREBLE       | Emphasise the treble range slightly.  |
| EXTRA TREBLE | Emphasise the treble range strongly.  |
| USER         | This mode enables adjustment of frequency bands of 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz and 12 kHz. |

(The factory setting is “FLAT”.)

- When the recording level adjustment is AUTO, the recording EQ does not function.

# Self timer

You can select your preferred time period from when [REC ●] is pressed until when the recording starts. This function is very useful where you need time for preparation before recording should start – for example in musical instrument practice.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

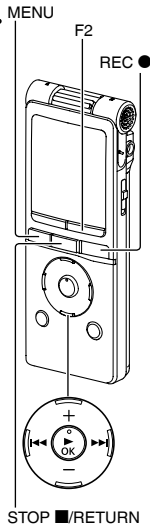
- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, – to select “MIC REC MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select “SELF TIMER” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, – to select the time and press [▶ OK] to enter.



(The factory setting is “OFF”.)

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

- When [REC ●] is pressed, countdown starts. Then, recording starts after the set time. The recording indicator blinks during countdown.
- Once the self timer is set, the setting is preserved until the self timer setting is set to OFF or the settings of this unit are initialised. (→ page 61)
- Pressing [REC ●] during countdown starts recording immediately.
- If you press [STOP ■/RETURN] during countdown, the self timer recording can be stopped.



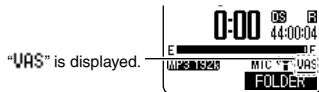
# Preventing unnecessary recording (VAS)

When VAS (Voice Activated System) is set, if silence continues for approx. 2 seconds during microphone recording, the recording is paused automatically. If the unit detects sound, the recording resumes.

- Set the recording level adjustment to AUTO beforehand. (→ page 27)
- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "MIC REC MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "VAS" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select "ON" and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is "OFF".)

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

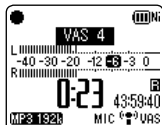


"VAS" is displayed.

To start VAS recording, press [REC ●].

Adjusting the VAS operation level:

Press [◀], [▶] during VAS recording.  
(The factory setting is "3".)



- You can adjust the sound detection level from 1 to 5.
- If the audio to record is low, increase the VAS value (sensitivity level). If the sound is loud, decrease the VAS value.

- When the recording level adjustment is MANUAL (→ page 27), even if the VAS setting is set to ON, the setting does not change to the VAS recording.
- For important recording, set the VAS setting to OFF.
- If the "LOW CUT FILTER" setting is "ON", low frequency sound may be cut out and VAS recording may not activate. In this case, change the "LOW CUT FILTER" setting to "OFF". (→ page 26)
- If the recording is paused with no sound state, "VAS" blinks. When [REC ●] is pressed from this recording pause state, the status is changed to normal recording pause state and "VAS" lights up.

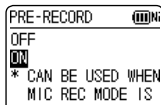
# Past recording function (PRE-RECORD)

If you start recording from the standby state of the past recording function, recording can be started with the audio approx. 3 seconds before the recording operation.

## To set the past recording to ON:

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, – to select “MIC REC MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select “PRE-RECORD” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, – to select “ON” and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is “OFF”.)



To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

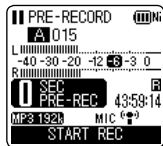
## To record using the past recording function:

When recording mode is PCM, the past recording function does not operate.

- Set the recording mode to MP3. (→ page 25)
- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press and hold [REC ●] for 1 second or more.

The unit enters the past recording standby mode. Changes to 1 sec, 2 sec, 3 sec and stops at 3 sec. The microphone audio data approx. 3 seconds before recording are always updated and the unit is on standby.



- 2 Press [REC ●].

The recording indicator lights, and recording is started continuing directly after the preserved audio data.

## To stop: Press [STOP ■/RETURN].

- The sound that occurs when the recording button is pressed is also recorded. (When the built-in microphone is used, etc.)
- When the recording level adjustment (→ page 27) is set to MANUAL, the unit enters the past recording standby and recording standby at the same time.
- When the unit enters the standby state again after the microphone position is switched (→ page 14), the past recording standby screen is cancelled on the menu or the stop operation is performed, audio data is freshly stored from that point.
- The past recording function operates when recording actually starts. It does not operate when recording is paused.
- If the recording remaining time is less than 10 seconds, the past recording function does not operate.

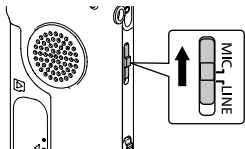


# Recording by connecting an external microphone

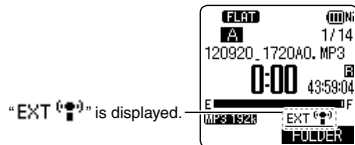
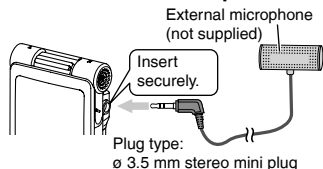
Use this setting when recording by connecting an external microphone to the external microphone/Line-in jack of this unit.

- Press [STOP ■]/[RETURN] to stop the unit.

## 1 Slide the Mic/Line switch to [MIC].



## 2 Connect the external microphone.



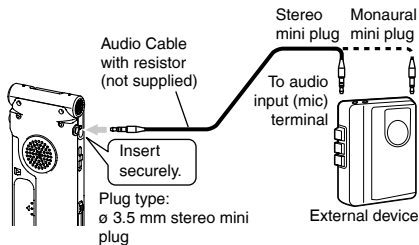
## 3 Press [REC ●] to start recording.

See page 15 for recording operations.

- Read the operating instructions for the connected device.
- If the recording level is too low or high, adjust the microphone sensitivity. (→ page 26)
- The built-in microphone of this unit does not work if another device is connected to the external microphone/Line-in jack.
- If the connected external microphone is monaural, the sound for one channel may only be recorded.

# Copying to other devices

- 1 Connect the headphone/earphone jack (○) of this unit with the audio input (mic) terminal of the external device with an audio cable.
- 2 Start recording on the external device.
- 3 Play the file that you want to copy on this unit.



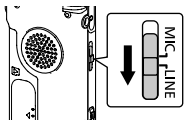
- 
- Read the operating instructions for the connected device.
  - Use the connection cable that matches monaural/stereo of the connected device. Wrong connection may cause recording trouble (i.e. Only 1 channel is copied.).
  - The copied sound quality may differ from the sound quality of this unit.
  - Adjust the volume on this unit to copy with a proper volume.

# Recording from other devices

This is the method to record to the “L” folder by connecting an external device to the external microphone/Line-in jack of this unit.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

## 1 Slide the Mic/Line switch to [LINE].

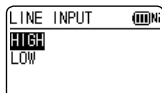


## 2 Press [MENU].

## 3 Press +, - to select “LINE REC” and press [▶ OK] to enter.

## 4 Press +, - to select “LINE INPUT” and press [▶ OK] to enter.

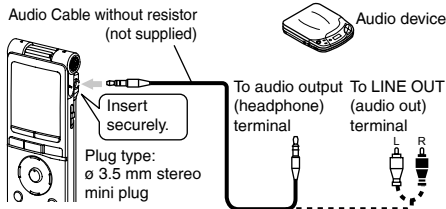
## 5 Press +, - to select the setting and press [▶ OK] to enter.



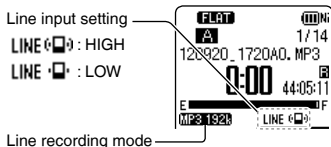
When connecting to the headphone terminal of external device or the line output terminal of portable device, select “HIGH” or “LOW” respectively. (The factory setting is “HIGH”.)

## 6 Press [F2 (CLOSE)].

## 7 Connect the external device



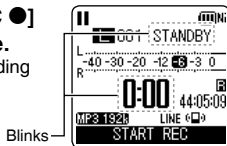
Connect with the external device and slide the Mic/Line switch to “LINE”. Then, the selected line input setting and the line recording mode will appear. (→ page 37)



# Recording from other devices

## 8 Press and hold [REC ●] for 1 second or more.

The unit enters the recording standby.



## 9 Play back the external device and adjust the input/output level.

- ① If the level meter swings and "OVER" is displayed, the volume of the external device is too high. Adjust the volume of the external device to the "6" range, even if the volume is turned to the maximum.  
To reconfigure the line input settings, press [MENU] and follow steps 4 to 6.
- ② After you finish adjusting the input/output level, stop the sound source of the other device at the position where you want to start recording.

## 10 Press [REC ●] to start recording.

## 11 Play the external device.

- Read the operating instructions for the connected device.
- Disconnecting the audio cord during recording will stop recording.
- Change the line recording mode as necessary. (→ page 37)
- The L folder will be automatically selected for recording when line input sound is recorded.

This unit has the following synchro recording function.

This function detects the silence between tracks, etc. and then records each track into different files, such as a first track, second track, etc. If detecting sound from the external device, recording starts automatically. If detecting silence for approx. 2 seconds or more, recording is paused. Detecting sound again will resume recording.

## Synchro recording setting

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "LINE REC" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "SYNCHRO REC" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select "ON (Auto Stop)" or "ON (Manual Stop)" and press [▶ OK] to enter.



Auto: The recording pauses if approx. 2 seconds or more of silence is detected and stops if silence continues approx. 15 seconds or more.

Manual: Even if silence continues, the recording continues to be paused (standby) until [STOP ■/RETURN] is pressed.

(The factory setting is "OFF".)

## To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

Connect the device, slide the Mic/Line switch to [LINE] and “**SYNCR**” is shown on the display.



- Automatic stop is useful when recording CDs etc. that have more than approx. 2 seconds of silence between tracks using line recording.
- Manual stop is useful when recording onto cassette tapes etc. that need switching from side A to side B causing silence of more than 15 seconds.
- When [MENU] is pressed during recording standby in step 8 on page 36, the synchro recording setting can be made.
- If the start of a track is cut from the recording, turn synchro recording “OFF”.
- Synchro recording cannot be used when using timer recording for line recording.

## Synchro recording:

- Make the synchro recording setting beforehand.

### 1 Perform steps 1 to 11 on pages 35 and 36.

- When connecting to the headphone output terminal of the external device, the synchro recording may not function properly.

- When approx. 2 seconds or more of silence cannot be detected, or depending on the combination of external devices, the synchro recording may not function.

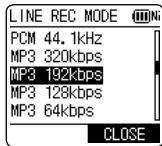
## Selecting line recording mode

The sound quality can be changed when recording with line recording. See page 25 for information about recording modes.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, – to select “LINE REC” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select “LINE REC MODE” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, – to select the setting (PCM sampling frequency/MP3 bitrate) and press [▶ OK] to enter.

(The factory setting is “MP3 192kbps”.)



To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

# Index function

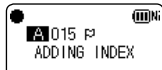
By adding Index (position information on the file) to the file, playback position jumps to the specified position by skip operation (→ page 17) during playback.

Files within the MUSIC (M) folder, OTHER FOLDER (📁) and recycle bin (🗑️) folder cannot be indexed. Also, indexes cannot be added during timer recording or playback.

## Adding index

- 1 During recording or playback or while recording is paused, press [F2 (INDEX)] at the position where you want to add an index.

F2 (blinking) and "ADDING INDEX" are displayed.



F2 (lighting) is displayed for the file to which indexes are added.



- Up to 36 indexes per 1 file can be added.
- Indexes are deleted when the file is deleted or divided.
- When the battery indicator shows "🔋" (blinking), indexes cannot be added. Also, adding the index may be impossible on the border of "📁" and "🗑️" (blinking).
- During playback, even if you press ⏪ at the position within approx. 2 seconds after the index point, playback does not stop at the point.

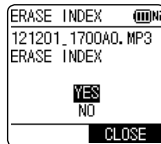
## Deleting index

- Select a file which has Index to be deleted. (→ page 17)
- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [ERASE/A-B↻].

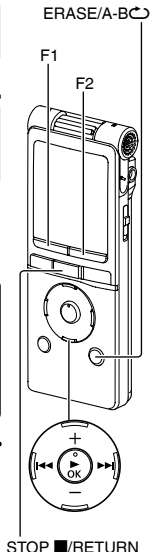
- 2 Press +, - to select "INDEX" and press [▶ OK] to enter.

- 3 Press +, - to select "YES" and press [▶ OK] to enter.



Indexes are deleted.

- Deleting index marks from a file does not delete the audio part of the file.
- When more than 1 index are added in 1 file, they cannot be deleted one by one.



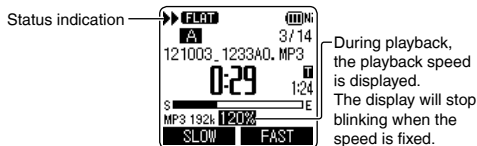
## Changing the playback speed

The playback speed can be adjusted in 21 steps from the slow speed of 0.5 times normal speed (50%) to the fast speed of 2 times normal speed (200%).

- 1 Press [F1 (SPEED)] during playback.



- 2 Press [F1 (SLOW)] or [F2 (FAST)] to select the speed and press [▶ OK] to enter.



### Playback speed:

The playback speed can be adjusted in 10% steps for speeds faster than normal speed (100%), and 5% steps for speeds slower than normal speed.

### Status indication during playback:

Normal speed playback, playback faster and playback slower are displayed as "▶", "▶▶" and "▶▶▶" respectively.

- The speed cannot be adjusted for playback using folder cue (→ page 49) or timer playback (→ page 55).
- When the playback speed is other than 100%, voice emphasis (→ page 44) does not work.

## A-B Repeat play

Playback repeats between the start point (A) and finish point (B) if those points are set.

- 1 Press [ERASE/A-B↻] while playing.

The start point (A) is set and "A" (lighting) and "B" (blinking) are displayed.



- 2 Press [ERASE/A-B↻] at the finish point (B).

The display changes to "A-B↻" (lighting) and repeat play starts.



### Cancelling A-B Repeat:

Press [ERASE/A-B↻], [◀◀], [▶▶] or [STOP ■/RETURN].

- You cannot set A-B Repeat when the time between the start point (A) and finish point (B) is approx. 2 seconds or less.
- When only the start point (A) is set and playback continues until the end of the file, the end becomes the finish point (B) and A-B Repeat begins.
- A-B Repeat by setting the range using 2 files is not possible.

# Playback from a specified position (TIME SEARCH)

Playback is possible from the time-specified position.

- Put the unit into the stopped state or playback state.

- 1 Press [MENU].  
(When playback is in progress, go to step 3.)
- 2 Press +, - to select "PLAY MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "TIME SEARCH" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Set the playback start position.  
(Change the value for "TIME" to set the start position.)



Press ◀◀, ▶▶ to select "00:00:00" (hour:minute:second) and press +, - to change the values.

- 5 Press [▶ OK].  
Playback starts from the specified position.

Press [F2 (CLOSE)] to stop the setting process midway.

- Time search playback applies only to the currently selected file.

# Slight return playback

This function returns a short amount of time during playback to enable you to listen again. It is a useful function for language learning, or if you miss hearing something.

- 1 Press [▶ OK] during playback.  
Each time the button is pressed, playback rewinds by approx. 3 seconds (factory setting).

## Setting the return time:

- Put the unit into the stopped state or playback state.

- 1 Press [MENU].  
(When playback is in progress, go to step 3.)
- 2 Press +, - to select "PLAY MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "SLIGHT RETURN" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select the number of seconds (1 to 5) and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is "3 sec".)



To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].



# Repeat play (REPEAT)

- Put the unit into the stopped state or playback state.

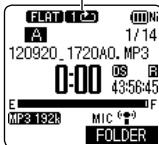
- Press [MENU].  
(When playback is in progress, go to step ③.)
- Press +, - to select "PLAY MENU" and press [▶ OK] to enter.
- Press +, - to select "REPEAT" and press [▶ OK] to enter.
- Press +, - to select type of Repeat play and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is "OFF".)



To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

- [ONE]: "ONE"
  - [FOLDER REPEAT]: "FOLDER REPEAT"
  - [FOLDER RANDOM]: "FOLDER RANDOM"
  - [ALL REPEAT]: "ALL REPEAT"
  - [ALL RANDOM]: "ALL RANDOM"
- Nothing is displayed for "OFF".

Repeat indication



**OFF:** Playback is performed in succession from the selected file to the last file in one folder, and then playback stops.

**ONE:** Plays one file repeatedly.

**FOLDER REPEAT:** Plays all files in the folder repeatedly.

**FOLDER RANDOM:** Plays all files within the folder repeatedly, in random order.

**ALL REPEAT:** For the MUSIC (M) or OTHER FOLDER (📁), all files\* within the folder are played repeatedly. For other folders, the operation is the same as that for "FOLDER REPEAT".

**ALL RANDOM:** For the MUSIC (M) or OTHER FOLDER (📁), all files\* within the folder are played repeatedly, in random order. For other folders, the operation is the same as that for "FOLDER RANDOM".

\* The maximum number of recognised files is 3,000.

- When "FOLDER RANDOM" or "ALL RANDOM" is selected in Repeat play, it is not possible to skip to the previous file during playback.

# Skip at regular intervals (TIME SKIP)

This function skips the set time using skip operation (→ page 17) during playback. This allows you to quickly move to a position for playback, or repeat playback of the same portion in a file.

## Skip at regular intervals

- 1 Press [▶ OK] for approx. 1 second or more during playback.

The mode switches to time skip mode and "TS" is displayed.

The skip mode switches each time the button is pressed.



- 2 Press [◀◀], [▶▶].

Each time the button is pressed, 5 seconds are skipped (factory setting).

When playback is stopped, the mode returns to the file skip mode.

## To change the skip interval

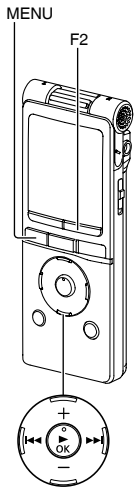
- Put the unit into the stopped state or playback state.

- 1 Press [MENU].  
(When playback is in progress, go to step 3.)
- 2 Press +, - to select "PLAY MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select "TIME SKIP" and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to select the time and press [▶ OK] to enter.



You can set the skip interval to 5 sec, 10 sec, 30 sec, 1 min, 5 min, 10 min, or 15 min. (The factory setting is "5sec".)

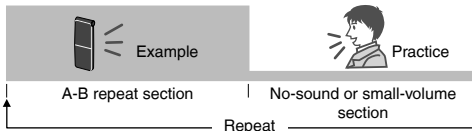
To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].



- If the beginning of a file or the index point is present at the position closer than the set skip interval, the playback skips to such a position.

# Shadowing

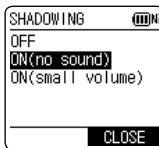
Shadowing is a learning method to repeat an example immediately after it is heard. You can use the shadowing function of this unit to alternately repeat the A-B repeat section (example) and a no-sound or small-volume section (practice). This is convenient for pronunciation or listening practice for language learning.



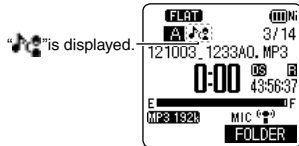
- Put the unit into the stopped state or playback state.

## Setting shadowing:

- Press [MENU].  
(When playback is in progress, go to step 3.)
- Press +, - to select "PLAY MENU" and press [▶ OK] to enter.
- Press +, - to select "SHADOWING" and press [▶ OK] to enter.
- Press +, - to select the type of shadowing and press [▶ OK] to enter.  
If you select "ON (small volume)", the volume will be approximately a third of the current volume during shadowing.  
(The factory setting is "OFF".)

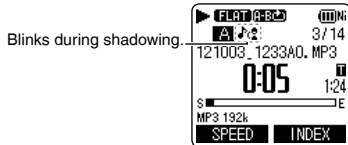


To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].



## Using shadowing function:

- Perform A-B repeat playback (→ page 39)  
Shadowing is performed using no-sound or small-volume after A-B repeat playback.



## Adjusting the volume for shadowing:

You can adjust the volume of just the shadowing portion separately from the A-B repeat playback portion.

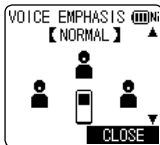
- If A-B repeat is canceled or the shadowing setting is changed during playback, the volume of the shadowing portion is returned to the original setting.

# Making sound easier to hear (VOICE EMPHASIS)

This function makes the target sound easier to hear by reducing noise during playback and partially emphasising the stereo sound at the front, left, or right.

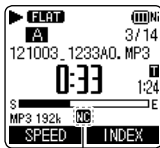
- Put the unit into the stopped state or playback state.

- 1 Press [MENU].  
(When playback is in progress, go to step 3.)
- 2 Press +, – to select “PLAY MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select “VOICE EMPHASIS” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, – to select the type of voice emphasis and press [▶ OK] to enter.  
(The factory setting is “NORMAL”.)



To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

- “NC”: “NOISE CXL L”,  
“NOISE CXL H”
  - “FP”: “FOCUS FRONT”,  
“FOCUS LEFT”,  
“FOCUS RIGHT”
- Nothing is displayed for “NORMAL”.



The set voice emphasis indication is only displayed during playback.

- NORMAL:** Plays sound as it was recorded.
- NOISE CXL L:** Performs a small amount of noise reduction.
- NOISE CXL H:** Performs a large amount of noise reduction.
- FOCUS FRONT:** Emphasises the sound at the front.
- FOCUS LEFT:** Emphasises the sound at the left.
- FOCUS RIGHT:** Emphasises the sound at the right.

- The result may not be sufficient depending on the sound source.
- Voice emphasis will not work in the following cases.
  - During fast/slow playback (→ page 39)
  - During WMA file playback
  - During playback of a file with a sampling frequency of less than 16 kHz
  - When “FOCUS FRONT”, “FOCUS LEFT”, or “FOCUS RIGHT” is selected for playback of a file recorded with the microphone position set to ZOOM or a monaural audio file

# Setting the playback EQ (SOUND EQ)

Using the sound EQ enables you to set bass, middle and treble range of volume level according to your preferred settings for playback.

The sound EQ includes 6 types of fixed mode and the “USER” mode with which you can set the volume level according to each frequency band.

**The sound EQ is effective only when listening with the earphones.**

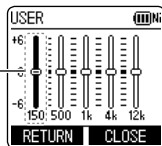
- Put the unit into the stopped state or playback state.

- 1 Press [MENU].**  
(When playback is in progress, go to step ③.)
- 2 Press +, – to select “PLAY MENU” and press [▶ OK] to enter.**
- 3 Press +, – to select “SOUND EQ” and press [▶ OK] to enter.**
- 4 Press +, – to select the sound EQ mode.**  
Press [F1 (CONFIRM)] to confirm the details. Press [F1] again to return to the previous screen.  
When you select modes other than “USER”, go to step ⑤.

## Setting when selecting “USER”:

- ① After step ④, press [F1 (EDIT)].

150 Hz band is selected.



- ② Press ◀, ▶ to select the frequency band to change, and press +, – to adjust the volume level (±6 dB).

- ③ When the settings for the frequency band to change are all complete, go to step ⑤.

- ⑤ Press [▶ OK] to enter.

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

The selected sound EQ mode is displayed.



| EQ mode | Effect and application  |
|---------|---|
| FLAT    | The sound equalizer function is not used. You hear the original sound without any change.   |
| BASS    | Emphasise the bass range strongly.  |
| CLEAR   | Emphasise the treble range strongly.  |
| HEAVY   | Emphasise the bass and treble ranges slightly.  |
| SOFT    | Emphasise the middle range.   |
| VOICE   | Reduce noise to make human voice easily heard.  |
| USER    | This mode enables adjustment of frequency bands of 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz and 12 kHz. |

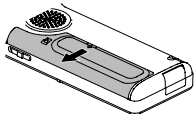
(The factory setting is “FLAT”).

# Using an SD Card

You can use a microSD/microSDHC card in addition to the internal memory.  
Use this unit to format a new SD card (→ page 60) before use.

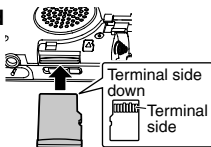
## Inserting the SD card

- 1 Turn off the power and open the battery/SD card slot cover.



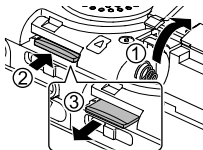
- 2 Insert the SD card and close the battery/SD card slot cover.

Align the SD card in the correct direction (▲) and insert it fully until a “click” sound is heard.



### To remove the SD card:

- 1 Turn off the power and open the battery/SD card slot cover.
- 2 Gently push the SD card.
- 3 When the SD card protrudes slightly, slowly pull the card out.



- You can switch between the internal memory and SD card by pressing [F2 (FOLDER)] for more than 1 second when the stopped screen is displayed.
- This unit is compatible with 2 GB microSD cards, and 4 GB to 32 GB microSDHC cards. (As of May 2012)
- This unit may not operate correctly depending on the manufacturer or type of SD card.
- For details on SD cards that are confirmed to operate correctly according to our manufacturing standards, see the support site below.  
<http://panasonic.net/support/>
- If an SD card is inserted but “microSD” is not displayed on the SELECT FOLDER screen, etc., this unit does not recognise the SD card. Turn off the power and reinsert the SD card.
- Keep the Memory Card out of reach of children to prevent swallowing.

# Using the file search function

Using the file search function enables you to search the files recorded on this unit. You cannot search for files in the MUSIC (M) folder or OTHER FOLDER (☰).

## Types of file search

|                |   |
|----------------|---|
| CALENDAR SRCH  | Recorded files are refined by date and displayed in a list.                                     |
| DAY OF WEEK    | Recorded files are refined by day of the week and displayed in a list.                          |
| RECENT R. FILE | Recorded files are displayed in recording date order, starting from the most recent. (20 files) |

## File search

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

### 1 Press [LIST ⌂] for approx. 1 second or more.

Go to step 2 if an SD card is inserted (→ page 46), and step 3 if not.

### 2 Press +, – to select “INT. MEMORY” (internal memory) or “microSD CARD” and press [F1 (SEARCH)].



- ### 3 Press +, – to select the type of file search and press [▶ OK] to enter.
- “INT.” (internal memory) or “SD” (SD card) is displayed as the search target.



### When “CALENDAR SRCH” is selected:

Press +, –, ◀◀, ▶▶ to select the recorded date and press [▶ OK] to enter.

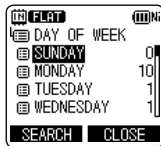
The cursor only moves to dates on which files were recorded.



### When “DAY OF WEEK” is selected:

Press +, – to select the day of the week and press [▶ OK] to enter.

Only one day of the week can be selected.



- ### 4 Press +, – to select the file and press [▶ OK] to enter.

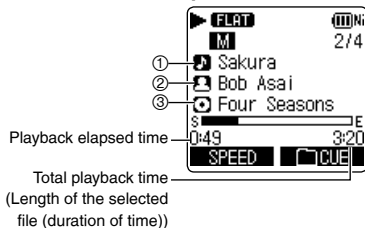
# Listening to music on this unit (WMA/MP3 music files)

- Transfer music files to this unit from the computer. (→ page 71)

## Selecting a file from folder “M”:

See page 12 for selecting a folder and pages 13 and 17 for selecting a file.

### 1 Select the file and press [▶ OK].



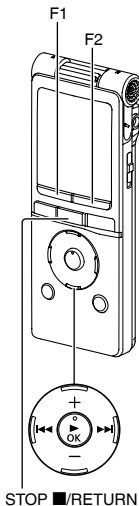
If the file contains track information (ID3 tag, etc.), ① track name, ② artist name and ③ album name are displayed. (If there is no track name, the file name is displayed. If there is no artist name or album name, “UNKNOWN ARTIST” or “UNKNOWN ALBUM” is displayed.) If they are not fitted in the screen, the scroll display will appear.

See page 17 for playback operations.

- Only WMA/MP3 files and PCM (WAV) files recorded on this unit can be played.

- In MUSIC folder, up to 199 files per one folder can be recognised and played back. If subfolders are created, number of files playable is reduced by the equivalent number of subfolders created. (→ “Folder structure on this unit”, page 69)
- Copyright-protected WMA/MP3 music files cannot be played.
- WMA/MP3 music files with variable bit rate may be played, but the playback elapsed time display or bit rate display may differ from the actuality, or the repeat positions during A-B repeat may differ from the set positions.
- If the ID3 tag\* of the file contains data that this unit cannot read, the track name, artist name, etc. may not be displayed properly.
- A file of 2 GB or more in size cannot be played back.
- If playback of a file of 100 hours or more playback time has exceeded 100 hours, the “hour” indication in “hour: minute: second” blinks.

\* ID3 tag: track name and other information stored in MP3 files.





## Folder cue function

This function enables you to switch subfolders within the MUSIC (M) folder easily while playing back files in the MUSIC folder.

Folder cue cannot be performed while playing a PLAYLIST.

### 1 Press [F2 (CUE)] during playback.

"FOLDER SKIP" is displayed, which changes to the folder cue display "M".



### 2 Press [Left Arrow], [Right Arrow] when "M" is displayed.

- The first track in the previous or following folder is cued.
- While folder cue is being displayed, the playback speed cannot be changed. Also, Fast forward/Fast backward operations are not available. Also, the MENU or LIST button cannot be operated.

## Cancelling folder cue:

The setting can be cancelled using any of the following methods. When this is cancelled, files can be skipped using [Left Arrow], [Right Arrow].

- Press [F2 (CUE)] again.
- Press [OK].
- Press [STOP /RETURN]. (Playback is completed.)

# Using the playlist function

You can register tracks in the MUSIC (M) folder to a playlist and play them in the desired order.

## Registering your favourite tracks to a playlist

### 1 Select the MUSIC (M) folder on the list screen (→ page 13).

You can also select OTHER FOLDER (⋮).

### 2 Press +, - to select the file or the folder and press [F1 (PLAYLIST)] to enter.

When selecting folders or selecting files by switching folders, press [Left Arrow] and you can move within hierarchies. (For details of file and folder selection methods, see page 13.)



### 3 Press [Left Arrow], [Right Arrow] to select the playlist and press [OK] to enter. (Select from PLAYLIST 1 to 5.)

The file or all files within the folder are registered to the selected playlist.


- Playlist files are displayed as "PLAYLIST1.M3U" to "PLAYLIST5.M3U" in "PLAYLIST" folder within "MUSIC" folder.
- Do not edit PLAYLIST 1 to 5.M3U on a computer.
- A maximum of 99 files can be registered to 1 playlist.

# Using the playlist function

## Playing tracks registered to the playlist

- 1 Select the playlist (from P1 to P5) (→ page 12).
- 2 Press **◀◀, ▶▶** to select the file to play and press **[▶ OK]**.

## Changing the order of playlist tracks

- 1 Select the playlist (from P1 to P5) on the list screen (→ page 13).
- 2 Press **+, -** to select the file that you want to change and press **[F1 (EDIT)]**.  

- 3 Press **+, -** to select "CHANGE ORDER" and press **[▶ OK]** to enter.  
"⬅" is added to the left side of the selected file name.

- 4 Press **+, -** to move the selected file to the desired position and press **[▶ OK]** to enter.  
The track order is changed.



## Canceling tracks registered to the playlist

- 1 Select the playlist (from P1 to P5) on the list screen (→ page 13).
- 2 Press **+, -** to select the file that you want to erase and press **[F1 (EDIT)]**.
- 3 Press **+, -** to select "ERASE FILE" and press **[▶ OK]** to enter.



### When cancelling all registered tracks:

- ① Press **+, -** to select "ERASE ALL" and press **[▶ OK]** to enter.
- 4 Press **+, -** to select "YES" and press **[▶ OK]** to enter.

- Even if files are erased from the playlist, the original file is not deleted from the unit.
- If the original file is deleted, the playback elapsed time and file total playback time are displayed as "--:--". If this file is played, playback skips to the next file after approx. 2 seconds.
- If you have deleted an original file, also cancel the track registered to the playlist.

# Editing: Dividing files

Using the editing settings, you can edit files recorded on this unit in a variety of methods.

## Displaying the editing setting screen

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select “EDIT MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select the item to edit and press [▶ OK].



- Press [F1 (TAB)] to switch to other setting screens.
- The setting details and change methods differ according to the item. For details, see the corresponding page.

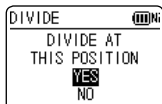
To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

## Dividing files

You can divide 1 file into 2 files at a specified position.

- 1 While playing, press [STOP ■/RETURN] at the point where you wish to divide the file.

- 2 Select “DIVIDE” in the editing setting screen (→ left).
- 3 Press +, - to select “YES” and press [▶ OK] to enter.



While the file is being divided, the status indicator flashes.

- Files in the MUSIC (M) folder, OTHER FOLDER (⋮) or recycle bin (♻) folder cannot be divided.
- A file length of approx. 2 seconds or more is necessary for dividing a file.
- You cannot divide a file at the beginning of the file.
- Divided files cannot be recovered. It is recommended that you make a backup copy of the file in advance.
- After the file is divided, the number of files in the folder increases by one. (→ page 67)
- If a file containing index marks is divided, the index marks will disappear after the file is divided. (→ page 38)
- If there is no empty space in the internal memory or SD card or if there is already a total of 199 files in the folder, you cannot use this function to divide a file.

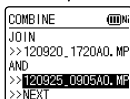
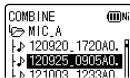
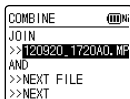
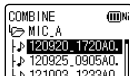
# Editing: Combining files

2 files recorded on this unit can be combined into 1 file.

- 1 Select “COMBINE” in the editing setting screen (→ “Displaying the editing setting screen”, page 51).
- 2 Press +, – to select “PREVIOUS FILE” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, – to select the file to be combined and press [▶ OK] to enter.

When selecting the file in another folder, you can move within folder hierarchies by pressing [◀◀]. (For details of file and folder selection methods, see page 13.)

- 4 Press +, – to select “NEXT FILE” and press [▶ OK] to enter.
- 5 Press +, – to select the file to be combined at the back of the previous file and press [▶ OK] to enter.



- 6 Press +, – to select “NEXT” and press [▶ OK] to enter.
- 7 Press +, – to select “YES” and press [▶ OK] to enter.

While the files are being combined, the status indicator flashes.

- If you press [F2 (CLOSE)] before combining is complete, the combine process is cancelled.

- .....
- Combined files cannot be returned to their original state. It is recommended that you make backup copies of the files in advance.
  - If indexed files are combined, the indexing is erased.
  - The combined file is saved in the same folder as the previous files.

## Files cannot be combined in following cases.

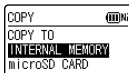
- Files in the MUSIC (M) folder, OTHER FOLDER (M) or recycle bin (M) folder.
- When the battery indicator displays “□” (blinking) or “□”.
- Combining files from the internal memory with files from the SD card.
- If the total file size after combining will exceed 2 GB.
- If there is less free memory space than the size of the “NEXT FILE”.
- If the recording mode of the two files is different.

# Editing: Copying or moving files

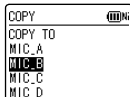
Recorded files can be copied or moved between the internal memory and SD card. Microphone recording files can be copied or moved among folders A, B, C and D.

## Copying file

- 1 Select “COPY” in the editing setting screen (→ “Displaying the editing setting screen”, page 51).
- 2 Press +, – to select the file to be copied and press [▶ OK] to enter.
  - When selecting the file in another folder, you can move within folder hierarchies by pressing ◀◀. (For details of file and folder selection methods, see page 13.)
  - When copying files in the LINE (LINE\_SD) folder, go to step 5.
- 3 Press +, – to select the copy destination (“INTERNAL MEMORY” or “microSD CARD”) and press [▶ OK] to enter.



- 4 Press +, – to select the copy destination folder and press [▶ OK] to enter.



- 5 Press +, – to select “YES” and press [▶ OK] to enter.

While the file is being copied, the status indicator flashes.

## Moving files

Select “MOVE” in step 1 on the left to move files. The operation is the same as that for file copy.

- If you press [F2 (CLOSE)] before copying or moving is complete, the process is cancelled.
- Files in the MUSIC (M) folder, OTHER FOLDER (🗑️) or recycle bin (🗑️) folder cannot be copied or moved.
- When the battery indicator displays “🔋” (blinking) or “🔋” (full), files cannot be copied or moved.
- If the size of the file to be copied or moved exceeds the amount of free space in the destination, the file cannot be copied or moved.

# Recycle bin function

When deleting files with the recycle bin function set to ON, deleted files are moved to the recycle bin (🗑️) folder (excluding MUSIC (M) folder or OTHER FOLDER (🗑️)). Files moved to the recycle bin can be returned to the original folders, so you do not have to worry about deleting files by mistake.

If files are deleted with the recycle bin function set to OFF, deleted files are completely erased without being moved to the recycle bin (The factory setting is “ON”).

## Returning files in the recycle bin to the original folder

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [F2 (FOLDER)].
- 2 Press +, -, ◀, ▶ to select “🗑️” and press [▶ OK] to enter.

The recycle bin folders exist in the internal memory and SD card respectively.

- 3 Use ◀, ▶ to select the file you want to return, and press [ERASE/A-B↻] to enter.



- ① Stored folder before deletion
- ② File number before deletion

- 4 Press +, - to select “RESTORE FILE” and press [▶ OK] to enter.
- 5 Press +, - to select “YES” and press [▶ OK] to enter.

The status indicator flashes, and the selected file is returned to the end of the original folder.

Press [▶ OK] to return to the screen in step 3.

- If “\* FOLDER FULL. CAN'T RESTORE” is displayed, \* folder has reached the maximum recordable number (199). Delete files in the folder, and then try the procedure again from the beginning.

## Emptying the recycle bin folder

When the recycle bin folder is emptied, all of the files in the recycle bin are completely deleted. Be sure to save all required data onto a computer or other external device before emptying the recycle bin folder.

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

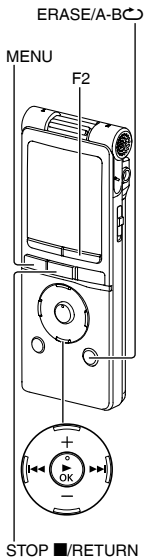
- 1 Press [ERASE/A-B↻].
- 2 Press +, - to select “EMPTY RECYCLE BIN” and press [▶ OK] to enter.  
When the recycle bin folder is selected, select “EMPTY” in step 2 and press [▶ OK].
- 3 Press +, - to select “YES” and press [▶ OK] to enter.

The status indicator flashes, and the recycle bin folder is emptied.

- When the recycle bin function is “ON”, possible remaining recording time (free space) does not increase even if files are deleted. To increase the remaining recording time, empty the recycle bin (🗑️) folder and erase the files completely.

# Using the timer

Audio can be recorded at the set date and time. The timer can also be used as an alarm by playing back files or sounds. Set the clock correctly beforehand. (→ page 11)



- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select “COMMON MENU” and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select “TIMER & ALARM” and press [▶ OK] to enter.
- 4 Set items such as the date and time, and sound source.

For details on the items, see page 56.



- 1 Press +, - to select the item and press [▶ OK] to enter.
- 2 Press +, -, ◀, ▶ to select the setting and press [▶ OK] to enter.

Repeat steps ① and ② to complete the settings.

- 5 Press +, - to select “OK” and press [▶ OK] to enter.

To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

- Be sure to perform the “OK” operation in step ⑤. If this operation is not performed, the timer will not operate correctly. If a button such as [F2 (CLOSE)] is pressed while setting the timer, “REGISTER SETTING?” may be displayed. Select “YES” or “NO” and press [▶ OK] to enter.
- The sound volume at the timer playback is the same volume as when the timer was set. Set the appropriate sound volume before setting the timer.

# Using the timer

| Setting Item | Details  |
|--------------|--|
| SETTING      | <b>OFF:</b> Timer does not operate.<br><b>ON:</b> Timer operates.  |
| REPEAT       | <b>ONCE:</b> Recording or playback is performed just once.<br><b>DAILY:</b> Recording or playback is performed daily.<br><b>SELECT:</b> Recording or playback is performed every week on the selected day.<br>① Press +, - to select the day and use [▶ OK] to add a check mark. (Press [▶ OK] again to clear the selection.)<br>② When the day is selected, select "OK" and press [▶ OK]. |
| TIME*1       | <b>Set the start time and end time</b><br>Select the item (select the start hour, minutes, end hour, minutes) using ◀◀, ▶▶ and set using +, -.<br>• Up to 12 hours can be set for the period from start time until end time.   |
| REC/PLAY     | <b>PLAY:</b> Plays a set file, or plays the alarm sound.<br><b>REC:</b> Records the set sound source.  |

| Setting Item | Details   |
|--------------|---|
| PLAY*2       | <b>ALARM:</b> Plays the alarm sound.<br><b>FILE:</b> Plays a file.<br>The file list of the folder being selected is displayed.<br>Press +, - to select the file and press [▶ OK]. When selecting files by switching folders, press ◀◀ and you can move within hierarchies. (For details of file and folder selection methods, see page 13.) |
| SOURCE*3     | <b>MIC:</b> Microphone recording.<br><b>LINE:</b> Records sound from an external device.  |
| MODE*3       | PCM 44.1kHz, MP3 320kbps, MP3 192kbps, MP3 128kbps, MP3 64kbps, MP3 32kbps  |
| REC TO*3     | Select the folder in which to save the recorded file.<br>• If an SD card folder is selected, insert the SD card.  |

\*1 When setting the start time and end time, do not mix up a.m. and p.m.

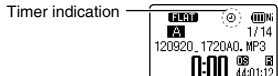
AM12:00 and PM12:00 represent 0:00 a.m. and noon respectively. When performing timer recording at 0:00 a.m., set the start time to "AM12:00".

\*2 Displayed when "PLAY" is selected for "REC/PLAY".

\*3 Displayed when "REC" is selected for "REC/PLAY".



## ■ Checking the timer condition or execution state



- ⏰: Timer is set. The display flashes when the timer is executed.
  - ⊗: When the repeat settings are “ONCE”, this is displayed if the timer recording fails. To clear the display, change the settings to “OFF”, or set the timer again.
  - ⊕: When the repeat setting is “DAILY” or “SELECT”, this is displayed if the timer recording fails. If the next timer operates normally, the “⏰” indication is redisplayed.
- .....
- If the power is off at the specified time, the power turns on and the timer recording starts, and then the power turns off at the end time. When the power is off at timer playback time, the file playback starts a little behind the scheduled time.
  - During timer recording (playback), only stop operation and volume adjustment can be performed. Switch the Hold function to off before operation if it is on.
  - To stop an alarm, press one of the buttons on this unit. You can stop an alarm even if the Hold function is on.
  - After setting the file to be played for timer playback, if the set file is deleted, the alarm sounds at the timer start time.
  - If a file shorter than the period from the start to end is specified for timer playback, that file is played repeatedly.

- When the file playback is assigned as playback source, the files are played back at the scheduled time with the playback settings (SOUND EQ (→ page 45) etc.) which have already been set when the timer playback setting was made.
- When MIC or LINE is assigned as recording source, the recording is made at the scheduled time with the recording settings (microphone sensitivity (→ page 26), the line input setting (→ page 35), etc.) which have already been set when the timer recording setting was made. (excluding the recording mode (→ page 25))
- If the clock setting (DATE & TIME) is returned to the factory setting, the timer operation setting (SETTING) is automatically turned OFF.
- 1 minute before the timer recording start time, the recording indicator blinks, and the mode switches to recording standby.

# Common menu

The following are the settings used for both recording and playback.

## Common settings operation

- Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.

- 1 Press [MENU].
- 2 Press +, - to select "COMMON MENU" and press [▶ OK] to enter.
- 3 Press +, - to select the setting item and press [▶ OK] to enter.
- 4 Press +, - to change the setting and press [▶ OK] to enter.

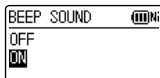


To exit the setting screen, press [F2 (CLOSE)].

For details on "DATE & TIME" (→ page 11) and "TIMER & ALARM" (→ page 55), see the respective pages.

## BEEP SOUND

The button operation sound can be set.



OFF: No operation beep.

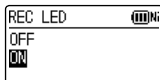
ON: Operation beep is ON.

(The factory setting is "ON".)

- When "ON" is selected, press +, - to select your preferred volume and press [▶ OK] to enter. (The factory setting is "MIDDLE".)

## REC LED (Recording indicator)

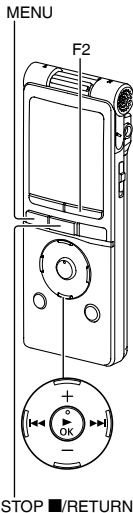
You can choose whether to set the recording indication light ON or OFF.



OFF: Not lit ON: Lit

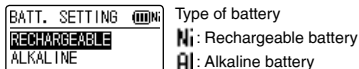
(The factory setting is "ON".)

- Even if it is set to OFF, REC LED lights on (blinks) as a status indicator while charging or editing files.



## BATT. SETTING

Set the type of batteries used (rechargeable nickel metal-hydride batteries or alkaline batteries).

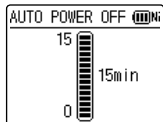


Type of battery: RECHARGEABLE, ALKALINE  
(The factory setting is "RECHARGEABLE".)

- If the type of battery and setting do not match, the battery indicator is not displayed correctly.
- If BATT. SETTING is set to "ALKALINE", the rechargeable battery cannot be charged.

## AUTO POWER OFF

This function automatically turns the power off if there is no operation for a certain period of time such as when recording is stopped. This function helps you save battery when you forget to turn off the power.

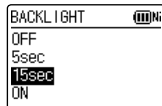


AUTO POWER OFF: 0 min (OFF) to 15 min  
(The factory setting is "15min".)

- You can set the time in 1-minute increments.
- When "OFF" is set, the "AUTO POWER OFF" function does not operate.

## BACKLIGHT

Set the backlight lighting time when the button is pressed.



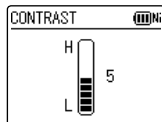
Lighting time: OFF (does not light), 5 sec, 15 sec, always ON

(The factory setting is "15 sec".)

- The backlight may not light when the remaining battery power is low.
- The backlight does not light in the following conditions.
  - While a file is being moved, copied or combined.

## CONTRAST

Use this function to adjust the contrast of the screen. You can choose from 10 levels for the adjustment.

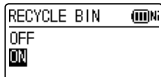


Contrast adjustment: 1 (L) to 10 (H)  
(The factory setting is "5".)

# Common menu

## RECYCLE BIN

When the recycle bin function is used, deleted files are moved to the recycle bin. Before the recycle bin is emptied, deleted files can be restored so you do not have to worry about deleting files by mistake.



OFF: Do not use the recycle bin function

ON: Use the recycle bin function

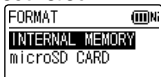
(The factory setting is "ON".)

- When the recycle bin function is "OFF", files that are deleted cannot be restored.

## FORMAT

All files on the internal memory or SD card are deleted. Deleted files cannot be recovered.

- ① Select "INTERNAL MEMORY" or "microSD CARD" and press [▶ OK] to enter.
- ② Select "YES" and press [▶ OK] to enter.



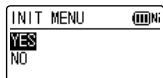
- Save necessary files to the computer or external devices before formatting.
- When formatted, files in the recycle bin are also deleted and cannot be restored.
- Cancelling is not possible while formatting.
- Do not remove the battery or SD card while formatting.
- Use this unit to format a new SD card before use.

## INIT MENU

---

If the settings of this unit are initialised, settings except for the “DATE & TIME” setting are restored to the default state.

Select “YES”, press [▶ OK] to enter and the settings are initialised.



## VERSION

---

You can check the firmware version of this unit.

# System requirements

(As of May 2012)

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Computer</b>  | IBM PC/AT compatible machines, Macintosh  |   |
| <b>OS</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Microsoft® Windows® XP Home Edition/Professional and Service Pack 2, Service Pack 3</li> <li>• Microsoft® Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate and Service Pack 1, Service Pack 2</li> <li>• Microsoft® Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate and Service Pack 1</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-installed version</li> </ul> |
| <b>Interface</b>   | USB port (Operation cannot be guaranteed if you use a USB hub.)   |   |
| <p>* Even if the system requirements mentioned in this document are fulfilled, some personal computers cannot be used.</p> <p>* (Macintosh) This software operates on the standard driver of OS.</p> <p>* Operation is guaranteed only on a compliant OS.</p> <p>* Operation is not guaranteed on an upgraded OS.</p> <p>* Operation is not guaranteed on home-made computers.</p> <p>* When using Windows Media® Player, your computer must fulfill the system requirements of Windows Media® Player. Please consult Microsoft Corporation for details of Windows Media® Player.</p> <p>* Microsoft, Windows, Windows Media and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation of the U.S. and other countries.</p> <p>* MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.</p> <p>* IBM and PC/AT are registered trademarks of International Business Machines Corporation of the U.S.</p> <p>* Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc.</p> <p>* Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies. Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.</p> <p>* Depending on the computer environment, malfunctions may occur (e.g. Audio data recorded on this unit cannot be used. etc.). Panasonic and Panasonic dealers cannot be held liable for any lost audio data or other direct or indirect damage except in cases of intentional or gross negligence.</p> |   |   |

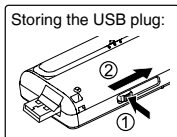
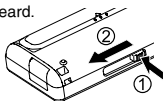
# Connecting this unit to a computer

You can copy files recorded on this unit to the computer.

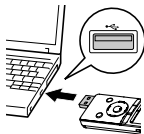
- Start the computer beforehand.
- Turn the unit off beforehand.

## 1 Take out the unit's USB plug.

Push and slide until a "click" sound is heard.



## 2 Connect the unit to a computer using the USB port.



Insert the USB plug straight in the same direction as that of the terminal.

USB cover



Firmly insert the USB plug all the way in. (The USB cover will not impede insertion as it is stored inside the unit.)

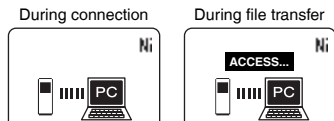
If the unit cannot be connected to the computer directly, use the USB extension cable (supplied).

- Do not use any other USB extension cables except the supplied one.

Do not use the supplied cable with other devices.

Caution: Use only the supplied USB extension cable with a ferrite core when connecting to computer.

- **The first time you connect the unit to your PC**  
Because multiple "Found New Hardware" messages will appear, do not disconnect the unit from your PC until all messages disappear.
- **Screen display during connection with PC**



- This unit cannot be operated while connected to the computer.
- When the unit is connected to your PC, it can operate without the battery, because power is supplied by the computer.
- When the unit is connected to the computer, the computer may not start (restart). It is recommended that the unit is removed from the computer when starting (restarting) the computer.

# Connecting this unit to a computer

- Operation is not guaranteed in the following cases.
  - When two or more USB devices are connected to one computer (excluding the mouse and keyboard in normal operation)
  - When a USB hub is used
  - When a USB extension cable other than the supplied one is used
- When the unit is connected to the computer, if you start (restart) the computer or the computer enters standby mode, the computer may not recognise the unit. Disconnect the unit and reconnect to the computer or reconnect the unit after the computer is restarted.
- Please see the Operating Instructions for the computer.

## ■ Disconnecting the unit

Double-click the icon (Windows XP: [🗑️], Windows Vista/Windows 7: [🗑️]) on the task tray at the bottom of the computer screen and follow the on-screen instructions to remove the unit. (The icon may not be displayed depending on the OS settings.)

After the unit is removed, this unit turns off.

When this unit is turned on after deleting, etc. files on this unit using the computer, "UPDATING FILE NAME" is displayed. It may take several minutes until updating is complete.

## ■ USB mass storage function

This unit functions as a USB memory and is recognised as a computer's external storage device.

Data files in the computer can be transferred and saved on this unit.



# Opening folders of this unit

The illustrations show Windows XP (OS). The display may differ depending on the OS.

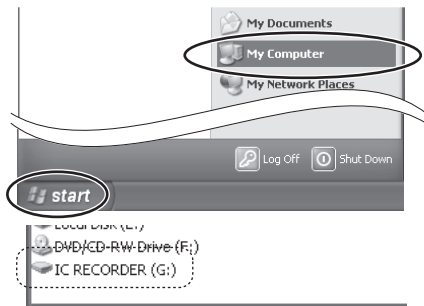
- Connect this unit to a Computer beforehand.  
(→ page 63)

## 1. Click [start] → [My Computer].

The internal memory and SD card of this unit are displayed as the following names.

Internal Memory: IC RECORDER

SD card: IC REC SD\*



- \* If an SD card is not inserted or an SD card that was not formatted on this unit is inserted, [Removable Disk] is displayed.

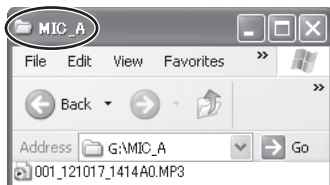
## 2. Right-click to open the “IC RECORDER (G:)” (this unit).

(Folder structure on this unit: → page 69)



## 3. Right-click to open the folder.

This unit's files are displayed.



- Depending on the computer settings, a file with the extension “.INX” may be displayed. This file contains index information. If this file is deleted from your computer, the index information will be deleted.

# Importing files to a computer/Organising files

- Connect this unit to a Computer beforehand.  
(→ page 63)

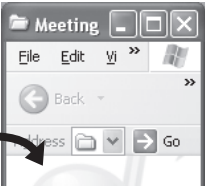
## Importing files recorded on this unit to a computer

1. Select the recorded file in this unit, right-click and select [Copy].
2. Select a folder in the computer, right-click and select [Paste] to import to the computer.

Folder in this unit



Folder in the computer



## Playing recorded files on the computer:

Select the recorded file in this unit, right-click and select [Play].

## Delete unnecessary files using the computer:

Select the recorded file in this unit, right-click, select [Delete] and [Yes] to enter.

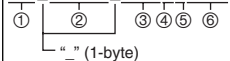
- Using [drag and drop], you can import the files to the computer as well.
- **Never disconnect the unit or remove the SD card while "ACCESS..." is displayed**, otherwise this unit may be damaged.
- **Do not format this unit or the SD card using a computer.**
- File extensions displayed on the computer are "MP3" for MP3 recording files and "WAV" for PCM recording files.
- Use the "DATA" folder to save data files from the computer.
- If you change the names of folders such as "MIC\_A(MIC\_A\_SD), MIC\_B(MIC\_B\_SD), MIC\_C(MIC\_C\_SD), MIC\_D(MIC\_D\_SD), LINE(LINE\_SD), MUSIC", etc. of this unit on the computer, new folders of the original names will be generated next time the unit is turned on. (The indications in the brackets are displayed when using the SD card.) The folders with changed names are shown in the OTHER FOLDER (🗂️) on this unit (→ page 70).

# File name

## File naming rules when recording on this unit:

Example: Recording information: September 20, 2012, 17:20/folder A/MP3

001\_120920\_1720A0.MP3



- ① File number (001 to 199)
- ② Recording information (1-byte number, 6 characters)
- ③ Recording time (1-byte number, 4 characters)
- ④ Folder name (A to D and L)
- ⑤ Keyword Number (0 in this unit)
- ⑥ File extension (.MP3/.WAV)

The above file name is displayed on the computer, however, "001\_" is not displayed on this unit's screen. "120920\_1720A0.MP3" is displayed instead.

## Automatic change of file name by file deletion or editing:

Deleting/combining a recorded file on this unit will move subsequent files forward and file numbers are automatically reassigned.

Example: When "002\_120925\_0905A0.MP3" is deleted

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 001_120920_1720A0.MP3 | 001_120920_1720A0.MP3 |
| 002_120925_0905A0.MP3 | 002_121003_1233A0.MP3 |
| 003_121003_1233A0.MP3 | 003_121231_1915A0.MP3 |
| 004_121231_1915A0.MP3 |                       |

**File number parts of all file names following the deleted or combined file are changed.**

1 file is newly added by dividing or copying a file, etc. The file numbers of the files followed by the added file are automatically moved backward and file number parts of those file names are changed.

# File name

## Returning the files imported to the computer to this unit:

By returning the files imported to the computer to this unit, such files can be played back on this unit. (If file names are changed, those files cannot be played.) However, if the names of files on this unit have been changed by deleting files, etc., the files to be returned may duplicate the file numbers of files on this unit. In this case, the returned files may not be played back on this unit. When playing back after returning files that were once imported to the computer to this unit, playback by transferring those files to the MUSIC folder is recommended. (→ pages 48, 71)

## File name in the MUSIC folder and order of playback:

If numbers are added at the beginning of file names in the MUSIC folder, playback is performed from the file with the smallest number in priority. Up to 3 digits of number can be identified. If additional methods differ such as 1, 01, 001, then “001 to 999” takes the first priority, “01 to 99” takes the second and “1 to 9” takes the third priority. You can change the order of playback according to your preference by adding numbers at the beginning of file names, such as 001musicA.MP3, 002musicB.MP3. The displayed order will also be the same as the playback order.

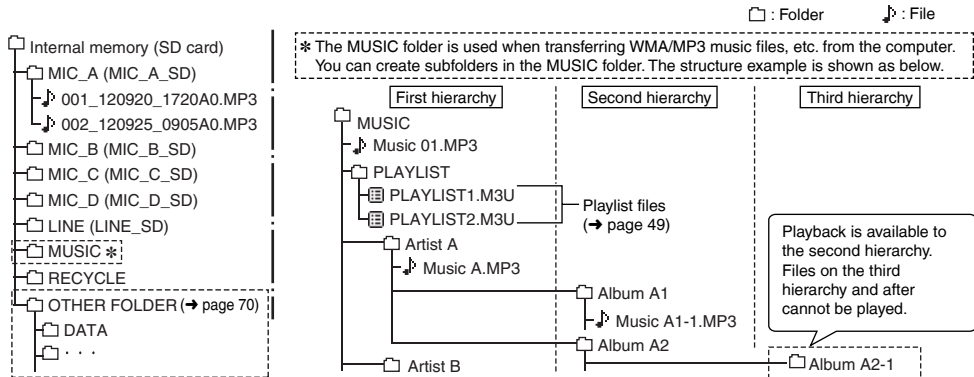
For transferring files to the MUSIC folder, see page 71. For playback of such files, see page 48.

# Folder structure on this unit

Folders “A”, “B”, “C”, “D”, “L” and “M” are displayed as “MIC\_A”, “MIC\_B”, “MIC\_C”, “MIC\_D”, “LINE” and “MUSIC” (for the internal memory) respectively on the computer or the list screen of this unit.

The “DATA” folder is used to store data files.

## Folder hierarchy of this unit:



- In MUSIC folder and OTHER FOLDER, up to 199 files per one folder can be recognised and played back. (If subfolders are created, number of files playable is reduced by the equivalent number of subfolders created.)

# Folder structure on this unit

## ■ OTHER FOLDER (📁)

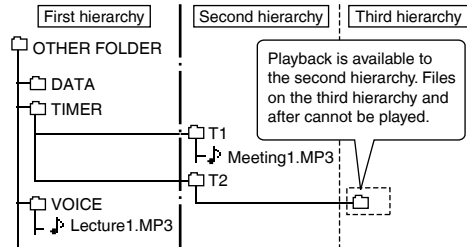
Folders creating using a device other than this unit and the "DATA" folder are displayed in "OTHER FOLDER". "OTHER FOLDER" is displayed on this unit, but the folders are directly displayed without displaying "OTHER FOLDER" on a computer.

### Playing files in OTHER FOLDER:

You can select and play files in the same way as with the MUSIC (M) folder (→ page 48).

The folder cue function (→ page 49) can also be used in the same way.

(Example of folder structure)



- The types of files that can be played, number of files that can be recognised, and other conditions are the same as for the MUSIC (M) folder (→ page 48). When there are subfolders in "OTHER FOLDER", files up to the second level can be played.
- Files transferred directly to the internal memory or an SD card cannot be played with this unit. Transfer files to the MUSIC (M) folder or insert them in a folder and then transfer them.

## ■ RECYCLE folder

This is the recycle bin. When the recycle bin function is "ON", deleted recording files are moved to the RECYCLE folder (recycle bin).

- Files in the MUSIC (M) folder or OTHER FOLDER (📁) are not moved to the recycle bin and are completely deleted from the unit irrespective of the recycle bin function settings.
- Numbers such as "001\_" are attached to the start of file names for files moved to the recycle bin to show the order in which they were moved. This number is only displayed on a computer.

# Transferring music files to this unit

You can enjoy music by transferring music files stored in the computer to this unit.

This unit can play back MP3, WMA, and PCM (WAV)\* music files.

\* Only PCM (WAV) files recorded on this unit.

## Transferring music files to this unit from the computer

- Open MUSIC folder of this unit beforehand.  
(→ page 65)

1. Select a music file, right-click and select [Copy].
2. Select MUSIC folder of this unit, right-click and select [Paste] to transfer to this unit.



Up to 199 of transferred files can be played on this unit.  
If subfolders are created, number of files playable is reduced by the equivalent number of subfolders created.

- **Never disconnect the unit or remove the SD card while “ACCESS...” is displayed**, otherwise this unit may be damaged.
- You can create subfolders in the MUSIC folder to transfer and play back files. For folder structure, see page 69.
- You can play the files in each folder in the desired order by adding numbers to the beginning of file names. (→ page 68)
- This unit does not support PD-DRM and DRM10.

# Q & A (Frequently Asked Questions)

| Question   | Answer  |
|--|---|
| Can I play files recorded on other Panasonic IC recorders? | <ul style="list-style-type: none"><li>You can play files recorded on IC recorders using MP3 or PCM format by transferring them to MUSIC folder. (→ page 71) However, cannot play files with other formats (i.e. ADPCM and TRC formats) because the recording format is different.</li></ul> |
| What kind of files can be played?                          | <ul style="list-style-type: none"><li>WMA/MP3 files, and PCM (WAV) files recorded on this unit can be played. AAC and other files cannot be played.</li></ul>   |



## Error messages

| Error message   | Checkpoints   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>NO PLAYABLE FILES</li><li>NO FILE</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>This is displayed when there are no files in the folder and you attempt to play back, perform Time Search or delete a file.</li></ul>   |
| PLEASE INSERT microSD CARD  | <ul style="list-style-type: none"><li>This is displayed when you attempt to format without the SD card inserted.</li><li>This is displayed when copying or moving a file within the LINE folder without the SD card inserted.</li></ul>                                   |
| CAN'T READ microSD CARD.<br>INSERT CARD AGAIN                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>This is displayed when the SD card fails to be recognised or is broken. (→ page 46) Insert the card again.</li></ul>  |
| CAN'T READ INTERNAL MEMORY  | <ul style="list-style-type: none"><li>Format it on this unit. (→ page 60) If the problem persists, the internal memory may be damaged. Consult your dealer.</li></ul>   |
| CAPACITY FULL   | <ul style="list-style-type: none"><li>This is displayed when you attempt to record to the internal memory or SD card without free space.</li><li>This is displayed when you attempt to combine files when the free space is smaller than the size of back file.</li></ul> |



| Error message                              | Checkpoints  |
|--|--|
| FILE FULL                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to record with the number of files exceeding maximum recordable number (199) in each folder. (→ page 12)</li> </ul>  |
| INDEX FULL                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to add the index exceeding the maximum number (36) of indexes that can be added in 1 file.</li> </ul>  |
| INDEX ERROR                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to add the index at the same position.</li> <li>This is displayed when you attempt to add the index while the battery indicator shows "☐" (blinking).</li> </ul> |
| CAN'T CREATE ANY MORE FILES IN THIS FOLDER | <ul style="list-style-type: none"> <li>The file cannot be divided because the number of files in the folder has reached the limit (199). Delete unnecessary files and divide. (→ page 19)</li> </ul>                                       |
| NOT ENOUGH SPACE FOR DIVIDING              | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to divide a file when there is not enough free space required to divide a file. Delete unnecessary files and divide.</li> </ul>                                  |

# Error messages

| Error message   | Checkpoints   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• MEMORY WRITE SPEED IS SLOW</li> <li>• microSD CARD WRITE SPEED IS SLOW</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This may be displayed when recording is performed using a slow write speed SD card, or using the internal memory/SD card whose writing speed is temporarily slow due to fragmentation*. Changing the recording mode to MP3 may remedy the problem. To solve the fragmentation problem, save necessary files to the computer or external device and format the internal memory or SD card on this unit. (→ page 60)</li> <li>• If the error persists even after formatting, check if compatibility of your SD card has been verified according to our manufacturing standards. (→ page 46)</li> <li>* If you repeat writing or deleting files, the file alignment becomes discontinuous in the internal memory, and continuous space area may be reduced (called fragmentation). If the fragmentation advances, file-writing speed becomes slow and writing may not be performed properly.</li> </ul> |
| CAN'T DIVIDE.<br>REC TIME IS TOO SHORT  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is displayed when you attempt to divide a file of a short recording time (approx. less than 2 seconds).</li> </ul>  |
| CAN'T DIVIDE FILE AT THIS POSITION  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is displayed when you attempt to divide a file at the position where file division is impossible (around the start or the end of the file).</li> </ul>  |
| CAN'T COMBINE.<br>TOTAL SIZE EXCEEDS 2GB  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is displayed when the total size of files to be combined exceeds 2 GB.</li> </ul>   |
| CAN'T COMBINE.<br>DIFFERENT FILE FORMATS (REC QUALITY)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is displayed when you attempt to combine files whose recording modes differ from each other.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• LOW BATTERY. CHARGE BATTERY BEFORE *** FILES</li> <li>• LOW BATTERY. REPLACE BATTERY BEFORE *** FILES</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is displayed when you attempt to copy, combine or move files while the battery indicator shows “” (blinking) or “”. (→ page 10)</li> </ul>  |

| Error message                         | Checkpoints  |
|---------------------------------------|--|
| COPY/MOVE DESTINATION FOLDER FULL     | <ul style="list-style-type: none"> <li>The file cannot be copied (moved) because the number of files in the copy (move) destination folder has reached the limit (199). Delete files in the copy (move) destination folder or specify another folder as copy (move) destination.</li> </ul>          |
| EMPTY RECYCLE BIN                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to delete files or folders with the maximum number of files (199) present in the recycle bin folder and no more files can be moved to the recycle bin (🗑️). (→ page 54)</li> </ul>   |
| * FOLDER FULL<br>CAN'T RESTORE        | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to restore files from the recycle bin (🗑️) to the original folder and the maximum number of recordable files are present in the original folder. (* means the folder name for the original folder.) (→ page 54)</li> </ul> |
| CAN'T MOVE FILE.<br>EMPTY RECYCLE BIN | <ul style="list-style-type: none"> <li>This may be displayed when there is no free space on the SD card. (→ page 54)</li> </ul>  |
| CAN'T FORMAT                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>The internal memory or the SD card may be damaged. Consult your dealer.</li> </ul>  |
| CAN'T ADD FILES.<br>PLAYLIST FULL     | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when you attempt to register files with the playlist with the number exceeding maximum number (99) of files that can be registered with each playlist. (→ page 49)</li> </ul>   |
| CAN'T ADD ALL FILES TO PLAYLIST       | <ul style="list-style-type: none"> <li>This is displayed when not all files can be registered because the number of files exceeds the maximum number (99) of files that can be registered while registering the files with playlist. (→ page 49)</li> </ul>  |
| CAN'T EDIT PLAYLIST.<br>NO FILE       | <ul style="list-style-type: none"> <li>The editing operation for the playlist is impossible because there are no files registered in the selected playlist (PLAYLIST1 to 5.M3U). (→ page 49)</li> </ul>  |


# Error messages

| Error message  | Checkpoints  |
|--|--|
| *** USE ONLY ALPHANUMERICS   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Some of the character strings in the file name or folder name are not supported (characters other than Japanese and English). Such files and folders cannot be added to the playlist.</li></ul>  |
| INSERT microSD CARD FOR TIMER RECORDING                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• This is displayed when the SD card is not inserted at the completion of the timer recording setting.</li></ul>   |
| CAN'T START TIMER OPERATION  | <ul style="list-style-type: none"><li>• This is displayed when the timer has failed such as when the SD card is not inserted or the recording is in progress during timer recording setting.</li></ul>   |
| CAN'T ***. FILE IS OUTSIDE PLAY RANGE OF ALL SONG MODE (MAX 3,000 SONGS) | <ul style="list-style-type: none"><li>• This is displayed when you attempt to select files beyond the playback range (max. 3,000 files) for all repeat (random) of MUSIC or OTHER FOLDER, or when you attempt to set all repeat (random) while selecting files beyond the playback range (max. 3,000 files). (→ page 41)</li></ul> |

“\*\*\*” indication differs depending on the operations.

# Troubleshooting guide

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

| Symptom   | Checkpoints  |
|---|--|
| <b>Battery</b>  |  |
| <b>Cannot use a battery that can still be used on other equipment.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• This unit considers the battery as empty even if there is actually power left in it. This is to preserve the clock setting.</li><li>• Did you set the "AUTO POWER OFF" function? (This function turns the power off if there is no operation for a certain period of time* such as when the unit is stopped.) (→ page 59)<br/>* The factory setting is 15 minutes.</li></ul>   |
| <b>Playback is extremely short despite recharging.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• The rechargeable battery life is over. (Number of recharging times of supplied rechargeable battery: Approx. 300) Replace with a new specified rechargeable battery (optional).</li></ul>  |
| <b>"" is displayed when the battery is recharged. Cannot recharge batteries.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• The temperature of this unit has risen. Disconnect the unit from the computer and leave it for a while. Then, recharge the battery again.</li><li>• Are you trying to recharge a battery other than the specified rechargeable battery or an alkaline battery? Insert the specified rechargeable battery (supplied) and recharge it.</li><li>• The rechargeable battery is not properly inserted. Remove the battery completely once. Then, insert it again.</li><li>• Is alkaline battery set in the battery switching setting?<br/>Switch the setting to the rechargeable battery setting and recharge it. (→ page 59)</li></ul> |

# Troubleshooting guide

| Symptom   | Checkpoints   |
|---|---|
| <b>Operations</b>   |   |
| <b>The unit does not start.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the battery is correctly inserted. Remove the battery completely and then insert it back into the unit again.</li><li>• The battery has run down. When using the specified rechargeable battery (supplied), recharge it. When using the AAA (LR03) battery, replace it with a new one. (→ page 7)</li></ul> |
| <b>No operation.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• The Hold function is on. Switch Hold off. (→ page 10)</li><li>• You cannot operate on this unit when the unit is connected to a computer.</li></ul>   |
| <b>Recording</b>  |   |
| <b>The memory is used completely earlier than expected.</b>                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Remaining recording time largely differs depending on the recording mode. (→ page 86) Select a suitable recording mode according to the purpose for use. (→ page 25)</li><li>• Is much data stored? Delete unnecessary files.</li></ul>   |
| <b>Recording is suspended by itself.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• VAS is functioning. (→ page 31)</li></ul>   |
| <b>Howling occurs when listening to the recording in progress with earphones.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Turn down the volume. (→ page 17)</li><li>• Keep earphones and this unit separate. (→ page 18)</li><li>• When you are using an external microphone, keep earphones and external microphone separate.</li></ul>  |
| <b>Recording ended halfway.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• If the unit receives a shock (e.g. it is dropped), if the battery comes off or the battery runs out during recording, recording data may not be updated.</li><li>• There may be no space left in the memory.</li></ul>  |

| Symptom   | Checkpoints   |
|---|---|
| <b>Recording</b>  |   |
| <b>Sound skipping on the recorded file.</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• You formatted the internal memory of this unit or the SD card using the computer. If they are formatted using the computer, the optimum performance of this unit may not be achieved. Format it on this unit. (→ page 60)</li> <li>• This unit may not operate correctly depending on the SD card manufacturer or type of SD card.</li> <li>• For details on cards that are confirmed to operate correctly according to our manufacturing standards, see the support site below.<br/><a href="http://panasonic.net/support/">http://panasonic.net/support/</a></li> <li>• VAS is functioning. (→ page 31)</li> </ul> |
| <b>Noise is heard from the recorded voice.</b>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If you brush this unit with your hand or an object touches this unit during recording, noise will be recorded through the microphone. Avoid contact of object during recording.</li> </ul>   |
| <b>Recorded sound is distorted. There is a noise at the beginning of sound.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the microphone sensitivity to “LOW” or keep the microphone distance farther away from the recording source. (→ page 26)<br/>If the sound is still distorted, set the Low Cut filter setting to ON (→ page 26), set the recording level adjustment to Manual and adjust the recording level before recording. (→ page 27)</li> </ul>  |
| <b>Recorded sounds contain noise that make it difficult to hear sounds.</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Move a mobile telephone away from this unit when you use the two in the same area.</li> <li>• Set the “LOW CUT FILTER” to “ON”. Noise is reduced and listening may become easier. (→ page 26)</li> <li>• Perform test recording switching the recording mode (→ page 25) or microphone sensitivity (→ page 26) and set the most appropriate recording environment.</li> </ul>  |
| <b>Recorded sound differs from the actual sound.</b>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is Recording EQ (→ page 29) or “LOW CUT FILTER” (→ page 26) set?</li> </ul>  |

# Troubleshooting guide

| Symptom   | Checkpoints   |
|---|---|
| <b>Recording</b>  |   |
| <b>Sound is recorded in a recording mode other than the set recording mode.</b>             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Did you change the microphone position before recording? When the direct scene setting is set to ON, changing the microphone position will change the recording mode to the set recording mode. (→ page 23)</li></ul>   |
| <b>Recorded sound is too loud or too low.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Is the recording level adjustment set to manual? (→ page 27) If so, set the proper recording level (→ page 28) or set the recording level adjustment setting to AUTO.</li><li>• Switch the microphone sensitivity. (→ page 26)</li></ul>  |
| <b>The level meter does not move during recording. The recorded file produces no sound.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Is the recording level adjustment set to "MANUAL" and is the recording level set to "0"? Adjust the recording level. (→ page 28)</li></ul>  |
| <b>Playing</b>  |   |
| <b>No sound from the speaker.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• There is no sound when you have connected earphones. (→ page 18)</li></ul>  |
| <b>Cannot hear any sound.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Adjust the sound volume. (→ page 17)</li></ul>  |
| <b>A file in the MIC_A to MIC_D, LINE or RECYCLE folder cannot be played.</b>               | <ul style="list-style-type: none"><li>• The file name was changed. Only files named according to the file naming rules can be played in folder MIC_A through MIC_D, LINE or RECYCLE. Even if file names are not changed, if some file numbers overlaps in the folder, those files cannot be played. (→ page 68) Playback is possible if they are transferred to the MUSIC (M) folder. (→ page 71)</li><li>• The transfer destination is wrong. If the file transferred from the computer is stored in the recording folder, it cannot be played back on this unit. Transfer the file to the MUSIC (M) folder. (→ page 71)</li></ul> |



| Symptom   | Checkpoints   |
|---|---|
| <b>Playing</b>  |   |
| <p><b>Cannot play a file in the MUSIC (M) folder or OTHER FOLDER (⋮), or the playback is not correct.</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCM (WAV) files recorded on this unit and WMA/MP3 files can be played on this unit. Other file formats such as AAC cannot be played.</li> <li>• In MUSIC folder and OTHER FOLDER, up to 199 files per one folder can be recognised and played back. (If subfolders are created, number of files playable is reduced by the equivalent number of subfolders created.) Transferred files exceeding the maximum number cannot be played.</li> <li>• For MUSIC (M) folder or OTHER FOLDER (⋮), playback is available to the second hierarchy. Files on the third hierarchy and after cannot be played (→ page 69).</li> <li>• Copyright-protected files cannot be played even if they are transferred via Explorer.</li> <li>• Was the file erased after registered with the playlist? Transfer the file as it was or delete the file name from the playlist. (→ page 50)</li> </ul> |
| <p><b>Playback speed is too fast or slow.</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• You changed the playback speed. (→ page 39)</li> </ul>   |
| <p><b>There is no sound from the earphones or it is difficult to hear or noisy.</b></p>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure the plug is inserted firmly.</li> <li>• Wipe the plug clean.</li> </ul>   |
| <p><b>The selected file changes on its own.<br/>“NO PLAYABLE FILES” is displayed.</b></p>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If this unit is connected to the computer and then a file on the unit is deleted, the file selected on this unit may change. For the MUSIC folder, the file immediately under the MUSIC folder is selected. If there are no files, “NO PLAYABLE FILES” is displayed. Reselect the file.</li> </ul>   |
| <p><b>There is no sound or the volume is low during A-B repeat playback.</b></p>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the shadowing function set to ON? (→ page 43)</li> </ul>  |

# Troubleshooting guide

| Symptom   | Checkpoints   |
|---|---|
| <b>Timer</b>  |   |
| <b>Timer recording does not operate properly.<br/>(Timer Recording failed.)</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Set the clock with correct date and time. (→ page 11)</li><li>• The folder at the recording destination is full. Delete unnecessary files. (→ page 19)</li><li>• The battery has run down. Replace with a new battery. (→ page 7)<br/>When using the rechargeable battery, recharge it. (→ page 7)</li><li>• Is there sufficient space in the internal memory? Delete unnecessary files. (→ page 19)</li><li>• Is the unit connected to the computer, etc.? Disconnect it from the computer.</li><li>• If the unit is still used even if the timer playback time comes, the current operation is prioritised. Press [STOP ■/RETURN] to stop the unit.</li><li>• If another recording is in progress even if the timer recording start time comes, the current recording is prioritised. Stop the recording. However, if you are using the unit for operations other than recording, the timer recording is prioritised.</li></ul> |
| <b>Others</b>   |   |
| <b>The power cannot be turned on.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• The battery may have run out. Replace the battery with the new one or charge the rechargeable battery. (→ page 7)</li></ul>   |
| <b>The power automatically turns off.</b>                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Did you set the "AUTO POWER OFF" function? (This function turns the power off if there is no operation for a certain period of time* such as when the unit is stopped.) (→ page 59)<br/>* The factory setting is 15 minutes.</li></ul>  |
| <b>SD card cannot be recognised.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• The SD card is not properly inserted. Turn off the unit and reinsert the SD card. (→ page 46)</li><li>• Was the SD card formatted using the computer, etc.? Format it on this unit. (→ page 60)</li></ul>   |

| Symptom  | Checkpoints   |
|--|---|
| <b>Others</b>  |   |
| <b>Cannot delete a file or folder.</b>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If WMA/MP3 music files transferred from the computer are Read-only, or subfolders are created in the MUSIC folder or OTHER FOLDER, they cannot be deleted on this unit. Delete them on the computer. (→ page 66)</li> </ul>  |
| <b>Free space does not increase even after files were deleted.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Empty the recycle bin folder. (→ page 54)</li> </ul>   |
| <b>Cannot divide a file.</b>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is there sufficient space in the internal memory?</li> <li>• 199 recorded files (maximum recordable number) may be present in the folder. If the folder contains 199 recorded files, dividing a file is not possible.</li> <li>• Is the recording time for the file too short? Use a file with longer recording length. A file length of approx. 2 seconds or more is necessary for dividing a file.</li> <li>• Play the file up to the position where you want to divide it, and then press [STOP ■/RETURN]. (→ page 51)</li> </ul>   |
| <b>This unit is not recognised by a computer.</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect this unit with the computer properly. (→ page 63)</li> <li>• Disconnect this unit from the computer and connect it again.</li> <li>• Disconnect all USB devices (excluding the mouse and keyboard in normal operation) and connect this unit alone. If the computer is equipped with multiple USB terminals, connect this unit to a different USB terminal.</li> <li>• Is the unit connected via the USB hub? Disconnect the hub once and directly connect this unit to the USB terminal.</li> <li>• The OS on the computer may not be compliant with this unit. (→ page 62)</li> <li>• Is the network drive assigned? If the network drive is assigned, the drive letters (alphabet letters in the drive name) conflict and this unit's drive name may become invisible. Change the assignment of the network drive before connection.</li> </ul> |

# Troubleshooting guide

| Symptom  | Checkpoints  |
|--|--|
| <b>Others</b>  |  |
| <b>The file name of the recorded file or recording date and time information differ from the real date and time.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Set the clock. (→ page 11)</li></ul>   |
| <b>Date and time are not displayed correctly.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Has the unit been left for a long period of time after the battery was removed or the battery was exhausted?<br/>Set the clock (DATE &amp; TIME) again. (→ page 11)</li></ul>  |
| <b>File search does not operate properly.</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• File search is for searching for files in the recording folder based on the file names assigned at the time of recording (→ page 67). Therefore, it cannot properly search for any file recorded when the clock was not set correctly, renamed using a computer, or moved to the MUSIC folder or another folder using a computer.</li><li>• File search is executed only for the files in the selected memory. Select the memory (internal memory or SD card) before starting file search.</li></ul> |


# Specifications

## Power

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Rechargeable battery</b> | DC 1.2 V (1 AAA rechargeable Ni-MH (nickel-metal hydride) battery, HHR-4AGE)<br>USB charging (charging time: approx. 2 hours) |
| <b>Dry-cell battery</b>     | DC 1.5 V (1 AAA LR03 battery (alkaline battery))  |

## Audio

|   |  |
|---|--|
| <b>Sampling frequency</b><br>(The bracket [ ] shows the recording mode.)  | 44.1 kHz [PCM 44.1kHz]<br>44.1 kHz [MP3 320kbps]<br>44.1 kHz [MP3 192kbps]<br>44.1 kHz [MP3 128kbps]<br>22.05 kHz [MP3 64kbps]<br>16 kHz [MP3 32kbps] (Monaural)   |
| <b>Recording format</b>   | Linear PCM (16 bit)/MP3  |
| <b>Playable bit rate*<sup>1</sup></b>   | 16 kbps to 320 kbps (MP3)<br>32 kbps to 192 kbps (WMA)   |
| <b>Playable sampling frequency*<sup>1</sup></b>   | 8 kHz to 48 kHz (MP3)<br>22.05 kHz to 48 kHz (WMA)   |
| <b>Frequency characteristic (-10 dB, during recording/playback.)</b><br>(The bracket [ ] shows the recording mode.) | 20 Hz to 21,000 Hz [PCM 44.1kHz]<br>20 Hz to 21,000 Hz [MP3 320kbps]<br>20 Hz to 20,000 Hz [MP3 192kbps]<br>20 Hz to 17,000 Hz [MP3 128kbps]<br>20 Hz to 7,500 Hz [MP3 64kbps]<br>20 Hz to 6,700 Hz [MP3 32kbps] |
| <b>Built-in microphone S/N</b>  | 45 dB (PCM 44.1 kHz) Filter (JIS A)  |

\*<sup>1</sup> For MUSIC (M) folder and OTHER FOLDER 

|                     |                                    |                                    |
|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| <b>USB</b>          | USB2.0 (Hi-Speed) DC 5 V / 500 mA  |                                    |
| <b>Audio Output</b> | <b>Earphone</b>                    | ø 3.5 mm, 16 Ω,<br>Max. 11 + 11 mW |
|                     | <b>Speaker Output</b>              | ø 20 mm, 8 Ω,<br>90 mW (RMS)       |
| <b>Audio Input</b>  | <b>External Microphone/Line-in</b> | ø 3.5 mm,<br>0.80 mV plug in power |

|                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Max. Dimensions (W × H × D)</b>    |                                       |
| 40.8 mm × 103.1 mm × 16.2 mm          |                                       |
| <b>Cabinet Dimensions (W × H × D)</b> |                                       |
| 38.5 mm × 102.5 mm × 14.8 mm          |                                       |
| <b>Mass</b>                           | Approx. 54 g with battery             |
|                                       | Approx. 43 g without battery          |
| <b>Operating Temperature</b>          | 0 °C to 40 °C                         |
| <b>Operating Humidity</b>             | 20% RH to 80% RH<br>(No condensation) |
| <b>Rechargeable temperature range</b> | 5 °C to 35 °C                         |
| <b>Internal Memory</b>                | 4 GB* <sup>2</sup> (RR-XS450)         |
|                                       | 2 GB* <sup>2</sup> (RR-XS420)         |

\*<sup>2</sup> Usable capacity will be less.

# Specifications

**Battery life** (may be less depending on the operating conditions.)

**When the supplied rechargeable battery (HHR-4AGE) is used**

| Recording mode        | Rec <sup>*1</sup>     | Play <sup>*2</sup>    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| PCM 44.1kHz (Stereo)  | approx. 17 h. 30 min. | approx. 10 h.         |
| MP3 320kbps (Stereo)  | approx. 20 h. 30 min. | approx. 10 h. 30 min. |
| MP3 192kbps (Stereo)  | approx. 20 h. 30 min. | approx. 10 h. 30 min. |
| MP3 128kbps (Stereo)  | approx. 21 h.         | approx. 10 h. 30 min. |
| MP3 64kbps (Stereo)   | approx. 25 h.         | approx. 11 h.         |
| MP3 32kbps (Monaural) | approx. 27 h. 30 min. | approx. 11 h.         |

**When the Panasonic alkaline (AAA LR03) battery is used**

| Recording mode        | Rec <sup>*1</sup>     | Play <sup>*2</sup>    |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| PCM 44.1kHz (Stereo)  | approx. 25 h.         | approx. 19 h.         |
| MP3 320kbps (Stereo)  | approx. 30 h.         | approx. 20 h. 30 min. |
| MP3 192kbps (Stereo)  | approx. 30 h.         | approx. 20 h. 30 min. |
| MP3 128kbps (Stereo)  | approx. 31 h.         | approx. 20 h. 30 min. |
| MP3 64kbps (Stereo)   | approx. 36 h. 30 min. | approx. 21 h. 30 min. |
| MP3 32kbps (Monaural) | approx. 38 h.         | approx. 21 h. 30 min. |

<sup>\*1</sup> Without recording monitor, Recording indicator: OFF, recording level adjustment setting: AUTO, When using the internal memory

<sup>\*2</sup> When audio is output from speaker (Volume: 11, Playback speed control: 100%)

**Standard recordable time** (may be less depending on the operating conditions.)

**RR-XS450: When using the internal memory (4 GB)**

| Recording mode        | Recording time | Bit rate  |
|-----------------------|----------------|-----------|
| PCM 44.1kHz (Stereo)  | approx. 6 h.   | 1411 kbps |
| MP3 320kbps (Stereo)  | approx. 27 h.  | 320 kbps  |
| MP3 192kbps (Stereo)  | approx. 45 h.  | 192 kbps  |
| MP3 128kbps (Stereo)  | approx. 68 h.  | 128 kbps  |
| MP3 64kbps (Stereo)   | approx. 136 h. | 64 kbps   |
| MP3 32kbps (Monaural) | approx. 272 h. | 32 kbps   |

**RR-XS420: When using the internal memory (2 GB)**

| Recording mode        | Recording time        | Bit rate  |
|-----------------------|-----------------------|-----------|
| PCM 44.1kHz (Stereo)  | approx. 3 h.          | 1411 kbps |
| MP3 320kbps (Stereo)  | approx. 13 h.         | 320 kbps  |
| MP3 192kbps (Stereo)  | approx. 22 h.         | 192 kbps  |
| MP3 128kbps (Stereo)  | approx. 33 h. 30 min. | 128 kbps  |
| MP3 64kbps (Stereo)   | approx. 67 h.         | 64 kbps   |
| MP3 32kbps (Monaural) | approx. 134 h.        | 32 kbps   |

● Specifications are subject to change without notice.

# Care and use

To reduce risk of radio interference caused by headphone-, earphone- or microphone cables, only use adequate accessories with a cable length of less than 3 m.

## ■ Unit

- Avoid using or placing this unit near sources of heat.
- To avoid product damage, do not expose this product to rain, water or other liquids.
- The unit's speaker does not have magnetic shielding. Do not place the unit near televisions, personal computers, magnetised cards (bank cards, commuter passes) or other devices easily influenced by a magnet.

## ■ Batteries

- Do not peel off the covering on batteries and do not use the batteries if the covering has been peeled off.
- Align the poles  $\oplus$  and  $\ominus$  correctly when inserting the battery.
- Remove the battery if you do not intend to use the unit for a long time.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Do not attempt to recharge dry cell batteries.

- Battery mishandling can cause electrolyte leakage which can damage items the fluid contacts and may cause a fire. If electrolyte leaks from the batteries, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.
- Keep the AAA LR03 batteries and the rechargeable batteries out of reach of children to prevent swallowing. Accidental swallowing of batteries can result in stomach and intestinal damage.
- When carrying batteries in a pocket or bag, ensure no metal objects such as necklaces are placed together with them. Contact with metal may cause short-circuiting which can cause a fire. For safety, carry the batteries in the battery carrying case.

## ■ Rechargeable battery

- To store or carry the rechargeable battery, put the removed battery into the battery case (supplied), avoiding metallic objects (clip, etc.).

# Care and use

## ■ SD card compatibility

microSD card and microSDHC card can be used on devices that support each card. (microSD card can also be used on devices that support microSDHC card. ) Using on devices that do not support those cards may format the SD cards or erase the recorded contents. Also, computers or devices that do not support microSDHC card may display a message that encourages you to format the SD card. If you format the SD card, the data will be erased. Erased data cannot be recovered. Do not format the SD card.

## ■ Notice for when transferring to another party, or disposing of the SD card or the unit

If the internal memory and SD card are formatted or the data on them are deleted, such data cannot be played back, however, the data are not erased completely.

If you want to erase the data completely for security, use a commercially sold data erasing software for computer. Or format the internal memory or SD card and then record up to the end to clear off the data.

## ■ Allergies

- Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.
- Continued use may cause rashes or other allergic reactions.
- microSDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation and third parties. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary and third parties.



## Precautions for listening with the Headphones or Earphones

- Do not play your headphones or earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Even if your headphones or earphones are the open-air type designed to let you hear outside sounds, don't turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

### CAUTION

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Be sure to use the supplied or recommended headphones or earphones.

Based on EN 50332-2:2003

- 1) Maximum output voltage(earphone output) :  
 $\leq 150\text{mV}$
- 2) Wide band characteristic voltage(earphones):  
 $\geq 75\text{mV}$

# Maintenance

## Clean this unit with a dry and soft cloth.

- If the unit becomes too dirty, wring a cloth moistened in water, wipe the dirt with it and clean with a dry cloth.
- Do not use solvents including benzine, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wiper, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

### For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



Cd

## ONLY FOR AUSTRALIA

## Panasonic Warranty

- The product is warranted for 12 months from the date of purchase. Subject to the conditions of this warranty Panasonic or its Authorised Service Centre will perform necessary service on the product without charge for parts or labour, if in the opinion of Panasonic, the product is found to be faulty within the warranty period.
- This warranty only applies to Panasonic products purchased in Australia and sold by Panasonic Australia or its authorised Distributors or Dealers. It only applies to products that are based and serviced within Australia or its territories. Where the product is purchased outside of Australia, the warranty is provided by the nearest Authorised Service Centre and only if valid proof of purchase is presented when warranty service is requested.
- This warranty only applies if the product has been installed and used in accordance with the manufacturer's recommendations (as noted in the operating instructions) under normal use and reasonable care (in the opinion of Panasonic). The warranty covers normal domestic use only and does not cover damage, malfunction or failure resulting from use of incorrect voltages, incorrect installation, accident, misuse, neglect, build-up of dirt or dust, abuse, misadjustment of customer controls, mains supply problems, thunderstorm activity, installation by insects or vermin, tampering or repair by unauthorised persons (including unauthorised businesses), use of flammable liquids, abnormal use such as flick, onces, resistor, or other abnormal use, or the normal use of the product, exposure to abnormally conducive conditions or any foreign object or matter having entered the product.
- This warranty does not cover the following items unless the fault or defect existed at the time of purchase:
  - Cabinet Part(s)
  - DVD, Blu-ray or Recordable Discs
  - Video or Audio Tapes
  - SD cards or USB devices
  - User replaceable Batteries etc
- Some products may be supplied with Ethernet connection hardware. The warranty is limited on such products and will not cover
  - Internet and/or DLNA connection / setup related problems
  - Access fees and charges incurred for internet connection
  - The use of incompatible software or software not specifically stipulated in the product operations manual; and
  - Any indirect or consequential costs associated with the incorrect use or misuse of the hardware, its connection to the internet or any other device.
- To claim warranty service, when required, you should:
  - Telephone Panasonic's Customer Care Centre on 132600 or visit our website referred to below and use the Service Centre Locator for the name/address of the nearest Authorised Service Centre.
  - Send or take the product to a Panasonic Authorised Service Centre together with your proof of purchase receipt as a proof of purchase date. Please note that freight and insurance to and / or from your nearest Authorised Service Centre must be arranged by you.
  - Note that home or pick-up/delivery service is available for the following products in the major metropolitan areas of Australia or the normal operating areas of the nearest Authorised Service Centres:
    - Plasma/LCD televisions / displays (screen size greater than 103 cm)
- The warranties hereby conferred do not extend to, and exclude, any costs associated with the installation, de-installation or re-installation of a product, including costs related to the mounting, de-mounting or re-mounting of any screen, (and any other ancillary activities), delivery, handling, freight, transportation or insurance of the product or any part thereof or replacement of and do not extend to, and exclude, any damage or loss occurring by reason of, during, associated with, or related to such installation, de-installation, re-installation or transit.

Panasonic Authorised Service Centres are located in major metropolitan areas and most regional centres of Australia, however coverage will vary dependant on product. For advice on exact Authorised Service Centre locations for your product, please telephone our Customer Care Centre on 132600 or visit our website and use the Service Centre Locator.

In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and get a replacement or a refund. If there is a minor failure with the product, you can get a repair, replacement or be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If there is a major failure in regard to the product which cannot be remedied then you must notify us within a reasonable period by contacting the Panasonic Customer Care Centre. If the failure in the product is not a major failure then Panasonic may choose to repair or replace the product and will do so in a reasonable period of time from receiving notice from you.

**THIS WARRANTY CARD AND THE PURCHASE DOCKET (OR SIMILAR PROOF OF PURCHASE) SHOULD BE RETAINED BY THE CUSTOMER AT ALL TIMES**

If you require assistance regarding warranty conditions or any other enquiries, please visit the **Panasonic Australia** website [www.panasonic.com.au](http://www.panasonic.com.au) or contact by phone on **1 32 600** if phoning In, please ensure you have your operating instructions available.

## Panasonic Australia Pty. Limited

ACN 001 592 187 ABN 83 001 592 187

1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113

**For Latin American Countries Only**

## **Useful Information**

### **Customer Service**

### **Customer Service Directory**

Obtain products information and operative assistant; localize the closer distributor or Service Center; buy spare parts and accessories by our web site to Latin American:

**<http://www.lar.panasonic.com>**

Also you may contact us directly by our Contact Center:

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Panama</b>      | <b>800-PANA (800-7262)</b>             |
| <b>Colombia</b>    | <b>01-8000-94PANA (01-8000-947262)</b> |
| <b>Ecuador</b>     | <b>1800-PANASONIC (1800-726276)</b>    |
| <b>Costa Rica</b>  | <b>800-PANA737 (800-7262737)</b>       |
| <b>El Salvador</b> | <b>800-PANA (800-7262)</b>             |
| <b>Guatemala</b>   | <b>1-801-811-PANA (1-801-811-7262)</b> |
| <b>Chile</b>       | <b>800-390-602</b>                     |
|                    | <b>From a cell phone: 797-5000</b>     |
| <b>Venezuela</b>   | <b>800-PANA-800 (800-7262-800)</b>     |
| <b>Uruguay</b>     | <b>0-800-PANA (0-800-7262)</b>         |
| <b>Peru</b>        | <b>0800-00726</b>                      |
| <b>Argentina</b>   | <b>0800-333-PANA (0800-333-7262)</b>   |
|                    | <b>0810-321-PANA (0810-321-7262)</b>   |

### **Mexico Service**

To obtain information in the Republic of Mexico contact us at:

**[email: atencion.clientes@mx.panasonic.com](mailto:atencion.clientes@mx.panasonic.com)**

Or you may contact us in the next following phones numbers:

**01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior**  
**(55) 5000-1200 - Mexico D.F. and Metropolitan Area**

Dieses Handbuch beschreibt die grundlegenden Arbeitsvorgänge und Funktionen des Geräts.

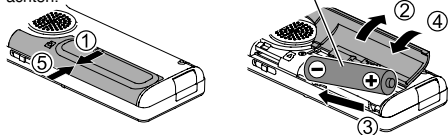
## Mitgeliefertes Zubehör

- 1 AAA Ni-MH-Akku\*
- Im Text als **Akku** angegeben.
- 1 Batterietransporttasche
- 1 USB-Verlängerungskabel

\* Den wiederaufladbaren Akku durch einem Akku vom Typ [HHR-4MVE] für Europa oder [HHR-4MVT] für Asien und Lateinamerika ersetzen. (Stand Mai 2012)

## Einlegen der Batterie

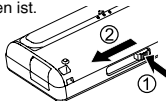
1 AAA Ni-MH-Akku (mitgeliefert)  
Auf korrekte Ausrichtung der Batterie achten.



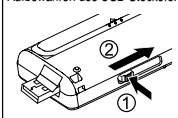
## Aufladen der Batterie

### 1 Herausnehmen des USB-Steckers.

Drücken und gleichzeitig schieben, bis ein „Klick“-Laut zu hören ist.



Aufbewahren des USB-Steckers:



### 2 USB-Stecker des Geräts in den Computer stecken.

Wenn das Gerät nicht direkt mit dem Computer verbunden werden kann, das USB-Verlängerungskabel (mitgeliefert) benutzen.

#### Erstmaliger Anschluss des Gerätes an den PC

Da mehrere „Neue Hardware gefunden“ Meldungen erscheinen werden, das Gerät nicht vom PC abtrennen bis alle Meldungen verschwinden.

● **Das Gerät nie von der Stromversorgung trennen und die SD-Karte nicht entfernen, während „ACCESS...“ angezeigt wird, ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.**

### 3 Den OPR/HOLD-Schalter auf die [ON]-Seite schieben.

### 4 Den OPR/HOLD-Schalter auf die [OFF]-Seite schieben.

Die Statusanzeige leuchtet auf und das Aufladen beginnt.

- Wird der OPR/HOLD-Schalter in Richtung [ON]-Seite geschoben, kann das Laden während des Ladevorgangs abgebrochen werden.
- Wenn die Statusanzeige erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

## ■ Trennen des Gerätes

Doppelklicken auf das Bildsymbol (Windows XP: [Bildsymbol], Windows Vista/Windows 7: [Bildsymbol]) in der Taskleiste am unteren Rand des Bildschirms und den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Entfernen des Geräts folgen. (Je nach den im Betriebssystem vorgenommenen Einstellungen erscheint dieses Symbol u.U. nicht in der Taskleiste.) Nach dem Abtrennen des Gerätes, stellt sich das Gerät aus.

- Bei Verwendung eines wiederaufladbaren Akkus den mitgelieferten wiederaufladbaren Akku oder den als optionales Zubehör erhältlichen, aufladbaren Akku verwenden. Bei einer Verwendung von anderen, handelsüblichen Batterien und Akkus ist der Betrieb nicht gewährleistet.
- Es kann auch eine Alkalibatterie vom Typ AAA LR03 (nicht mitgeliefert) verwendet werden.

## Ein- und Ausschalten des Gerätes

### Einschalten des Gerätes:

Den OPR/HOLD-Schalter auf die [ON]-Seite schieben, um das Gerät einzuschalten. Anschließend schaltet sich die Display-Beleuchtung ein.

### Ausschalten des Gerätes:

Den OPR/HOLD-Schalter zur [OFF]-Seite schieben, während das Gerät im gestoppten Zustand ist.

### ■ Automatisches Abschalten:

Nach einer voreingestellten Zeit (die Werkseinstellung lautet 15 Minuten) wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, wenn die Aufzeichnung unterbrochen wird.

Wenn der Strom durch die automatische Ausschaltfunktion ausgeschaltet wurde, vor dem Einschalten den OPR/HOLD-Schalter in Richtung [OFF]-Seite schieben.

(→ Seite 24)

## HOLD-Funktion

Bei angestellter HOLD-Funktion sind die Tastenbetätigungen gesperrt.

### Zum Einschalten der Hold-Funktion:

Den OPR/HOLD-Schalter während der Aufnahme oder der Wiedergabe auf die [HOLD]-Seite schieben.

### Zum Ausschalten der Hold-Funktion:

Den Schalter OPR/HOLD-Schalter in die entgegengesetzte Richtung von [HOLD] schieben.

## Einstellen der Uhr


- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „COMMON MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „DATE & TIME“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – zur Einstellung der Jahreszahl drücken und ▶▶ drücken.
- 5 +, – zur Einstellung des Monats drücken und ▶▶ drücken.
- 6 +, – zur Einstellung des Datums drücken und ▶▶ drücken.
- 7 +, – zur Einstellung des Uhranzeigeverfahrens drücken und ▶▶ drücken.  
„24h“ und „AM / PM“ werden jeweils für die 24-Stundenanzeige und die 12-Stundenanzeige angezeigt.
- 8 +, – zur Einstellung der Stunde drücken und ▶▶ drücken.
- 9 +, – zur Einstellung der Minute drücken.  
◀◀, ▶▶ zur Änderung der Einstellung drücken, um zwischen den Punkten hin und her zu schalten und anschließend +, – erneut drücken, um die Einstellung vorzunehmen.
- 10 [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Das Datum und die Uhrzeit sind eingestellt und die Uhr beginnt mit dem Betrieb.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Auswahl des Ordners

1 Drücken von [F2 (FOLDER)].

2 +, -, ◀◀, ▶▶ drücken, um den Ordner auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.


-  (OTHER FOLDER) dient zur Wiedergabe von Dateien, die von einem anderen Gerät als diesem aufgezeichnet wurde. Dieses Gerät kann auch Musikdateien wiedergeben, die mit USB-Aufnahmefunktion ausgestatteten Panasonic-Stereogeräten aufgezeichnet (oder von diesen übertragen) wurden.

**Umschalten zwischen dem internen Speicher und einer SD-Karte:**

Wenn die SD-Karte eingesetzt ist, werden die Punkte für die SD-Karte im Gleichschritt mit 2 angezeigt. Zur Auswahl des Speichers [F1 (MEMORY)] drücken.

- In diesem Handbuch wird eine microSD/microSDHC-Karte als „SD-Karte“ bezeichnet.


## Auswahl des Ordners oder der Datei im Listen-Bildschirm

1 [LIST 

Zu Schritt 2 gehen, wenn eine SD-Karte (→ Seite 18) eingesetzt ist, und zu 3, falls dies nicht der Fall ist.

2 +, - drücken, um „INT. MEMORY“ (interner Speicher) oder „microSD CARD“ auszuwählen, und zur Eingabe [▶ OK] drücken.

3 +, - drücken, um den Ordner auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

Wenn Ordner im Ordner MUSIC oder OTHER FOLDER () erstellt worden sind, Schritt 3 zur Auswahl des Zielordners wiederholen.

4 +, - drücken, um die Datei auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

Die Wiedergabe der Datei beginnt.

## Wechseln der Mikrofonposition

| Mikrofonposition  | Empfohlene Einsatzweisen   |
|---|--|
| STEREO<br>Funktioniert wie ein gewöhnliches Stereomikrofon.           | Geeignet zum Aufzeichnen von Ereignissen wie einer Besprechung oder einer Aufführung mit vielen Beteiligten.                     |
| ZOOM<br>Verstärkt während der Aufnahme den Ton unmittelbar vor Ihnen. | Geeignet zum Aufzeichnen von Ereignissen wie Vorlesungen oder Interviews, bei denen der Ton aus einer bestimmten Richtung kommt. |



## Aufnahme

- 1 Drücken von [F2 (FOLDER)].
- 2 [◀◀, ▶▶] drücken, um den Aufnahme-Zielordner auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Für die Mikrofonaufnahme einen Ordner aus den Ordnern „A“, „B“, „C“ und „D“ wählen. (Die Werkseinstellung ist „A“.)
- 3 [REC ●] drücken (Aufnahme startet).
- 4 [STOP ■/RETURN] drücken, um die Aufnahme zu stoppen.

### Zum Pausieren der Aufnahme:

- 1 [REC ●] während der Aufnahme drücken.  
Aufnahmeanzeige blinkt.
- 2 [REC ●] erneut drücken, um mit der Aufnahme fortzufahren.

## Wiedergabe

- 1 [▶ OK] drücken (Wiedergabe beginnt).

### Einstellen der Lautstärke

Erhöhen der Lautstärke: + drücken.  
Verringern der Lautstärke: – drücken.

### Funktionen bei Wiedergabe

Sprung (Skip): [◀◀, ▶▶] drücken.  
Suchlauf rückwärts/vorwärts:  
[◀◀, ▶▶] gedrückt halten.

Beenden der Aufnahme: [STOP ■/RETURN] drücken.

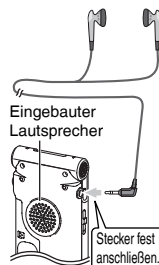
## Prüfung der Information.

- 1 [STOP ■/RETURN] drücken.  
Der Informationsschirm erscheint.
- 2 Den Informationsschirm unter Benutzung von + oder – auf- oder abwärts bewegen.

So verlassen Sie den Informationsbildschirm:  
[STOP ■/RETURN] drücken.

## Mithören des Tons über Ohrhörer

Stereo-Ohrhörer (nicht mitgeliefert) anschließen.  
Steckerausführung:  $\varnothing$  3,5 mm Stereo-Klinkenstecker  
Empfohlener zusätzlicher Ohrhörer: Panasonic RP-HV154, RP-HJE120  
(Stand Mai 2012)



### Überwachen der aktuellen Aufnahme

#### Einstellen der Lautstärke:

Die Lautstärke des mitgehörten Tons kann durch Drücken von +, – eingestellt werden, ohne den Aufnahmepegel zu beeinflussen.

### Abhören des Wiedergabetons

Während der Wiedergabe wird der Ton über den eingebauten Lautsprecher ausgegeben. In einer lauten Umgebung ist der Lautsprecherton möglicherweise schwer zu hören. In einem solchen Fall empfiehlt sich der Anschluss eines Stereo-Ohrhörers (nicht mitgeliefert).

# Löschen von Dateien

- 1 [ERASE/A-B↵] drücken.
- 2 +, – drücken, um „FILE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Während des Löschens blinkt die Statusanzeige und „ERASING“ wird angezeigt. Es kann mehrere Minuten dauern, bis das Löschen abgeschlossen ist.  
Durch die Auswahl von „FOLDER“ in Schritt 2 ist es möglich, zum Löschbildschirm aller Dateien im ausgewählten Ordner zu gelangen.








Zum Verlassen des Löschbildschirms [F2 (CLOSE)] drücken.

## Löschen von Dateien aus dem Listenbildschirm.

Dateien auf dem Listenbildschirm (→ Seite 4) wählen und dann [ERASE/A-B↵] drücken. Danach erscheint der Bildschirm zum Löschen der Datei. Den Ordner wählen und [ERASE/A-B↵] drücken. Danach erscheint der Bildschirm zum Löschen aller Dateien im Ordner.

# Auswahl des Aufnahme-Ortes

- 1 [MENU] etwa 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.  
Der Bildschirm zum Auswählen des Orts der Aufnahme wird angezeigt.
  - 2 +, – drücken, um den Ort auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Bei Auswahl von „USER“ den Schritt 3 überspringen.
  - 3 +, – drücken, um „LOAD“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- [F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.  
Beim Drücken von [REC ●] wird eine Aufnahme mit der ausgewählten Aufnahmeorts-Einstellung gewählt.

| Ort der Aufnahme   | Anwendung  |
|--|--|
| LANG.<br>STUDY  | Aufnahme der eigenen Stimme für Ausspracheübungen usw.                       |
| KARAOKE         | Aufnahme bei großer Lautstärke, z.B. für Karaoke                             |
| MUSIC<br>PERF.  | Aufnahmen von hoher Qualität, wie etwa bei Musikaufführungen                 |
| CONVERSATION    | Aufnahmen der Stimmen anderer Personen für Interviews oder bei Meetings usw. |
| MEETING         | Nimmt eine große Tonbandbreite auf. Zum Aufnehmen von Meetings usw.          |
| LECTURE         | Nimmt Laute wie etwa bei Vorträgen in einem Hörsaal usw. auf.                |
| FAVORITE        | Ihre eigenen Einstellungen können festgelegt werden                          |

## Ändern der Einstellungen für den Aufnahme-Ort

- 1 [MENU] etwa 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
- 2 +, – drücken, um den Aufnahme-Ort auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „CHANGE SETTING“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um den Punkt, der geändert werden soll, auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um die Einstellung auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Die Schritte 4 und 5 zur Änderung anderer Punkte wiederholen.
- 6 Nach Fertigstellung der Einstellungen, +, – drücken, um „OK“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Zur Auswahl des geänderten Aufnahmeorts, „LOAD“ auswählen.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Initialisieren der Einstellungen für den Aufnahme-Ort

- 1 [MENU] etwa 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
- 2 +, – drücken, um den Aufnahme-Ort auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „INITIALIZE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Der ausgewählte Aufnahme-Ort wird wieder auf die Voreinstellung zurückgesetzt.  
Zum Initialisieren des geänderten Aufnahmeorts, „LOAD“ auswählen.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Direktszene

Diese Funktion dient dazu, die Aufnahmeszene in Verbindung mit dem Umschalten der Mikrofonposition umzuschalten.

- Zum Zeitpunkt des Kaufs ist STEREO „MEETING“ zugewiesen, und ZOOM ist „LECTURE“ zugewiesen.

## Ändern der Direktszeneneinstellung

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „DIRECT SCENE“ auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um die Mikrofonposition („STEREO“ oder „ZOOM“) auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um die Aufnahmeszene auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

Wenn Sie die Aufnahmeszene für das andere Mikrofonposition ändern wollen, führen Sie zum Einstellen der Aufnahmeszene die Schritte 4 und 5 aus.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Direktszene

### Einstellen der Direktzeneneinstellung auf OFF

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „DIRECT SCENE“ auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „SETTING“ auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um „OFF“ auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

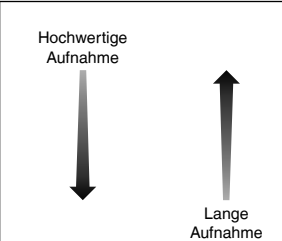
[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Wahl des Aufnahmemodus

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „MIC REC MODE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um die Einstellung (PCM Abtastfrequenz-/ MP3-Bitrate) auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „MP3 192kbps“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

- Je nach eingestelltem Aufnahmemodus sind die Tonqualität und die verbleibende Aufnahmezeit unterschiedlich.

| Aufnahmeformat  |  |
|-----------------|--|
| PCM: 44,1 kHz   |  |
| MP3: 320 kbit/s |  |
| MP3: 192 kbit/s |  |
| MP3: 128 kbit/s |  |
| MP3: 64 kbit/s  |  |
| MP3: 32 kbit/s  |  |

- Wenn der Aufnahmemodus auf „MP3 32kbps“ eingestellt ist, wird die Aufnahme monophon.

## Umschalten der Mikrofonempfindlichkeit

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „MIC SENS.“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „HIGH“ oder „LOW“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „HIGH“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Reduzieren von niederfrequenten Störgeräuschen während der Aufnahme

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „LOW CUT FILTER“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „ON“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Manuelle Einstellung des Aufnahmepegels

### Einstellung des Aufnahmepegels auf MANUELL stellen

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „REC LEVEL ADJ.“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „MANUAL“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

### Manuelle Anpassung des Aufnahmepegels

- 1 [REC ●] für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.  
Das Gerät geht in den Aufnahme-Bereitschaftszustand über.
- 2 Das Mikrofon zur Aufnahme auf die Tonquelle richten.
- 3 ◀◀, ▶▶ drücken, um den Aufnahmepegel anzupassen.  
Anpassungsbereich liegt bei 0 bis 30.  
(Die Werkseinstellung ist „15“.)

Drücken von [REC ●] startet Aufnahme.

## Manuelle Einstellung des Aufnahmepegels

### Einstellung des Aufnahme-Peak-Limiters (Aufnahme-Spitzenwertbegrenzer) auf ON

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „PEAK LIMITER“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „ON“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Einstellung des Aufnahme-EQ

- 1 [REC ●] für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.  
Das Gerät geht in den Aufnahme-Bereitschaftszustand über.
- 2 [MENU] drücken.
- 3 +, – drücken, um „REC EQ“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um den Aufnahme-EQ-Modus zu wählen.  
Bei der Wahl eines anderen Modus als „USER“, fortfahren mit Schritt 5.

#### Einstellung bei Auswahl von „USER“:

- 1 Nach Schritt 4, [F1 (EDIT)] drücken
- 2 ◀▶ drücken, um das zu ändernde Frequenzband zu wählen, und +, – drücken, um den Aufnahmepegel (±12 dB) anzupassen.
- 3 Wenn die Einstellungen für das zu ändernde Frequenzband abgeschlossen sind, fortfahren mit Schritt 5.
- 5 [▶ OK] zur Eingabe drücken.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.  
Nach dem Verlassen des Einstellungsbildschirms wird der EQ-Modusname nicht angezeigt.

### Drücken von [REC ●] startet Aufnahme.

| EQ-Modus     | Wirkung und Anwendung   |
|--------------|---|
| FLAT         | Dieser (Basis)-Modus verstärkt keinen bestimmten Tonbereich.  |
| EXTRA BASS   | Verstärkt den Bassbereich sehr stark.   |
| BASS         | Verstärkt den Bassbereich leicht.   |
| MIDDLE       | Verstärkt den Mittelbereich.  |
| BASS&TREBLE  | Verstärkt den Bass- und den Hochtonbereich leicht.  |
| TREBLE       | Verstärkt den Hochtonbereich leicht.  |
| EXTRA TREBLE | Verstärkt den Hochtonbereich sehr stark.  |
| USER         | Dieser Modus ermöglicht die Anpassung der Frequenzbänder von 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz und 12 kHz. |

(Die Werkseinstellung ist „FLAT“.)

## Selbstausslöser

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „SELF TIMER“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um die Zeit auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Verhindern einer unerwünschten Aufnahme (VAS)

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „VAS“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „ON“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.  
[REC ●] drücken, um mit der VAS-Aufnahme zu beginnen.

### Anpassung des VAS-Betriebspegels:

◀◀, ▶▶ während der VAS-Aufnahme drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „3“.)

## Frühere Aufnahmefunktion (PRE-RECORD)

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „MIC REC MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „PRE-RECORD“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „ON“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

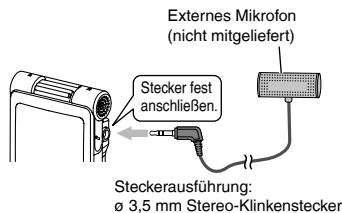
### Zur Aufnahme unter Benutzung der früheren Aufnahmefunktion:

- 1 [REC ●] für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.  
Das Gerät wechselt in den Aufnahme-Standby-Modus. Schaltet auf 1 Sek., 2 Sek., 3 Sek. um und hält bei 3 Sek. an. Die Mikrofon-Audiodaten werden stets etwa 3 Sekunden vor der Aufnahme aktualisiert, und das Gerät befindet sich im Standby.
- 2 [REC ●] drücken.  
Die Aufnahmeanzeigen leuchten und die Aufnahme beginnt direkt nach dem erhaltenen Audio-Inhalt.

Beenden der Aufnahme: [STOP ■/RETURN] drücken

## Aufnahme mit einem extern angeschlossenen Mikrofon

- 1 Den Mic/Line-Schalter auf [MIC] schieben.
- 2 Das externe Mikrofon anschließen.



- 3 [REC ●] zum Starten der Aufnahme drücken.

# Aufnahme von anderen Geräten

- 1 Den Mic/Line-Schalter auf [LINE] schieben.
- 2 [MENU] drücken.
- 3 +, – drücken, um „LINE REC“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „LINE INPUT“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um die Einstellung auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Beim Anschluss an den Kopfhörer-Anschluss eines externen Gerätes oder den Line-Ausgang eines tragbaren Gerätes „HIGH“ beziehungsweise „LOW“ wählen.  
(Die Werkseinstellung ist „HIGH“.)
- 6 Drücken von [F2 (CLOSE)].
- 7 Anschließen des externen Gerätes  
An das externe Gerät anschließen und den Mic/Line-Schalter auf „LINE“ schieben. Dann erscheint die ausgewählte Line-Eingangseinstellung und der Line-Aufnahme-Modus.
- 8 [REC ●] für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.  
Das Gerät geht in den Aufnahme-Bereitschaftszustand über.
- 9 Wiedergabe des externen Geräts und Einstellung des Input / Output-Levels.
  - 1 Wenn das Level-Meter schwankt und „OVER“ angezeigt wird, ist die Lautstärke des externen Gerätes zu hoch. Die Lautstärke des externen Geräts auf den Bereich „-6“ einstellen, selbst wenn so die Lautstärke auf Maximum gedreht wird.  
Zur Rekonfiguration der Einstellungen des Line-Inputs, [MENU] drücken und den Schritten 4 bis 6 folgen.
  - 2 Wenn Sie den Eingangs-/Ausgangspegel eingestellt haben, halten Sie die Tonquelle des anderen Geräts an der Stelle an, an der Sie die Aufnahme beginnen wollen.

10 [REC ●] zum Starten der Aufnahme drücken.

## 11 Spielen des externen Gerätes.

Dieses Gerät hat die folgende Synchron-Aufnahmefunktion.

Diese Funktion erkennt die Stille zwischen Titeln usw. und zeichnet jeden Titel als separate Datei auf, z. B. als ersten Titel, zweiten Titel usw. Wird ein Ton vom externen Gerät erkannt, beginnt die Aufnahme automatisch. Wird für etwa 2 Sekunden oder mehr Stille erkannt, wird die Aufnahme angehalten. Durch das erneute Erkennen von Ton wird die Aufnahme wieder aufgenommen.

## Synchron-Aufnahmeeinstellung

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „LINE REC“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „SYNCHRO REC“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „ON (Auto Stop)“ oder „ON (Manual Stop)“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Auto: Die Aufnahme pausiert, wenn etwa 2 Sekunden lang oder länger Stille erkannt wird, und sie stoppt, wenn die Stille etwa 15 Sekunden oder länger andauert.  
Manual: Selbst wenn die Stille andauert, wird die Aufnahme weiterhin angehalten (Standby) bis [STOP ■/RETURN] gedrückt wird.  
(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Synchron-Aufnahme:

- 1 Die Schritte 1 bis 11 ausführen (→ links).



## Wahl des Line-Aufnahmemodus

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „LINE REC“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „LINE REC MODE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um die Einstellung (PCM Abtastfrequenz-/ MP3-Bitrate) auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „MP3 192kbps“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Indexfunktion

### Index hinzufügen

- 1 Während der Aufnahme oder der Wiedergabe oder während die Aufnahme angehalten wird, [F2 (INDEX)] bei der Position drücken, wo ein Index hinzugefügt werden soll.  
F2 (blinkt) und „ADDING INDEX“ werden angezeigt.  
F2 (leuchtet) wird für die Datei angezeigt, zu der Indexe hinzugefügt werden.

### Index löschen

- 1 [ERASE/A-B↶] drücken.
- 2 +, – drücken, um „INDEX“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

## Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

- 1 [F1 (SPEED)] während der Wiedergabe drücken.
- 2 [F1 (SLOW)] oder [F2 (FAST)] zum Auswählen der Geschwindigkeit drücken und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

### Wiedergabegeschwindigkeit:

Die Wiedergabegeschwindigkeit kann in 10%-Schritten für im Vergleich zur Normalgeschwindigkeit (100%) schnellere Geschwindigkeiten angepasst werden, und in 5%-Schritten für im Vergleich zur Normalgeschwindigkeit langsamere Geschwindigkeiten angepasst werden.

### Statusanzeige während der Wiedergabe:

Wiedergabe mit Normalgeschwindigkeit, schnellere Wiedergabe und langsamere Wiedergabe werden jeweils als „▶“, „▶▶“ bzw. „|▶“ angezeigt.

## A-B-Wiederholwiedergabe

- 1 Bei der Wiedergabe [ERASE/A-B↶] drücken.  
Der Startpunkt (A) ist festgelegt und „A“ (leuchtet) und „B“ (blinkt) werden angezeigt.
- 2 [ERASE/A-B↶] am gewünschten Endpunkt (B) drücken.

Die Anzeige wechselt auf „A-B↶“ (leuchtet) und der festgelegte Abschnitt wird wiederholt abgespielt.

### Aufheben der A-B-Wiederholwiedergabe:

[ERASE/A-B↶], |◀, ▶| oder [STOP ■/RETURN] drücken.

## Wiedergabe von einer festgelegten Position (TIME SEARCH)

- 1 [MENU] drücken.  
(Während der Wiedergabe zu Schritt 3 wechseln.)
- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „TIME SEARCH“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 Die Wiedergabestartposition einstellen.  
(Den Wert für „TIME“ ändern, um die Startposition einzustellen.)  
◀◀, ▶▶ drücken, um „00:00:00“ (Stunden:Minuten:Sekunden) zu wählen und +, – zum Ändern der Werte drücken.
- 5 [▶ OK] drücken.  
Die Wiedergabe beginnt von der festgelegten Position.

Um den Einstellvorgang abzubrechen, [F2 (CLOSE)] drücken.

## Wiedergabe mit geringfügigem Rücklauf

- 1 [▶ OK] während der Wiedergabe drücken.  
Bei jedem Drücken des Knopfes läuft die Wiedergabe für ungefähr 3 Sekunden (Werkseinstellung) zurück.

### Einstellung der Rücklaufzeit:

- 1 [MENU] drücken.  
(Während der Wiedergabe zu Schritt 3 wechseln.)
- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „SLIGHT RETURN“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um die Anzahl der Sekunden (1 bis 5) auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „3 sec“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Wiederholwiedergabe (REPEAT)

- 1 [MENU] drücken.  
(Während der Wiedergabe zu Schritt 3 wechseln.)
- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „REPEAT“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um Art der Wiedergabewiederholung auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

**OFF:** Die Wiedergabe wird nacheinander von der ausgewählten Datei bis zur letzten Datei in einem Ordner durchgeführt, und dann stoppt die Wiedergabe.

**ONE:** Die laufende Datei wird wiederholt abgespielt.

**FOLDER REPEAT:** Alle Dateien des Ordners werden wiederholt abgespielt.

**FOLDER RANDOM:** Alle Dateien im Ordner werden wiederholt abgespielt.

**ALL REPEAT:** Beim Ordner MUSIC (M) oder OTHER FOLDER (☰) werden alle Dateien\* im Ordner wiederholt abgespielt. Für andere Ordner ist die Funktionsweise die gleiche wie für „FOLDER REPEAT“.

**ALL RANDOM:** Beim Ordner MUSIC (M) oder OTHER FOLDER (☰) werden alle Dateien\* im Ordner wiederholt in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Für andere Ordner ist die Funktionsweise die gleiche wie für „FOLDER RANDOM“.

\* Die maximale Anzahl der erfassten Dateien ist 3.000

# Sprünge in regulären Intervallen (TIME SKIP)

## Sprünge in regulären Intervallen

---

- 1 Während der Wiedergabe [▶ OK] etwa 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

Der Modus wechselt zum Time-Skip-Modus und „TS“ wird angezeigt. Der Skip-Modus wechselt jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird.

- 2 ◀◀, ▶▶ drücken.

Bei jedem Drücken des Knopfes werden 5 Sekunden übersprungen (Werkseinstellung).

## Zum Wechseln des Sprungintervalls

---

- 1 [MENU] drücken.

(Während der Wiedergabe zu Schritt 3 wechseln.)

- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

- 3 +, – drücken, um „TIME SKIP“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

- 4 +, – drücken, um die Zeit auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

Das Sprungintervall kann auf 5 Sek., 10 Sek., 30 Sek., 1 Min., 5 Min., 10 Min., oder 15 Min. eingestellt werden.

(Die Werkseinstellung ist „5sec“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

# Shadowing

Einstellen des Shadowing:

- 1 [MENU] drücken.

(Während der Wiedergabe zu Schritt 3 wechseln.)

- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

- 3 +, – drücken, um „SHADOWING“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

- 4 +, – drücken, um die Art des Shadowing auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

Wenn Sie „ON (small volume)“ wählen, beträgt die Lautstärke beim Shadowing etwa ein Drittel der aktuellen Lautstärke. (Die Werkseinstellung ist „OFF“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

## Shadowing

### Verwenden der Shadowing-Funktion:

- 1 Die A-B-Wiederholwiedergabe ausführen.

(→ Seite 13)

Das Shadowing erfolgt bei A-B-Wiederholwiedergabe ohne Ton oder mit leisem Ton.

### Einstellen der Lautstärke zum Shadowing:

Sie können die Lautstärke des Shadowing-Teils getrennt vom A-B-Wiederholwiedergabeteil einstellen.

- Wenn A-B-Wiederholwiedergabe abgebrochen wird oder die Shadowing-Einstellung während der Wiedergabe geändert wird, wird die Lautstärke des Shadowing-Teils auf die ursprüngliche Einstellung zurückgesetzt.

## Ton besser hörbar machen (VOICE EMPHASIS)

- 1 [MENU] drücken.  
(Während der Wiedergabe zu Schritt 3 wechseln.)
- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „VOICE EMPHASIS“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um die Art der Stimmverstärkung auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
(Die Werkseinstellung ist „NORMAL“.)

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

**NORMAL:** Ton wird so wiedergegeben, wie er aufgenommen wurde.

**NOISE CXL L:** Störgeräusche werden in geringem Umfang reduziert.

**NOISE CXL H:** Störgeräusche werden in großem Umfang reduziert.

**FOCUS FRONT:** Der Ton auf der Vorderseite wird verstärkt.

**FOCUS LEFT:** Der Ton auf der linken Seite wird verstärkt.

**FOCUS RIGHT:** Der Ton auf der rechten Seite wird verstärkt.

# Einstellung des Wiedergabe-EQ (SOUND EQ)

- 1 [MENU] drücken.**  
(Während der Wiedergabe zu Schritt **3** wechseln.)
- 2 +, – drücken, um „PLAY MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.**
- 3 +, – drücken, um „SOUND EQ“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.**
- 4 +, – drücken, um den Ton-EQ-Modus zu wählen.**  
Bei der Wahl eines anderen Modus als „USER“, fortfahren mit Schritt **5**.

## Einstellung bei Auswahl von „USER“:

- 1** Nach Schritt **4**, [F1 (EDIT)] drücken.
  - 2** Auf ◀◀, ▶▶ drücken, um das Frequenzband auszuwählen, das geändert werden soll; auf +, – drücken, um die Lautstärke einzustellen (±6 dB).
  - 3** Wenn die Einstellungen für das zu ändernde Frequenzband abgeschlossen sind, fortfahren mit Schritt **5**.
- 5 [▶ OK] zur Eingabe drücken.**

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

| EQ-Modus | Wirkung und Anwendung   |
|----------|---|
| FLAT     | Die Tonequalizer-Funktion wird nicht verwendet. Der Originalton ohne Veränderung wird gehört.         |
| BASS     | Verstärkt den Bassbereich sehr stark.   |
| CLEAR    | Verstärkt den Hochtonbereich sehr stark.  |
| HEAVY    | Verstärkt den Bass- und den Hochtonbereich leicht.  |
| SOFT     | Verstärkt den Mittelbereich.  |
| VOICE    | Reduziert Geräusche, um menschliche Stimmen besser hörbar zu machen.                                  |
| USER     | Dieser Modus ermöglicht die Anpassung der Frequenzbänder von 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz und 12 kHz. |

(Die Werkseinstellung ist „FLAT“.)

# Benutzung einer SD-Karte

## Einsetzen der SD-Karte

- 1 Das Gerät ausschalten und die Abdeckung des Batteriefachs/SD-Kartensteckplatzes öffnen.
- 2 Die SD-Karte einstecken und die Abdeckung des Batteriefachs/SD-Kartensteckplatzes schließen.  
Die Karte in die korrekte Richtung (▲) ausrichten und sie vollständig einsetzen, bis ein „Klick“-Ton zu hören ist.

### Zum Entfernen der SD-Karte:

- 1 Das Gerät ausschalten und die Abdeckung des Batteriefachs/SD-Kartensteckplatzes öffnen.
- 2 Die SD-Karte vorsichtig schieben.
- 3 Wenn die SD-Karte ein wenig hervorsteht, die Karte langsam herausziehen.

- Umschalten zwischen dem internen Speicher und der SD-Karte durch das Drücken von [F2 (FOLDER)] für mehr als als 1 Sekunde bei Anzeige des gestoppten Bildschirms ist möglich.
- Dieses Gerät ist kompatibel mit 2 GB microSD-Karten und 4 GB bis 32 GB microSDHC-Karten. (Stand Mai 2012)
- Je nach Hersteller oder Typ der Karte arbeitet das Gerät eventuell nicht richtig.
- Für Details bezüglich der Karten, für die eine Bestätigung vorliegt, dass sie gemäß unseren Herstellungsstandards ordnungsgemäß funktionieren, siehe die unten angegebene Support-Webseite.  
<http://panasonic.net/support/>
- Wenn eine SD-Karte eingesetzt, aber „microSD“ nicht auf dem SELECT FOLDER-Bildschirm angezeigt wird usw., erkennt das Gerät die SD-Karte nicht.
- Bewahren Sie die Speicherkarte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden kann.

# Unter Benutzung der Dateisuchfunktion

## ■ Arten von Dateisuche

|                |  |
|----------------|--|
| CALENDAR SRCH  | Gespeicherte Dateien werden nach Datum geordnet und in einer Liste angezeigt.  |
| DAY OF WEEK    | Gespeicherte Dateien werden nach Wochentag geordnet und in einer Liste angezeigt.  |
| RECENT R. FILE | Die gespeicherten Dateien werden in chronologischer Reihenfolge nach Aufnahmedatum angezeigt, beginnend mit dem jüngsten Datum. (20 Dateien) |

## Dateisuche

- 1 [LIST] etwa 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.  
Zu Schritt 2 gehen, wenn eine SD-Karte eingesetzt ist, und zu 3, falls dies nicht der Fall ist.
- 2 +, - drücken, um „INT. MEMORY“ (interner Speicher) oder „microSD CARD“ auszuwählen, und dann [F1 (SEARCH)] drücken.
- 3 +, - drücken, um die Art der Dateisuche auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
[INT] (interner Speicher) oder [SD] (SD-Karte) wird als Suchort angezeigt.  
  
Wenn „CALENDAR SRCH“ ausgewählt ist:  
+, -, ◀, ▶ drücken, um den gespeicherten Termin auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
  
Wenn „DAY OF WEEK“ ausgewählt ist:  
+, - drücken, um den Wochentag auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Es kann nur ein Wochentag ausgewählt werden.

- 4 +, – drücken, um die Datei auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

## Hören von Musik mit diesem Gerät (Abspielen von WMA/MP3 -Musikdateien)

Wahl einer Datei aus dem Ordner „M“:

- 1 Datei auswählen und [▶ OK] drücken.

### Ordner-Cue-Funktion

- 1 [F2 (☐ CUE)] während der Wiedergabe drücken.  
„FOLDER SKIP“ wird angezeigt, zur Ordner-Cue-Anzeige „☐“.
- 2 ◀◀, ▶▶ drücken, wenn „☐“ angezeigt wird.

#### Aufheben der Ordner-Cue-Funktion:

Diese Einstellung kann durch eine der folgenden Methoden aufgehoben werden.

- [F2 (☐ CUE)] noch einmal drücken. Wenn dies abgebrochen wird, können Dateien mit, ◀◀, ▶▶ übersprungen werden.
- [▶ OK] drücken.
- [STOP ■/RETURN] drücken. (Wiederhabe ist abgeschlossen.)

## Verwendung der Playlist-Funktion Ihre Lieblingstitel in einer Playlist registrieren

- 1 Den Ordner MUSIC (M) im Listenbildschirm wählen (→ Seite 4).  
Sie können auch OTHER FOLDER (☐) wählen.
- 2 +, – drücken, um die Datei oder den Ordner auszuwählen und [F1 (PLAYLIST)] zur Eingabe drücken.  
Bei der Auswahl von Ordnern, ◀◀ drücken, um sich innerhalb der Rangfolge der Hierarchieebenen zu bewegen. (Einzelheiten hinsichtlich der Datei- und Ordnerauswahlmethoden sind auf Seite 4 zu finden.)
- 3 ◀◀, ▶▶ drücken, um die Playlist auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken. (Aus der PLAYLIST 1 bis 5 wählen.)
- Die Datei oder alle Dateien in dem Order werden in der ausgewählten Playlist registriert.

### Wiedergabe von in einer Playlist registrierten Titeln

- 1 Die Playlist auswählen (von P1 bis P5) (→ Seite 4).
- 2 ◀◀, ▶▶ drücken, um die Datei, die wiedergegeben werden soll, auszuwählen. Dann [▶ OK] drücken.

### Ändern der Reihenfolge der Playlist-Titel

- 1 Die Playlist (von P1 bis P5) im Listenbildschirm auswählen (→ Seite 4).
- 2 +, – drücken, um die Datei auszuwählen, die geändert werden soll, und [F1 (EDIT)] drücken.
- 3 +, – drücken, um „CHANGE ORDER“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
„▶“ wird auf der linken Seite zum ausgewählten Dateinamen hinzugefügt.
- 4 +, – drücken, um die ausgewählte Datei zur gewünschten Position zu bewegen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
• Die Reihenfolge der Titel ist nun geändert worden.

## Verwendung der Playlist-Funktion

### Löschen von in einer Playlist registrierten Tracks (Titeln)

---

- 1 Die Playlist (von P1 bis P5) im Listebildschirm auswählen (→ Seite 4).
- 2 +, – drücken, um die Datei auszuwählen, die gelöscht werden soll, und [F1 (EDIT)] drücken.
- 3 +, – drücken, um „ERASE FILE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

Beim Abbrechen aller registrierten Tracks (Titel):

- ① +, – drücken, um „ERASE ALL“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- ④ +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

## Bearbeiten: Teilen von Dateien

### Anzeigen des Einstellbildschirms für das Bearbeiten

---

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „EDIT MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um den zu bearbeitenden Punkt auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
  - [F1 (TAB)] drücken, um zu anderen Einstellungsbildschirmen umzuschalten.
  - Die Einstellungsdetails und Änderungsmethoden sind für verschiedene Einstellpunkte unterschiedlich. Für nähere Informationen, siehe die entsprechende Seite.

## Teilen von Dateien

---

- 1 Während der Wiedergabe [STOP ■/RETURN] an dem Punkt drücken, an dem die Datei geteilt werden soll.
- 2 „DIVIDE“ im Bearbeitungs-Einstellungsbildschirm (→ links) auswählen.
- 3 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Während die Datei geteilt wird, blinkt die Statusanzeige.

## Bearbeiten: Zusammenführen von Dateien

- 1 „COMBINE“ im Bearbeitungs-Einstellungsbildschirm (→ links) auswählen.
- 2 +, – drücken, um „PREVIOUS FILE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um die Datei, die zusammengeführt werden soll, auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Wenn die Datei in einem anderen Ordner ausgewählt wird, kann sie durch Drücken von ◀◀ innerhalb der Ordnerhierarchie verschoben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Datei- und Ordnerauswahlmethoden sind auf Seite 4 zu finden.)
- 4 +, – drücken, um „NEXT FILE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um die Datei auszuwählen, die nach der vorherigen Datei angehängt werden soll, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 6 +, – drücken, um „NEXT“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 7 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Während die Dateien zusammengeführt werden, blinkt die Statusanzeige.
  - Wenn [F2 (CLOSE)] gedrückt wird, bevor das Zusammenführen abgeschlossen ist, wird der Zusammenführungsprozess abgebrochen.



# Bearbeiten: Kopieren oder Verschieben von Dateien

## Kopieren von Dateien

- 1 „COPY“ im Bearbeitungs-Einstellungsbildschirm (→ Seite 20) auswählen.
- 2 +, – drücken, um die Datei, die kopiert werden soll, auszuwählen, und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
  - Wenn die Datei in einem anderen Ordner ausgewählt wird, kann sie durch Drücken von ◀◀ innerhalb der Ordnerhierarchie verschoben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Datei- und Ordnerauswahlmethoden sind auf Seite 4 zu finden.)
  - Beim Kopieren von Dateien in den LINE (LINE\_SD)-Ordner, zu Schritt 5 gehen.
- 3 +, – drücken, um den Kopie-Zielspeicher („INTERNAL MEMORY“ oder „microSD CARD“) auszuwählen, und zur Eingabe [▶ OK] drücken.
- 4 +, – drücken, um den Kopier-Zielordner auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Während die Datei kopiert wird, blinkt die Statusanzeige.

## Verschieben von Dateien

„MOVE“ unter Schritt 1 links auswählen, um die Daten zu verschieben. Das Vorgehen ist das gleiche wie beim Kopieren einer Datei.

# Papierkorbfunktion

## Zurückbewegen von Dateien aus dem Papierkorb zum ursprünglichen Ordner

- 1 Drücken von [F2 (FOLDER)].
- 2 +, –, ◀◀, ▶▶ drücken, um „☐“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Der Papierkorb-Ordner ist im internen Speicher bzw. der SD-Karte vorhanden.
- 3 ◀◀, ▶▶ drücken, um die Datei, die zurückgeführt werden soll, auszuwählen und [ERASE/A-B↶] zur Eingabe drücken.
- 4 +, – drücken, um „RESTORE FILE“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 5 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Die Statusanzeige blinkt, und die ausgewählte Datei wird zum Ende des ursprünglichen Ordners zurückbewegt.  
[▶ OK] drücken, um zum Bildschirm im Schritt 3 zurückzukehren.

## Papierkorbfunktion

### Leeren des Papierkorbbordners

- 1 [ERASE/A-B↶] drücken.
- 2 +, – drücken, um „EMPTY RECYCLE BIN“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Wenn der Papierkorb-Ordner ausgewählt wird, „EMPTY“ in Schritt 2 auswählen und [▶ OK] drücken.
- 3 +, – drücken, um „YES“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Die Statusanzeige blinkt und der Papierkorbbordner wird geleert.

## Benutzung des Timers

- 1 [MENU] drücken.
- 2 +, – drücken, um „COMMON MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 3 +, – drücken, um „TIMER & ALARM“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- 4 Punkte wie etwa das Datum, die Zeit und die Tonquelle einstellen.
  - 1 +, – drücken, um den Punkt auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
  - 2 +, –, ◀◀, ▶▶ drücken, um die Einstellung auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.  
Die Schritte 1 und 2 zur Vervollständigung der Einstellungen wiederholen.
- 5 +, – drücken, um „OK“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

| Einstellpunkt | Einzelheiten  |
|---------------|---|
| SETTING       | <b>OFF:</b> Timer ist nicht aktiviert.<br><b>ON:</b> Timer ist aktiviert.   |
| REPEAT        | <b>ONCE:</b> Aufnahme oder Wiedergabe wird nur einmal durchgeführt.<br><b>DAILY:</b> Aufnahme oder Wiedergabe wird täglich durchgeführt.<br><b>SELECT:</b> Aufnahme oder Wiedergabe wird wöchentlich am ausgewählten Tag durchgeführt.<br>① +, – drücken, um den Tag auszuwählen und [▶ OK] benutzen, um eine Markierung hinzuzufügen.<br>([▶ OK] zur Aufhebung der Auswahl drücken.)<br>② Wenn der Tag ausgewählt ist, „OK“ wählen und [▶ OK] drücken. |

| Einstellpunkt | Einzelheiten   |
|---------------|--|
| TIME          | <p><b>Start- und Endzeit einstellen</b></p> <p>Auswahl des Punktes (Auswahl der Startstunde, -minuten, die Endstunde, -minuten) unter Benutzung von ◀◀, ▶▶ und Einstellung unter Benutzung von +, -.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Für den Zeitraum zwischen Anfang und Ende können bis zu 12 Stunden festgelegt werden.</li> </ul>   |
| REC/PLAY      | <p><b>PLAY:</b> Spielt eine eingestellte Datei oder spielt den Alarmton.</p> <p><b>REC:</b> Nimmt die eingestellte Tonquelle auf.</p>  |
| PLAY          | <p><b>ALARM:</b> Spielt den Alarmton.</p> <p><b>FILE:</b> Sorgt für das Abspielen einer Datei. Die Dateiliste des ausgewählten Ordners wird angezeigt. +, - drücken, um die Datei auszuwählen und [▶ OK] drücken. Bei der Auswahl von Dateien durch das Wechseln von Ordnern, ◀◀ drücken, um sich innerhalb der Rangfolge der Hierarchieebenen zu bewegen. (Einzelheiten hinsichtlich der Datei- und Ordnerauswahlmethoden finden sind auf Seite 4 zu finden.)</p> |
| SOURCE        | <p><b>MIC:</b> Mikrofonaufnahme.</p> <p><b>LINE:</b> Nimmt Geräusche bzw. Töne von einem externen Gerät auf.</p>   |
| MODE          | <p>PCM 44,1 kHz, MP3 320 Kbit/s, MP3 192 Kbit/s, MP3 128 Kbit/s, MP3 64 Kbit/s, MP3 32 Kbit/s</p>  |
| REC TO        | <p>Den Ordner auswählen, in welchem die aufgenommene Datei gespeichert werden soll.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Falls ein SD-Karten-Ordner ausgewählt wurde, die SD-Karte einführen.</li> </ul>   |

# Allgemeines Menü

## Gemeinsame Einstellungsbetriebe

- [MENU] drücken.
- +, - drücken, um „COMMON MENU“ auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- +, - drücken, um den Einstellpunkt auszuwählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- +, - drücken, um die Einstellung zu ändern und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

[F2 (CLOSE)] drücken, um den Einstellungsbildschirm zu verlassen.

Für Details zu „DATE & TIME“ (→ Seite 3) und „TIMER & ALARM“ (→ Seite 22), siehe die entsprechenden Seiten.

## BEEP SOUND

Der Tastenbetätigungston kann eingestellt werden.

OFF: Kein Betriebs-Piepton.

ON: Betriebs-Piepton ist ON.

(Die Werkseinstellung ist „ON“.)

## REC LED (Aufnahmeanzeige)

Es kann ausgewählt werden, ob die Beleuchtung der Aufnahmeanzeige auf ON oder OFF eingestellt sein soll.

OFF: Keine Beleuchtung

ON: Beleuchtung

(Die Werkseinstellung ist „ON“.)

## Allgemeines Menü

### BATT. SETTING

---

Die Einstellung der benutzten Batterieart (wiederaufladbare Nickel-Metall-Hybrid-Batterien oder Alkali-Batterien).

Art der Batterie: RECHARGEABLE, ALKALINE  
(Die Werkseinstellung ist „RECHARGEABLE“.)

### AUTO POWER OFF

---

Diese Funktion schaltet das Gerät automatisch aus, wenn für eine gewisse Zeit keine Bedienvorgänge vorgenommen werden, wie zum Beispiel, wenn die Aufnahme gestoppt wird. Diese Funktion hilft dabei, die Batterie zu schonen, wenn vergessen wurde, das Gerät auszuschalten.

AUTO POWER OFF: 0 Min. (OFF) bis 15 Min.  
(Die Werkseinstellung ist „15min“.)

### BACKLIGHT

---

Die Beleuchtungszeit der Hintergrundbeleuchtung kann vorgenommen werden, wenn die Taste gedrückt wird.

Beleuchtungszeit: OFF (leuchtet nicht), 5 Sek., 15 Sek., immer ON  
(Die Werkseinstellung ist „15 sec“.)

### CONTRAST

---

Diese Funktion kann verwendet werden, um den Kontrast des Bildschirmes anzupassen. Für die Anpassung kann aus 10 Stufen gewählt werden.

Kontrastanpassung: 1 (L) bis 10 (H)  
(Die Werkseinstellung ist „5“.)

### RECYCLE BIN

---

Wenn die Papierkorbfunktion benutzt wird, werden gelöschte Dateien in den Papierkorb verschoben. Bevor der Papierkorb geleert wird, können gelöschte Dateien wiederhergestellt werden, so dass Sie sich keine Sorgen über versehentliches Löschen von Dateien machen müssen.

OFF: Die Papierkorbfunktion wird nicht benutzt

ON: Benutzen der Papierkorbfunktion  
(Die Werkseinstellung ist „ON“.)

### FORMAT

---

Alle Dateien im internen Speicher oder auf der SD-Karte werden gelöscht. Gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden.

- ① „INTERNAL MEMORY“ oder „microSD CARD“ auswählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.
- ② „YES“ auswählen und [▶ OK] zur Eingabe drücken.

### INIT MENU

---

Wenn die Einstellungen dieses Gerätes initialisiert werden, werden alle Einstellungen außer für die Einstellung „DATE & TIME“ auf den Standardstatus wiederhergestellt.

„YES“ wählen, [▶ OK] zur Eingabe drücken und die Einstellungen werden initialisiert.

### VERSION

---

Überprüfen der Firmware-Version dieses Gerätes kann überprüft werden.

# Systemanforderungen

(Stand Mai 2012)

|   |   |                           |
|---|---|---------------------------|
| <b>Computer</b>   | IBM PC/AT-kompatible Personal-Computer, Macintosh   |                           |
| <b>Betriebssystem</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Microsoft® Windows® XP Home Edition/Professional und Service Pack 2, Service Pack 3</li> <li>• Microsoft® Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate und Service Pack 1, Service Pack 2</li> <li>• Microsoft® Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate und Service Pack 1</li> </ul> | • Vorinstallierte Version |
| <b>Schnittstelle</b>  | USB-Anschluss (bei Verwendung eines USB-Hub ist der Betrieb nicht gewährleistet.)   |                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>* Bestimmte PCs können möglicherweise auch dann nicht verwendet werden, wenn sie die obigen Systemanforderungen erfüllen.</li> <li>* (Macintosh) Diese Software läuft auf dem Standardtreiber von OS.</li> <li>* Ein einwandfreier Betrieb ist nur unter einem kompatiblen Betriebssystem gewährleistet.</li> <li>* Bei Einsatz mit einem Betriebssystem-Upgrade ist kein einwandfreier Betrieb gewährleistet.</li> <li>* Bei Einsatz mit selbstgebauten Computern ist kein einwandfreier Betrieb gewährleistet.</li> <li>* Bei Verwendung von Windows Media® Player muss der Computer die Systemanforderungen von Windows Media® Player erfüllen. Einzelheiten zum Windows Media® Player sind von Microsoft Corporation erhältlich.</li> <li>* Bei Microsoft, Windows, Windows Media und Windows Vista handelt es sich um eingetragene Marken bzw. Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.</li> <li>* Der Einsatz von MPEG Layer-3 Audiodecodierungs-Technologie bei diesem Gerät erfolgt unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson.</li> <li>* Bei IBM und PC/AT handelt es sich um eingetragene Marken von International Business Machines Corporation der Vereinigten Staaten.</li> <li>* Macintosh und Mac OS sind eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.</li> <li>* Bei allen anderen in diesem Dokument erwähnten System- und Produktbezeichnungen handelt es sich generell um eingetragene Marken bzw. Marken der betreffenden Unternehmen. Die Symbole ™ und ® werden in diesem Dokument nicht verwendet.</li> <li>* Je nach der Betriebsumgebung des Computers kann es vorkommen, dass Fehlfunktionen auftreten (z.B. Audiodaten, die auf diesem Gerät aufgenommen wurden, können nicht verwendet werden. usw.). Panasonic und Panasonic-Fachhändler übernehmen keinerlei Haftung für den Verlust von Audiodaten sowie andere direkte oder Folgeschäden, die nicht auf vorsätzliche oder grobe Fahrlässigkeit auf Hersteller- bzw. Vertriebsseite zurückzuführen sind.</li> </ul> |   |                           |
| <b>Interner Speicher</b>  | 4 GB* (RR-XS450), 2 GB* (RR-XS420)  |                           |

\* Der tatsächlich nutzbare Speicherplatz ist geringer.

DEUTSCH

VQT4J81

# Anschließen dieses Gerätes an einen Computer

- 1 Herausnehmen des USB-Steckers des Gerätes.
- 2 Anschließen des Gerätes an einen Computer über den USB-Port.

Wenn das Gerät nicht direkt mit dem Computer verbunden werden kann, das USB-Verlängerungskabel (mitgeliefert) benutzen.

- Nur das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel verwenden.

Auf keinen Fall das mitgelieferte Kabel mit einem anderen Gerät verwenden.

Achtung: Zum Anschließen dieses Gerätes an einen PC ausschließlich das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel mit Ferritkern verwenden.

## ● Erstmaler Anschluss des Gerätes an den PC

- Da mehrere „Neue Hardware gefunden“ Meldungen erscheinen werden, das Gerät nicht vom PC abtrennen bis alle Meldungen verschwinden.
- Solange dieses Gerät mit dem Computer verbunden ist, kann es nicht betrieben werden.
  - Wenn das Gerät an Ihren PC angeschlossen ist, funktioniert es ohne die Batterie, da die Stromversorgung über den Computer erfolgt.
  - Wenn das Gerät an den Computer angeschlossen ist, startet der Computer möglicherweise nicht (Neustart). Daher wird empfohlen, das Gerät vom Computer abzutrennen, wenn der Computer gestartet (bzw. neu gestartet) wird.
  - Betrieb ist in den folgenden Fällen nicht garantiert.
    - Wenn zwei oder mehr USB-Geräte an einem Computer angeschlossen sind (mit Ausnahme der Maus und der Tastatur bei normalem Betrieb)
    - Wenn ein USB-Verteiler (USB-Hub) benutzt wird
    - Wenn als USB-Verlängerungskabel ein anderes als das mitgelieferte benutzt wird.

- Wenn das Gerät an den Computer angeschlossen ist und der Computer gestartet (bzw. neu gestartet) wird oder in den Bereitschaftszustand umschaltet, kann es vorkommen, dass der Computer dieses Gerät nicht erkennt. Das Gerät einmal vom Computer trennen und dann erneut anschließen, oder das Gerät nach einem System-Neustart erneut an den Computer anschließen.
- Bitte auch im Benutzerhandbuch des Computers nachschlagen.

## ■ Trennen des Gerätes

Doppelklicken auf das Bildsymbol (Windows XP: [🖱️], Windows Vista/Windows 7: [🖱️]) in der Taskleiste am unteren Rand des Bildschirms und den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Entfernen des Geräts folgen. (Je nach den im Betriebssystem vorgenommenen Einstellungen erscheint dieses Symbol u.U. nicht in der Taskleiste.) Nach dem Abtrennen des Gerätes, stellt sich das Gerät aus. Wenn das Gerät nach dem Löschen usw. von Dateien auf diesem Gerät mithilfe des Computers eingeschaltet wird, erscheint die Anzeige „UPDATING FILE NAME“. Es kann mehrere Minuten dauern, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist.

## ■ USB-Massenspeicherfunktion

Dieses Gerät arbeitet als ein USB-Speichergerät und wird als das externe Speichergerät eines Computers erkannt. Datendateien können vom Computer übertragen und in diesem Gerät abgespeichert werden.

# Pflege und Instandhaltung

**Die Außenflächen des Gerätes mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen.**

- Bei starker Verschmutzung des Gerätes ein Tuch mit Wasser anfeuchten, gründlich auswringen, die Schmutzflecken damit abwischen und anschließend mit einem trockenen Tuch nachreiben.
- Keine Lösungsmittel wie etwa Benzin, Verdünner, Alkohol, Spülmittel, chemikaliengesättigte Wischtücher etc. verwenden. Dies könnte zur Verformung des äußeren Gehäuses oder Ablösung der Beschichtung führen.

microSDHC Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.

Für dieses Produkt gelten bestimmte geistige Eigentumsrechte der Microsoft Corporation und von Dritten. Die Verwendung oder Verbreitung derartiger Technologie außerhalb dieses Produkts ist ohne Lizenz von Microsoft oder einem autorisierten Microsoft-Tochterunternehmen bzw. von Dritten untersagt.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Die AAA LR03-Batterien und die Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, um versehentliches Verschlucken zu verhindern.

#### **ACHTUNG**

- Bei Austausch gegen einen ungeeigneten Ersatzakku besteht Explosionsgefahr! Den Originalakku ausschließlich gegen einen Akku des vom Hersteller vorgeschriebenen Typs austauschen.
- Beim Entsorgen verbrauchter Akkus die einschlägigen Umweltschutzbestimmungen einhalten, über die Auskünfte von der zuständigen Behörde oder dem Fachhändler erhältlich sind.

- Keiner Hitze aussetzen oder in die Nähe von offenen Flammen bringen.
- Lassen Sie die Batterien niemals für längere Zeit in einem Fahrzeug liegen, das direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist und dessen Türen und Fenster geschlossen sind.

Kopfhörer oder Ohrhörer zu verwenden.

Gemäß EN 50332-2:2003

- 1) Maximale Ausgangsspannung (Kopfhörerausgang):  $\leq 150\text{mV}$
- 2) Charakteristische Breitbandspannung (Kopfhörer):  $\geq 75\text{mV}$



## Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

### Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

### [Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

### Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.



Cd

In questo manuale vengono illustrate le operazioni e le funzioni di base dell'unità.

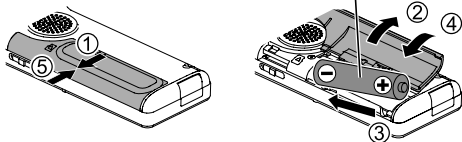
## Accessori in dotazione

- 1 Batteria\* Ni-MH ricaricabile AAA
- Indicata come **batteria ricaricabile** nel testo.
- 1 Borsa da trasporto per batteria
- 1 Cavo di prolunga USB

\* Acquistare [HHR-4MVE] per l'Europa o [HHR-4MVT] per l'Asia e l'America Latina e usare una delle due in caso di sostituzione della batteria ricaricabile. (a partire da maggio 2012)

## Inserimento della batteria

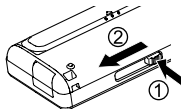
1 batteria Ni-MH ricaricabile AAA (in dotazione)  
Accertarsi che la batteria sia rivolta nelle direzioni corrette.



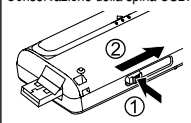
## Caricamento della batteria

### 1 Estrarre la spina USB.

Spingere e far scorrere fino a quando viene riprodotto un "clic".



Conservazione della spina USB:



### 2 Inserire la spina USB dell'unità nel computer.

Se l'unità non essere collegata direttamente al computer, utilizzare il cavo di prolunga USB (in dotazione).

#### La prima volta che si collega l'unità al PC

Poiché appariranno diversi messaggi "Trovato nuovo hardware", non disconnettere l'unità dal PC prima che tutti i messaggi siano scomparsi.

● **Non scollegare mai l'unità o rimuovere la scheda SD mentre è visualizzato "ACCESS..."; in caso contrario, l'unità potrebbero danneggiarsi.**

### 3 Fare scorrere l'interruttore OPR/HOLD verso il lato [ON].

### 4 Fare scorrere l'interruttore OPR/HOLD verso il lato [OFF].

L'indicatore di stato si illumina e ha inizio la ricarica.

- Durante la ricarica, portare l'interruttore OPR/HOLD in posizione [ON] può annullare la ricarica mentre questa è in corso.
- Quando l'indicatore di stato si spegne, la ricarica è terminata.

## ■ Scollegamento dell'unità

Fare doppio clic sull'icona (Windows XP: [🗑️], Windows Vista/Windows 7: [🗑️]) nella barra delle applicazioni sul lato inferiore dello schermo del computer e seguire le istruzioni a schermo per rimuovere l'unità (l'icona potrebbe non essere visualizzata a seconda delle impostazioni del sistema operativo). Dopo la rimozione dell'unità, l'unità si spegne.

.....

- Se viene utilizzata una batteria ricaricabile, usare la batteria ricaricabile fornita in dotazione o la batteria ricaricabile opzionale. Non si garantisce il funzionamento in caso di utilizzo di batterie disponibili in commercio diverse da quelle specificate sopra.
- È inoltre possibile utilizzare una batteria alcalina LR03 AAA (non in dotazione).

## Accensione/spengimento

### Accensione:

Fare scorrere l'interruttore OPR/HOLD verso il lato [ON] per accendere l'unità. Il display si illumina.

### Spegnimento:

Fare scorrere l'interruttore OPR/HOLD sul lato [OFF] mentre l'unità è arrestata.

### ■ Spegnimento automatico:

L'unità si spegne automaticamente una volta trascorso un periodo predefinito (l'impostazione di fabbrica è 15 minuti) mentre la registrazione è arrestata.

Se l'unità viene spenta con la funzione di spegnimento automatico, portare l'interruttore OPR/HOLD in posizione [OFF] prima di accendere l'unità. (→ pagina 24)

## Funzione di blocco

Le operazioni con i tasti vengono ignorate quando si attiva la funzione di blocco.

### Per attivare la funzione di blocco:

Fare scorrere l'interruttore OPR/HOLD verso il lato [HOLD] durante la registrazione o la riproduzione.

### Per disattivare la funzione di blocco:


Far scorrere l'interruttore OPR/HOLD in direzione opposta a [HOLD].

## Impostazione dell'orologio



- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “COMMON MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “DATE & TIME” quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per impostare l'anno, quindi premere ▶▶.
- 5 Premere +, – per impostare il mese, quindi premere ▶▶.
- 6 Premere +, – per impostare la data, quindi premere ▶▶.
- 7 Premere +, – per impostare il metodo di indicazione dell'orario, quindi premere ▶▶.  
“24h” e “AM / PM” vengono visualizzati rispettivamente per i formati a 24 ore e a 12 ore.
- 8 Premere +, – per impostare l'ora, quindi premere ▶▶.
- 9 Premere +, – per impostare i minuti.  
Per cambiare l'impostazione, premere ◀◀, ▶▶ per spostarsi tra le voci, quindi premere nuovamente +, – per effettuarne l'impostazione.
- 10 Premere [▶ OK] per confermare.  
La data e l'ora vengono impostate e l'orologio entra in funzione.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Selezione della cartella

- 1 Premere [F2 (FOLDER)].
  - 2 Premere +, -, ◀, ▶ per selezionare la cartella, quindi premere [▶ OK] per confermare.
    -  (OTHER FOLDER) è per la riproduzione di file registrati con un dispositivo diverso dalla presente unità. Su questa unità è inoltre possibile riprodurre file musicali registrati con (o trasferiti da) alcuni dispositivi Panasonic Stereo System dotati della funzione di registrazione USB.
- Passare dalla memoria interna alla scheda SD e viceversa:**  
Se la scheda SD è inserita, le voci della scheda SD sono visualizzate sullo schermo nel punto 2. Premere [F1 (MEMORY)] per selezionare la memoria.
- Nel presente manuale, la scheda microSD/microSDHC viene indicata come “Scheda SD”.

## Selezione della cartella o del file nella schermata di elenco

- 1 Premere [LIST Andare al punto 2 se è inserita una scheda SD (→ pagina 18), altrimenti al punto 3.
- 2 Premere +, - per selezionare “INT. MEMORY” (memoria interna) o “microSD CARD”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare la cartella, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Se sono state create delle cartelle nella cartella MUSIC o OTHER FOLDER () , ripetere il punto 3 per selezionare la cartella di destinazione.
- 4 Premere +, - per selezionare il file, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Ha inizio la riproduzione del file.

## Cambiamento della posizione del microfono

| Posizione del microfono   | Utilizzi raccomandati  |
|---|--|
| STEREO<br>Funziona come un normale microfono stereo.                      | Adatto per registrare eventi come riunioni o esibizioni con un gran numero di persone.                           |
| ZOOM<br>Consente di registrare con una resa ottimale dell'audio frontale. | Adatto per registrare eventi come una lezione o un'intervista, dove l'audio proviene da una specifica direzione. |

# Registrazione

- 1 Premere [F2 (FOLDER)].
- 2 Premere [◀◀, ▶▶] per selezionare la cartella di destinazione della registrazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Per la registrazione microfonica, selezionare una delle cartelle "A", "B", "C" e "D". (L'impostazione di fabbrica è "A")
- 3 Premere [REC ●] (inizia la registrazione).
- 4 Premere [STOP ■/RETURN] per arrestare la registrazione.

Per mettere in pausa la registrazione:

- 1 Premere [REC ●] durante la registrazione.  
L'indicatore di registrazione lampeggia.
- 2 Premere nuovamente [REC ●] per riprendere la registrazione.

# Riproduzione

- 1 Premere [▶ OK] (viene avviata la riproduzione).

## Regolazione del volume

Per alzare il volume: Premere +.  
Per abbassare il volume: Premere -.

## Operazioni durante la riproduzione

Salta (Skip): Premere [◀◀, ▶▶].  
Indietro veloce/Avanti veloce (Ricerca):  
Tenere premuto [◀◀, ▶▶].  
Per arrestare l'unità: Premere [STOP ■/RETURN].

## Controllo delle informazioni.

- 1 Premere [STOP ■/RETURN].  
Viene visualizzata la schermata delle informazioni.
- 2 Spostare in alto o in basso la schermata delle informazioni premendo il tasto + o -.

Per uscire dalla schermata informativa:  
premere [STOP ■/RETURN].

# Ascolto dell'audio utilizzando le cuffie

Collegare gli auricolari stereo (non in dotazione).  
Tipo di spina: presa mini ø 3,5 mm stereo  
Auricolari aggiuntivi consigliati: Panasonic RP-HV154, RP-HJE120  
(a partire da maggio 2012)



## Monitoraggio della registrazione in corso

### Regolazione del volume:

Il volume può essere regolato premendo +, -, ma ciò non ha alcun effetto sul livello di registrazione.

## Ascolto del suono durante la riproduzione

Il suono durante la riproduzione proviene dall'altoparlante. L'ascolto potrebbe essere difficile in luoghi rumorosi, a causa dell'uscita dall'altoparlante. In tal caso, collegare gli auricolari stereo (non in dotazione).

## Eliminazione dei file

- 1 Premere [ERASE/A-B↶].
- 2 Premere +, – per selezionare “FILE”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “YES”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Mentre è in atto l'eliminazione, l'indicatore di stato lampeggia e viene visualizzato “ERASING”. L'eliminazione può richiedere alcuni minuti.  
Selezionando “FOLDER” al punto 2 apparirà la schermata per eliminare tutti i file nella cartella selezionata.

Per uscire dalla schermata di eliminazione, premere [F2 (CLOSE)].

### Eliminazione di file dalla schermata di elenco.

Selezionare i file sulla schermata di elenco (→ pagina 4) e premere [ERASE/A-B↶]. Viene quindi visualizzata la schermata di eliminazione dei file. Selezionare la cartella, quindi premere [ERASE/A-B↶]. Viene quindi visualizzata la schermata di eliminazione di tutti i file nella cartella.

## Selezione della scena di registrazione

- 1 Premere [MENU] per almeno 1 secondo.  
Viene visualizzata la schermata di selezione della scena di registrazione.
  - 2 Premere +, – per selezionare la scena, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Se si seleziona “USER”, saltare il punto 3.
  - 3 Premere +, – per selezionare “LOAD”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].  
Premendo [REC ●], la registrazione viene eseguita con l'impostazione di scena di registrazione selezionata.

| Registrazione della scena  | Applicazione   |
|--|--|
| LANG.<br>STUDY  | Registrazione della propria voce per esercizi di pronuncia, ecc.                         |
| KARAOKE         | Registrazione ad alto volume, ad esempio karaoke   |
| MUSIC<br>PERF.  | Registrazione ad alta qualità, ad esempio per eventi musicali                            |
| CONVERSATION    | Registrazione delle voci di altre persone per interviste o riunioni, ecc.                |
| MEETING         | Registrazione di un'ampia banda audio. Ad esempio per la registrazione di riunioni, ecc. |
| LECTURE         | Registra i suoni, ad esempio le lezioni in aula e così via.                              |
| FAVORITE        | Registrazione delle proprie impostazioni   |

### Modifica delle impostazioni della scena di registrazione

- 1 Premere [MENU] per almeno 1 secondo.
- 2 Premere +, – per selezionare la scena di registrazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.

- 3 Premere +, – per selezionare “CHANGE SETTING”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare la voce che si desidera modificare, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, – per selezionare l’impostazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Ripetere i punti 4 e 5 per modificare altre voci.
- 6 Al termine delle impostazioni, premere +, – per selezionare “OK”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Per selezionare la scena di registrazione modificata, selezionare “LOAD”.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Inizializzazione delle impostazioni della scena di registrazione

- 1 Premere [MENU] per almeno 1 secondo.
- 2 Premere +, – per selezionare la scena di registrazione che si desidera inizializzare, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “INITIALIZE”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “YES”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
La scena di registrazione selezionata viene ripristinata sull’impostazione di fabbrica.  
Per selezionare la scena di registrazione inizializzata, selezionare “LOAD”.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Scena diretta

Questa funzione consente di cambiare la scena di registrazione in base alle variazioni della posizione del microfono.

- Al momento dell’acquisto, “MEETING” è assegnata a STEREO, e “LECTURE” è assegnata a ZOOM.

### Modifica dell’impostazione di scena diretta

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “DIRECT SCENE”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare la posizione del microfono (“STEREO” o “ZOOM”), quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, – per selezionare la scena di registrazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Se si desidera modificare la scena di registrazione per l’altra posizione del microfono, eseguire i punti 4 e 5 per impostare la scena di registrazione.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Scena diretta

### Impostazione della scena diretta su OFF

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, - per selezionare "MIC REC MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare "DIRECT SCENE", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per selezionare "SETTING", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, - per selezionare "OFF", quindi premere [▶ OK] per confermare.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Selezione della modalità di registrazione

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, - per selezionare "MIC REC MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare "MIC REC MODE", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per selezionare l'impostazione (frequenza di campionamento PCM/bit rate MP3), quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è "MP3 192kbps".)

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

- La qualità del suono e il tempo di registrazione restante differiscono a seconda dell'impostazione della modalità di registrazione.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Formato di registrazione | Registrazione ad alta qualità<br>↓<br>↑<br>Registrazione lunga |
| PCM: 44,1 kHz            |  |
| MP3: 320 kb/sec.         |  |
| MP3: 192 kb/sec.         |  |
| MP3: 128 kb/sec.         |  |
| MP3: 64 kb/sec.          |  |
| MP3: 32 kb/sec.          |  |

- Quando la modalità di registrazione è impostata su "MP3 32kbps", la registrazione diventa monoaurale.



## Cambiare la sensibilità del microfono

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “MIC SENS.”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “HIGH” o “LOW”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è “HIGH”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Riduzione del rumore a bassa frequenza durante la registrazione

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “LOW CUT FILTER”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “ON”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è “OFF”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Impostazione manuale del livello di registrazione

### Impostazione della regolazione del livello di registrazione su MANUAL

---

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “REC LEVEL ADJ.”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “MANUAL”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

### Regolazione manuale del livello di registrazione

---

- 1 Tenere premuto [REC ●] per più di 1 secondo.  
L'unità entra in standby durante la registrazione.
- 2 Direzione il microfono verso la fonte sonora da registrare.
- 3 Premere ◀◀, ▶▶ per regolare il livello di registrazione.  
La gamma di regolazione va da 0 a 30.  
(L'impostazione di fabbrica è “15”).

Premere [REC ●] per iniziare la registrazione.

## Impostazione manuale del livello di registrazione

### Attivazione del limitatore di picchi in registrazione

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “PEAK LIMITER”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “ON”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è “OFF”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Impostazione della registrazione EQ

- 1 Tenere premuto [REC ●] per più di 1 secondo.  
L'unità entra in standby durante la registrazione.
  - 2 Premere [MENU].
  - 3 Premere +, – per selezionare “REC EQ”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
  - 4 Premere +, – per selezionare la modalità di registrazione EQ.  
In caso di selezione di modalità diverse da “USER”, andare al punto 5.
- Impostazione quando si seleziona “USER”:**
- 1 Dopo il punto 4, premere [F1 (EDIT)]
  - 2 Premere ◀◀, ▶▶ per selezionare la banda di frequenza da modificare, quindi premere +, – per regolare il livello di registrazione (±12 dB).
  - 3 Quando sono state completate tutte le impostazioni per la banda di frequenza da modificare, andare al punto 5.
- 5 Premere [▶ OK] per confermare.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

Il nome della modalità EQ non viene visualizzato una volta usciti dalla schermata di impostazione.

### Premere [REC ●] per iniziare la registrazione.

| Modalità EQ  | Effetti e applicazioni  |
|--------------|---|
| FLAT         | Questa modalità (di base) non enfatizza alcuna frequenza audio specifica.                               |
| EXTRA BASS   | Enfatizza molto le basse frequenze.   |
| BASS         | Enfatizza leggermente le basse frequenze.   |
| MIDDLE       | Enfatizza le medie frequenze.   |
| BASS&TREBLE  | Enfatizza leggermente le basse e le alte frequenze.   |
| TREBLE       | Enfatizza leggermente le alte frequenze.  |
| EXTRA TREBLE | Enfatizza molto le alte frequenze.  |
| USER         | Questa modalità consente la regolazione di bande di frequenza di 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz e 12 kHz. |

(L'impostazione di fabbrica è “FLAT”).

## Auto timer

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “SELF TIMER”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare l'ora, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è “OFF”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Prevenzione delle registrazioni inutili (VAS)

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “VAS”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “ON”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è “OFF”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

Per avviare la registrazione VAS, premere [REC ●].

### Regolazione del funzionamento del VAS:

Premere ◀◀, ▶▶ durante la registrazione VAS.  
(L'impostazione di fabbrica è “3”).

## Funzione di registrazione differita (PRE-RECORD)

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “MIC REC MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “PRE-RECORD”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “ON”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è “OFF”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

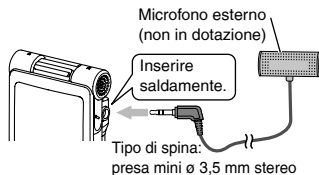
Per registrare con la funzione di registrazione preliminare:

- 1 Tenere premuto [REC ●] per più di 1 secondo.  
L'unità entra in modalità standby di registrazione preliminare. Cambia a 1 sec., 2 sec., 3 sec. e si arresta a 3 sec. I dati audio del microfono vengono sempre aggiornati circa 3 secondi prima della registrazione e l'unità è in standby.
- 2 Premere [REC ●].  
L'indicatore di registrazione si illumina e la registrazione viene avviata proseguendo direttamente dopo i dati audio memorizzati.

Per arrestare l'unità: Premere [STOP ■/RETURN]

## Registrazione mediante un microfono esterno

- 1 Far scorrere l'interruttore Mic/Line su [MIC].
- 2 Collegare il microfono esterno.



- 3 Premere [REC ●] per iniziare la registrazione.

# Registrazione da altri dispositivi

- 1 Far scorrere l'interruttore Mic/Line su [LINE].
- 2 Premere [MENU].
- 3 Premere +, - per selezionare "LINE REC", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per selezionare "LINE INPUT", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, - per selezionare l'impostazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.

Quando si effettua il collegamento all'uscita cuffie del dispositivo esterno o all'uscita di linea del dispositivo portatile, selezionare rispettivamente "HIGH" o "LOW".

(L'impostazione di fabbrica è "HIGH".)

- 6 Premere [F2 (CLOSE)].
- 7 Collegare il dispositivo esterno  
Collegarsi al dispositivo esterno e far scorrere l'interruttore Mic/Line verso "LINE". Quindi, vengono visualizzate l'impostazione di ingresso linea selezionata e la modalità di registrazione linea.
- 8 Tenere premuto [REC ●] per più di 1 secondo.  
L'unità entra in standby durante la registrazione.
- 9 Attivare la riproduzione sul dispositivo esterno e regolare il livello di ingresso/uscita.

① Se l'indicatore di livello balza in alto e viene visualizzato "OVER", il volume del dispositivo esterno è troppo alto.

Regolare il volume del dispositivo esterno sulla gamma "6", anche se il volume è al livello massimo.

Per riconfigurare le impostazioni dell'ingresso della linea, premere [MENU] e seguire i punti da 4 a 6.

- ② Dopo aver terminato la regolazione del livello di ingresso/uscita, arrestare la sorgente audio dell'altro dispositivo nella posizione in cui si desidera iniziare a registrare.

⑩ Premere [REC ●] per iniziare la registrazione.

⑪ Mettere in riproduzione il dispositivo esterno.

Questa unità è dotata della seguente funzione di registrazione sincronizzata.

Questa funzione rileva il silenzio tra due brani, ecc., quindi registra ogni brano in diversi file, ad esempio un primo brano, un secondo brano, ecc. Se rileva suono dal dispositivo esterno, la registrazione si avvia automaticamente. Se rileva silenzio per circa 2 secondi o più, la registrazione viene messa in pausa. Se viene rilevato nuovamente suono, la registrazione continua.

## Impostazione della registrazione sincronizzata

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, - per selezionare "LINE REC", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare "SYNCHRO REC", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per selezionare "ON (Auto Stop)" oppure "ON (Manual Stop)", quindi premere [▶ OK] per confermare.

Auto: La registrazione viene messa in pausa se si rileva silenzio per circa 2 secondi o più, e viene interrotta se il silenzio continua per circa 15 secondi o più.

Manual: anche se il silenzio continua, la registrazione rimane in pausa (standby) fino alla pressione di [STOP ■/RETURN]. (L'impostazione di fabbrica è "OFF".)

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

Registrazione sincronizzata:

- 1 Eseguire i passaggi da ① a ⑪ (→ sinistra).

## Selezione della modalità di registrazione della linea

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “LINE REC”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “LINE REC MODE”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare l'impostazione (frequenza di campionamento PCM/bit rate MP3), quindi premere [▶ OK] per confermare. (L'impostazione di fabbrica è “MP3 192kbps”).

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Funzione indice

### Aggiunta di un indice

- 1 Durante la registrazione o la riproduzione oppure mentre la registrazione è in pausa, premere [F2 (INDEX)] quando ci si trova sulla posizione dove si intende aggiungere un indice. Vengono visualizzati “F2” (lampeggiante) e “ADDING INDEX”. Viene visualizzato “F2” (illuminato) per i file a cui sono stati aggiunti indici.

### Eliminazione di indici

- 1 Premere [ERASE/A-B◀].
- 2 Premere +, – per selezionare “INDEX”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “YES”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

## Variazione della velocità di riproduzione

- 1 Premere [F1 (SPEED)] durante la riproduzione.
- 2 Premere [F1 (SLOW)] o [F2 (FAST)] per selezionare la velocità, quindi premere [▶ OK] per confermare.

### Velocità di riproduzione:

La velocità di riproduzione può essere regolata in incrementi del 10% per le velocità superiori a quella normale (100%) e in decrementi del 5% per le velocità inferiori a quella normale.

### Indicazione di stato durante la riproduzione:

Le velocità di riproduzione normale, più veloce e più lenta sono visualizzate rispettivamente come ▶, ▶▶ e ◀▶.

## Ripetizione A-B

- 1 Premere [ERASE/A-B◀] durante la riproduzione. Viene impostato il punto d'inizio (A) e vengono visualizzati “A” e “B” (illuminati) e “F” (lampeggiante).
- 2 Premere [ERASE/A-B◀] nel punto finale (B). L'indicazione cambia in “A-B F” (illuminato) e viene avviata la ripetizione della riproduzione.

### Cancelazione della ripetizione A-B:

Premere [ERASE/A-B◀], ◀◀, ▶▶ o [STOP ■/RETURN].

## Riproduzione a partire da un posizione specifica (TIME SEARCH)

- 1 Premere [MENU].  
(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto 3.)
- 2 Premere +, - per selezionare "PLAY MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare "TIME SEARCH", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Impostare la posizione di avvio riproduzione.  
(Modificare il valore di "TIME" per impostare la posizione di avvio.)  
Premere [◀◀, ▶▶] per selezionare "00:00:00" (ora:minuti:secondi), quindi premere +, - per modificare i valori.
- 5 Premere [▶ OK].  
La riproduzione parte dalla posizione specificata.

Premere [F2 (CLOSE)] per arrestare l'impostazione in corso.

## Riproduzione leggermente all'indietro

- 1 Premere [▶ OK] durante la riproduzione.  
Ogni volta che si preme il tasto, la riproduzione viene riavvolta di circa 3 secondi (impostazione di fabbrica).

### Impostazione del tempo di ritorno:

- 1 Premere [MENU].  
(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto 3.)
- 2 Premere +, - per selezionare "PLAY MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare "SLIGHT RETURN", quindi premere [▶ OK] per confermare.

- 4 Premere +, - per selezionare il numero di secondi (da 1 a 5), quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è "3 sec".)

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Riproduzione con ripetizione (REPEAT)

- 1 Premere [MENU].  
(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto 3.)
- 2 Premere +, - per selezionare "PLAY MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare "REPEAT", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per selezionare il tipo di ripetizione, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
(L'impostazione di fabbrica è "OFF".)

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

**OFF:** La riproduzione viene eseguita in successione dal file selezionato all'ultimo file nella cartella e successivamente si arresta.

**ONE:** Viene riprodotto ripetutamente un solo file.

**FOLDER REPEAT:** Vengono riprodotti ripetutamente tutti i file nella cartella.

**FOLDER RANDOM:** Vengono riprodotti ripetutamente tutti i file nella cartella in ordine casuale.

**ALL REPEAT:** Per la cartella MUSIC (M) o OTHER FOLDER (☰) vengono riprodotti ripetutamente tutti i file\* nella cartella. Per le altre cartelle, l'operazione è analoga a quella per "FOLDER REPEAT".

**ALL RANDOM:** Per la cartella MUSIC (M) o OTHER FOLDER (☰) vengono riprodotti ripetutamente tutti i file\* nella cartella in ordine casuale. Per le altre cartelle, l'operazione è analoga a quella per "FOLDER RANDOM".

\* Il numero massimo di file riconosciuti è 3.000

# Salto a intervalli regolari (TIME SKIP)

## Salto a intervalli regolari

---

- 1 Premere [▶ OK] per almeno 1 secondo durante la riproduzione.**  
La modalità passa alla modalità di salto temporale e viene visualizzato "TS". La modalità di salto cambia ogni volta che si preme il tasto.
- 2 Premere [◀◀, ▶▶].**  
Ogni volta che si preme il tasto, circa 5 secondi vengono saltati (impostazione di fabbrica).

## Per modificare l'intervallo di salto

---

- 1 Premere [MENU].**  
(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto 3.)
- 2 Premere +, - per selezionare "PLAY MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.**
- 3 Premere +, - per selezionare "TIME SKIP", quindi premere [▶ OK] per confermare.**
- 4 Premere +, - per selezionare l'ora, quindi premere [▶ OK] per confermare.**  
È possibile impostare l'intervallo di salto su 5 sec, 10 sec, 30 sec, 1 min, 5 min, 10 min o 15 min.  
(L'impostazione di fabbrica è "5sec".)

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

# Shadowing

Impostazione dello shadowing:

- 1 Premere [MENU].**  
(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto 3.)
- 2 Premere +, - per selezionare "PLAY MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.**
- 3 Premere +, - per selezionare "SHADOWING", quindi premere [▶ OK] per confermare.**
- 4 Premere +, - per selezionare il tipo di shadowing, quindi premere [▶ OK] per confermare.**  
Se si seleziona "ON (small volume)", il volume sarà circa un terzo del volume corrente durante lo shadowing.  
(L'impostazione di fabbrica è "OFF".)

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Shadowing

### Utilizzo della funzione di shadowing:

#### 1 Eseguire la ripetizione A-B. (→ pagina 13)

Lo shadowing viene eseguito senza audio o a basso volume dopo la ripetizione A-B.

### Regolazione del volume di shadowing:

È possibile regolare il volume dello shadowing separatamente rispetto alla ripetizione A-B.

- Se la ripetizione A-B viene annullata o l'impostazione di shadowing viene modificata durante la riproduzione, il volume dello shadowing ritorna all'impostazione originale.

## Ascolto facilitato (VOICE EMPHASIS)

#### 1 Premere [MENU].

(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto 3.)

#### 2 Premere +, – per selezionare “PLAY MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

#### 3 Premere +, – per selezionare “VOICE EMPHASIS”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

#### 4 Premere +, – per selezionare il tipo di enfaticizzazione della voce, quindi premere [▶ OK] per confermare.

(L'impostazione di fabbrica è “NORMAL”.)

**Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].**

**NORMAL:** Consente di riprodurre l'audio così come è stato registrato.

**NOISE CXL L:** Consente di eseguire una leggera riduzione del rumore.

**NOISE CXL H:** Consente di eseguire una consistente riduzione del rumore.

**FOCUS FRONT:** Consente di enfaticizzare l'audio frontale.

**FOCUS LEFT:** Consente di enfaticizzare l'audio a sinistra.

**FOCUS RIGHT:** Consente di enfaticizzare l'audio a destra.



# Impostazione della riproduzione EQ (SOUND EQ)

- 1 Premere [MENU].**  
(mentre è in corso la riproduzione, andare al punto **3**.)
- 2 Premere +, – per selezionare “PLAY MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.**
- 3 Premere +, – per selezionare “SOUND EQ”, quindi premere [▶ OK] per confermare.**
- 4 Premere +, – per selezionare la modalità di suono EQ.**  
In caso di selezione di modalità diverse da “USER”, andare al punto **5**.  
**Impostazione quando si seleziona “USER”:**
  - Dopo il punto **4**, premere [F1 (EDIT)].
  - Premere [◀◀, ▶▶] per selezionare la frequenza di banda da modificare, quindi premere +, – per regolare il livello del volume (±6 dB).
  - Quando sono state completate tutte le impostazioni per la banda di frequenza da modificare, andare al punto **5**.
- 5 Premere [▶ OK] per confermare.**

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

| Modalità EQ | Effetti e applicazioni   |
|-------------|--|
| FLAT        | La funzione di equalizzazione del suono non è in uso. Viene riprodotto il suono originale senza alcuna modifica. |
| BASS        | Enfatizza molto le basse frequenze.  |
| CLEAR       | Enfatizza molto le alte frequenze.   |
| HEAVY       | Enfatizza leggermente le basse e le alte frequenze.  |
| SOFT        | Enfatizza le medie frequenze.  |
| VOICE       | Riduce il rumore affinché la voce umana si possa udire più facilmente.   |
| USER        | Questa modalità consente la regolazione di bande di frequenza di 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz e 12 kHz.          |

(L'impostazione di fabbrica è “FLAT”).

# Uso di una scheda SD

## Inserimento della scheda SD

- 1 **Spegnere l'unità e aprire il coperchio dell'alloggiamento della batteria/scheda SD.**
- 2 **Inserire la scheda SD e chiudere il coperchio dell'alloggiamento della batteria/scheda SD.**  
Allineare la scheda SD nella direzione corretta (▲) e inserirla completamente fino a quando si sente un "clic".

### Per rimuovere la scheda SD:

- 1 Spegnere l'unità e aprire il coperchio dell'alloggiamento della batteria/scheda SD.
- 2 Spingere delicatamente la scheda SD.
- 3 Quando la scheda SD fuoriesce leggermente, estrarla lentamente.

- È possibile commutare tra la memoria interna e la scheda SD premendo [F2 (FOLDER)] per più di 1 secondo quando è visualizzata la schermata di arresto.
- Questa unità è compatibile con le schede microSD da 2 GB e le schede microSDHC da 4 GB e 32 GB. (a partire da maggio 2012)
- L'unità potrebbe non funzionare correttamente a seconda del produttore o del tipo di scheda SD.
- Per informazioni dettagliate sulle schede SD che funzionano correttamente in base agli standard di produzione, visitare la seguente home page di assistenza.  
<http://panasonic.net/support/>
- Se è inserita una scheda SD ma "microSD" non è visualizzato nella schermata SELECT FOLDER, ecc., l'unità non riconosce la scheda SD.
- Tenere la scheda di memoria fuori della portata dei bambini, per evitare che possano inghiottirla.

# Uso della funzione di ricerca del file

## Tipi di ricerca di file

|                |   |
|----------------|---|
| CALENDAR SRCH  | I file registrati sono ordinati in base alla data e visualizzati sotto forma di elenco.                             |
| DAY OF WEEK    | I file registrati sono ordinati in base al giorno della settimana e visualizzati sotto forma di elenco.             |
| RECENT R. FILE | I file registrati sono visualizzati in base alla data di registrazione, a partire dalla data più recente. (20 file) |

## Ricerca di file

- 1 **Premere [LIST] per almeno 1 secondo.**  
Andare al punto 2 se è inserita una scheda SD, altrimenti al punto 3.
- 2 **Premere +, - per selezionare "INT. MEMORY" (memoria interna) o "microSD CARD", quindi premere [F1 (SEARCH)].**
- 3 **Premere +, - per selezionare il tipo di ricerca file e premere [▶ OK] per confermare.**  
"INT" (memoria interna) o "SD" (scheda SD) viene visualizzato come obiettivo di ricerca.  
**Quando è selezionato "CALENDAR SRCH":**  
Premere +, -, ◀◀, ▶▶ per selezionare la data di registrazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
**Quando è selezionato "DAY OF WEEK":**  
Premere +, - per selezionare il giorno della settimana, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
È possibile selezionare solo un giorno della settimana.
- 4 **Premere +, - per selezionare il file, quindi premere [▶ OK] per confermare.**

# Ascolto della musica con questa unità (file musicali WMA/MP3)

Selezione di un file dalla cartella "M":

- 1 Selezionare il file, quindi premere [▶ OK].

## Funzione di attacco cartella

- 1 Premere [F2 (□ CUE)] durante la riproduzione. Vengono visualizzati "FOLDER SKIP" e l'indicatore della modalità di salto delle cartelle "⏮".
- 2 Premere [◀▶] quando viene visualizzato "⏮".

## Annullamento dell'attacco cartella:

L'impostazione può essere annullata tramite uno dei seguenti metodi.

- Premere nuovamente [F2 (□ CUE)]. Se l'impostazione viene annullata, i file possono essere saltati utilizzando [◀▶].
- Premere [▶ OK].
- Premere [STOP ■/RETURN]. (La riproduzione è terminata.)

# Uso della funzione playlist

## Registrazione dei brani preferiti su una playlist

- 1 Selezionare la cartella MUSIC (M) sulla schermata di elenco (→ pagina 4).  
È anche possibile selezionare OTHER FOLDER (☰).
- 2 Premere +, - per selezionare il file o la cartella, quindi premere [F1 (PLAYLIST)] per confermare. Quando si selezionano le cartelle o si selezionano i file sfogliando le cartelle, premere [◀▶] per spostarsi tra le gerarchie. (Per dettagli sui metodi di selezione di file e cartelle, si veda pagina 4.)
- 3 Premere [◀▶] per selezionare la playlist, quindi premere [▶ OK] per confermare. (selezionare da PLAYLIST 1 a 5).
  - Il file o tutti i file all'interno della cartella vengono registrati nella playlist selezionata.

## Riproduzione di brani registrati nella playlist

- 1 Selezionare la playlist (da P1 a P5) (→ pagina 4).
- 2 Premere [◀▶] per selezionare il file da riprodurre e premere [▶ OK].

## Modifica dell'ordine dei brani nella playlist

- 1 Selezionare la playlist (da P1 a P5) sulla schermata di elenco (→ pagina 4).
- 2 Premere +, - per selezionare il file che si desidera modificare, quindi premere [F1 (EDIT)].
- 3 Premere +, - per selezionare "CHANGE ORDER", quindi premere [▶ OK] per confermare. "➕" viene aggiunto a sinistra del nome del file selezionato.
- 4 Premere +, - per spostare il file selezionato nella posizione desiderata, quindi premere [▶ OK] per confermare.
  - L'ordine del brano viene modificato.

## Uso della funzione playlist

### Eliminazione dei brani registrati nell'elenco di riproduzione

- 1 Selezionare la playlist (da P1 a P5) sulla schermata di elenco (→ pagina 4).
- 2 Premere +, - per selezionare il file che si desidera eliminare, quindi premere [F1 (EDIT)].
- 3 Premere +, - per selezionare "ERASE FILE", quindi premere [▶ OK] per confermare.

#### Per eliminare tutti i brani registrati:

- ① Premere +, - per selezionare "ERASE ALL", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per selezionare "YES", quindi premere [▶ OK] per confermare.

## Modifica: divisione di file

### Visualizzazione della schermata delle impostazioni di modifica

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, - per selezionare "EDIT MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare la voce da modificare, quindi premere [▶ OK].
  - Premere [F1 (TAB)] per passare alle schermate delle altre impostazioni.
  - I dettagli di impostazione e i metodi di modifica variano in base alla voce. Per dettagli, si veda la pagina corrispondente.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

## Divisione di file

- 1 Durante la riproduzione, premere [STOP ■/RETURN] nel punto in cui si desidera dividere il file.
- 2 Selezionare "DIVIDE" nella schermata di modifica delle impostazioni (→ sinistra).
- 3 Premere +, - per selezionare "YES", quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Mentre l'unità esegue la divisione del file, l'indicatore di stato lampeggia.

## Modifica: Associazione di file

- 1 Selezionare "COMBINE" nella schermata di modifica delle impostazioni (→ sinistra).
- 2 Premere +, - per selezionare "PREVIOUS FILE", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare il file da associare, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Quando si seleziona il file in un'altra cartella, è possibile spostarsi tra i livelli gerarchici della cartella premendo ◀◀. (Per dettagli sui metodi di selezione di file e cartelle, si veda pagina 4.)
- 4 Premere +, - per selezionare "NEXT FILE", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, - per selezionare il file da associare all'inizio, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 6 Premere +, - per selezionare "NEXT", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 7 Premere +, - per selezionare "YES", quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Mentre l'unità esegue la combinazione dei file, l'indicatore di stato lampeggia.
  - Premendo [F2 (CLOSE)] prima che la combinazione sia terminata, la combinazione viene annullata.

# Modifica: copia o spostamento di file

## Copia di file

---

- 1 Selezionare “COPY” nella schermata di modifica delle impostazioni (→ pagina 20).
- 2 Premere +, – per selezionare il file da copiare, quindi premere [▶ OK] per confermare.
  - Quando si seleziona il file in un'altra cartella, è possibile spostarsi tra i livelli gerarchici della cartella premendo ◀◀◀ (Per dettagli sui metodi di selezione di file e cartelle, si veda pagina 4.)
  - Per copiare i file nella cartella LINE (LINE\_SD), andare al passo 5.
- 3 Premere +, – per selezionare la destinazione della copia (“INTERNAL MEMORY” o “microSD CARD”), quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare la cartella di destinazione della copia, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, – per selezionare “YES”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

Mentre l'unità esegue la copia del file, l'indicatore di stato lampeggia.

## Spostamento di file

---

Selezionare “MOVE” al passo 1 a sinistra per spostare i file. L'operazione è identica alla copia dei file.

# Funzione cestino

## Ripristino dei file nel cestino nella cartella originale

---

- 1 Premere [F2 (FOLDER)].
- 2 Premere +, –, ◀◀◀, ▶▶▶ per selezionare “🗑️”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

Le cartelle del cestino si trovano rispettivamente nella memoria interna e sulla scheda SD.
- 3 Usare ◀◀◀, ▶▶▶ per selezionare il file che si desidera ripristinare, quindi premere [ERASE/A-B↺] per confermare.
- 4 Premere +, – per selezionare “RESTORE FILE”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 5 Premere +, – per selezionare “YES”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

L'indicatore di stato lampeggia e il file selezionato viene ripristinato alla fine della cartella originale.

Premere [▶ OK] per tornare alla schermata del punto 3.

## Funzione cestino

### Svuotamento della cartella cestino

- 1 Premere [ERASE/A-B↻].
- 2 Premere +, – per selezionare “EMPTY RECYCLE BIN”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Quando è selezionata la cartella del cestino, selezionare “EMPTY” al passo 2 e premere [▶ OK].
- 3 Premere +, – per selezionare “YES”, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
L'indicatore di stato lampeggia e la cartella cestino viene svuotata.

## Uso del timer

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, – per selezionare “COMMON MENU”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, – per selezionare “TIMER & ALARM”, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Impostare voci quali la data e l'ora e la fonte sonora.
  - 1 Premere +, – per selezionare la voce, quindi premere [▶ OK] per confermare.
  - 2 Premere +, –, ◀◀, ▶▶ per selezionare l'impostazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.  
Ripetere i punti 1 e 2 per completare le impostazioni.
- 5 Premere +, – per selezionare “OK”, quindi premere [▶ OK] per confermare.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

| Voce di impostazione | Dettagli  |
|----------------------|---|
| SETTING              | <b>OFF:</b> Timer non in funzione.<br><b>ON:</b> Timer in funzione.   |
| REPEAT               | <b>ONCE:</b> La registrazione o la riproduzione viene eseguita solo una volta.<br><b>DAILY:</b> La registrazione o la riproduzione viene eseguita giornalmente.<br><b>SELECT:</b> La registrazione o la riproduzione viene eseguita ogni settimana nel giorno selezionato. <ol style="list-style-type: none"><li>1 Premere +, – per selezionare il giorno, quindi premere [▶ OK] per aggiungere un segno di spunta. (Premere nuovamente [▶ OK] per deselezionare la selezione).</li><li>2 Dopo aver selezionato il giorno, selezionare “OK” e premere [▶ OK].</li></ol> |

| Voce di impostazione | Dettagli   |
|----------------------|--|
| TIME                 | <p><b>Imposta l'ora di inizio e di fine</b></p> <p>Selezionare la voce (selezionare l'ora e i minuti di inizio e l'ora e i minuti di fine) tramite ◀◀, ▶▶, quindi impostare premendo +, -.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• È possibile impostare fino a 12 ore per l'intervallo di tempo tra l'ora di inizio e l'ora di fine.</li> </ul>  |
| REC/PLAY             | <p><b>PLAY:</b> Riproduce un file preabilitato o la sveglia.</p> <p><b>REC:</b> Registra la fonte audio preabilitata.</p>  |
| PLAY                 | <p><b>ALARM:</b> Riproduce la sveglia.</p> <p><b>FILE:</b> Riproduce un file.</p> <p>Viene visualizzato l'elenco dei file sulla cartella selezionata.</p> <p>Premere +, - per selezionare il file, quindi premere [▶ OK]. Quando si selezionano i file passando da una cartella all'altra, premere ◀◀ per spostarsi tra le gerarchie. (Per informazioni dettagliate sui metodi di selezione dei file e delle cartelle, vedere pagina 4.)</p> |
| SOURCE               | <p><b>MIC:</b> Registrazione con il microfono.</p> <p><b>LINE:</b> Registra l'audio da un dispositivo esterno.</p>   |
| MODE                 | <p>PCM 44,1 kHz, MP3 320 kb/sec., MP3 192 kb/sec., MP3 128 kb/sec., MP3 64 kb/sec., MP3 32 kb/sec.</p>   |
| REC TO               | <p>Selezionare la cartella in cui salvare il file registrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è selezionata la cartella di una scheda SD, inserire la scheda SD.</li> </ul>  |

## Menu comune

### Operazioni sulle impostazioni comuni

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere +, - per selezionare "COMMON MENU", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 3 Premere +, - per selezionare la voce dell'impostazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.
- 4 Premere +, - per modificare l'impostazione, quindi premere [▶ OK] per confermare.

Per uscire dalla schermata di impostazione, premere [F2 (CLOSE)].

Per dettagli su "DATE & TIME" (→ pagina 3) e "TIMER & ALARM" (→ pagina 22), si vedano le rispettive pagine.

### BEEP SOUND

È possibile impostare il suono emesso alla pressione dei tasti.

OFF: Nessun suono.

ON: Riproduzione del suono.  
(L'impostazione di fabbrica è "ON".)

### REC LED (indicatore di registrazione)

È possibile configurare l'indicatore di registrazione su ON oppure su OFF.

OFF: Non si illumina

ON: Si illumina

(L'impostazione di fabbrica è "ON".)

## Menu comune

### BATT. SETTING

---

Impostare il tipo batterie utilizzate (batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro o batterie alcaline).

Tipo di batteria: RECHARGEABLE, ALKALINE  
(L'impostazione di fabbrica è "RECHARGEABLE".)

### AUTO POWER OFF

---

Questa funzione spegne l'unità automaticamente quando non vengono effettuate operazioni per un certo periodo di tempo, ad esempio dopo che la registrazione è stata arrestata. Questa funzione aiuta ad evitare il consumo della batteria quando ci si dimentica di spegnere l'unità.

AUTO POWER OFF: da 0 min (OFF) a 15 min  
(L'impostazione di fabbrica è "15min".)

### BACKLIGHT

---

Impostare il tempo di retroilluminazione quando si preme il pulsante.

Tempo di illuminazione: OFF (non si illumina), 5 sec, 15 sec, sempre illuminato  
(L'impostazione di fabbrica è "15 sec".)

### CONTRAST

---

Questa funzione consente di regolare il contrasto dello schermo. È possibile scegliere tra 10 livelli di regolazione.

Regolazione del contrasto: da 1 (L) a 10 (H)  
(L'impostazione di fabbrica è "5".)

### RECYCLE BIN

---

Quando si utilizza la funzione cestino, i file eliminati vengono spostati nel cestino. Prima di svuotare il cestino, è possibile ripristinare i file eliminati in modo che non ci si debba preoccupare dei file eliminati per errore.

OFF: Non usare la funzione cestino

ON: Usare la funzione cestino  
(L'impostazione di fabbrica è "ON".)

### FORMAT

---

Tutti i file sulla memoria interna o sulla scheda SD vengono eliminati. I file eliminati non possono essere recuperati.

- ① Selezionare "INTERNAL MEMORY" o "microSD CARD", quindi premere [▶ OK] per confermare.
- ② Selezionare "YES", quindi premere [▶ OK] per confermare.

### INIT MENU

---

Se le impostazioni di questa unità vengono inizializzate, tutte le impostazioni vengono riportate ai valori di fabbrica, ad eccezione di "DATE & TIME".

Selezionare "YES", quindi premere [▶ OK] per confermare. Le impostazioni verranno inizializzate.

### VERSION

---

È possibile verificare la versione del firmware dell'unità.



# Requisiti di sistema

(a partire da maggio 2012)

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Computer</b>   | Computer compatibili IBM PC/AT, Macintosh   |  |
| <b>Sistema operativo</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft® Windows® XP Home Edition/Professional e Service Pack 2, Service Pack 3</li><li>• Microsoft® Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate e Service Pack 1, Service Pack 2</li><li>• Microsoft® Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate e Service Pack 1</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Versione preinstallata</li></ul> |
|   | -----   |  |
| <b>Interfaccia</b>  | Porta USB (il funzionamento non è garantito se si utilizza un hub USB).   |  |
| <p>* Anche qualora i requisiti di sistema menzionati in questo documento siano soddisfatti, alcuni personal computer non possono essere utilizzati.</p> <p>* (Macintosh) Questo programma funziona con il driver standard di OS.</p> <p>* Il funzionamento è garantito soltanto con i sistemi operativi compatibili.</p> <p>* Il funzionamento non è garantito con un sistema operativo aggiornato.</p> <p>* Il funzionamento non è garantito con i computer assemblati.</p> <p>* Se si usa Windows Media® Player, il computer deve soddisfare i requisiti di sistema di Windows Media® Player. Rivolgersi a Microsoft Corporation per i dettagli su Windows Media® Player.</p> <p>* Microsoft, Windows, Windows Media e Windows Vista sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.</p> <p>* Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 su licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.</p> <p>* IBM e PC/AT sono marchi o marchi registrati di International Business Machines Corporation degli Stati Uniti d'America.</p> <p>* Macintosh e Mac OS sono marchi depositati di Apple Inc.</p> <p>* Altri nomi di sistemi e nomi di prodotti che appaiono in questo documento sono generalmente marchi o marchi registrati delle rispettive imprese di sviluppo. Tenere presente che il marchio ™ e il marchio ® non appaiono in questo documento.</p> <p>* A seconda dell'ambiente del computer potrebbero verificarsi malfunzionamenti (ad esempio i dati audio registrati in questa unità potrebbero essere inutilizzabili, ecc.). Panasonic e i rivenditori Panasonic non possono essere ritenuti responsabili per perdita dei dati audio o altri danni diretti o indiretti, eccetto nei casi di negligenza intenzionale o grave.</p> |   |  |
| <b>Memoria interna</b>  | 4 GB* (RR-XS450), 2 GB* (RR-XS420)  |  |

\* La capacità utilizzabile è inferiore.

# Collegamento di questa unità a un computer

- 1 Estrarre la spina USB dell'unità.
- 2 Collegare l'unità a un computer mediante la porta USB.

Se l'unità non può essere collegata direttamente al computer, utilizzare il cavo di prolunga USB (in dotazione).

- Non utilizzare un cavo di prolunga USB diverso da quello in dotazione.

Il cavo in dotazione non deve essere usato con altri dispositivi.

Precauzione: per il collegamento al computer, usare soltanto il cavo di prolunga USB con nucleo in ferrite in dotazione.

## ● La prima volta che si collega l'unità al PC

Poiché appariranno diversi messaggi "Trovato nuovo hardware", non disconnettere l'unità dal PC prima che tutti i messaggi siano scomparsi.

- Non è possibile utilizzare l'unità quando è collegata al computer.
- Quando l'unità è collegata al PC può funzionare senza la batteria, poiché l'alimentazione è fornita dal computer.
- Quando l'unità viene collegata al computer, il computer potrebbe non avviarsi (riavvio). Si consiglia di staccare l'unità dal computer quando si avvia (riavvia) il computer.
- Il funzionamento non è garantito nei seguenti casi.
  - Quando due o più dispositivi USB sono collegati a un computer (tranne il mouse e la tastiera in condizioni normali di funzionamento)
  - Quando si utilizza un hub USB
  - Quando si utilizza un cavo di prolunga USB diverso da quello in dotazione.

- Il computer potrebbe non riconoscere l'unità se essa è stata collegata al computer durante l'avvio (riavvio) o mentre esso si trova in modalità standby. Staccare l'unità e ricollegarla al computer, o ricollegare l'unità dopo aver riavviato il computer.
- Vedere le istruzioni per l'uso del computer.

## ■ Scollegamento dell'unità

Fare doppio clic sull'icona (Windows XP: [🖱️], Windows Vista/Windows 7: [🖱️]) nella barra delle applicazioni sul lato inferiore dello schermo del computer e seguire le istruzioni a schermo per rimuovere l'unità (l'icona potrebbe non essere visualizzata a seconda delle impostazioni del sistema operativo). Dopo la rimozione dell'unità, l'unità si spegne. Quando l'unità viene accesa dopo l'eliminazione di file od operazioni simili attraverso il computer, viene visualizzato il messaggio "UPDATING FILE NAME". L'aggiornamento può richiedere alcuni minuti.

## ■ Funzione di memoria di massa USB

Questa unità funziona come memoria USB e viene riconosciuta come un dispositivo di memoria esterna del computer. I file di dati sul computer possono essere trasferiti e salvati su questa unità.

# Manutenzione

## **Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.**

- Se l'unità è molto sporca, strizzare un panno inumidito con acqua, togliere lo sporco e terminare la pulizia con un panno asciutto.
- Non usare solventi, compresi benzolo, diluenti, alcol, detersivi da cucina, detersivi chimici, ecc. Tali prodotti potrebbero deformare l'involucro o rovinare la vernice.

Il logo microSDHC è un marchio di SD-3C, LLC.

Il prodotto è protetto dai diritti sulla proprietà intellettuale di Microsoft Corporation e terze parti. L'utilizzo o la distribuzione di tale tecnologia al di fuori di questo prodotto è vietato senza una licenza concessa da Microsoft o sussidiaria o terza parte autorizzata da Microsoft.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Tenere le batterie AAA LR03 e le batterie ricaricabili fuori della portata dei bambini per evitare che possano ingoiarle.

#### **Precauzione**

- Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita scorrettamente. Sostituirla soltanto con il tipo consigliato dal produttore.
  - Per disfarsi delle batterie, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore, e chiedere il modo corretto di rottamazione.
- Non scaldare e non esporre a fiamme libere.
  - Non lasciare le pile in un'automobile esposta alla luce diretta del sole per un periodo di tempo prolungato con porte e finestrini chiusi.

Assicurarsi di utilizzare cuffie e auricolari che siano raccomandati o forniti in dotazione.

In base allo standard EN 50332-2:2003

- 1) Tensione di uscita massima (uscita auricolare):  $\leq 150\text{mV}$
- 2) Tensione caratteristica ampia banda (auricolari):  $\geq 75\text{mV}$

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

### Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

### Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.



Cd

Ce mode d'emploi décrit les opérations et les fonctions de base de l'appareil.

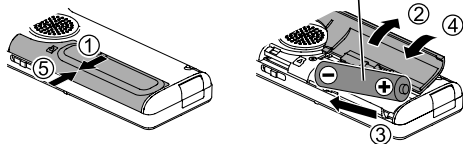
## Accessoires fournis

- 1 Pile\* rechargeable Ni-MH AAA
- Désignée par **pile rechargeable** dans le texte.
- 1 Étui de transport de la pile
- 1 Câble prolongateur USB

\* Veuillez à acheter [HHR-4MVE] pour l'Europe ou [HHR-4MVT] pour l'Asie et l'Amérique Latine et utilisez l'un des deux lorsque vous remplacez les piles rechargeables. (À partir de mai 2012)

## Insérer la pile

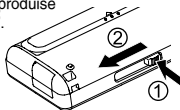
1 pile rechargeable Ni-MH AAA (fournie)  
Assurez-vous que la pile est orientée dans le bon sens.



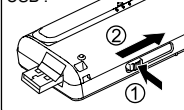
## Charger la pile

### 1 Sortez la fiche USB.

Appuyez et faites glisser jusqu'à ce que se produise un "clic".



Stocker le connecteur USB :



### 2 Insérez la fiche USB de l'appareil dans l'ordinateur.

Si l'appareil ne peut pas être directement raccordé à l'ordinateur, utilisez le câble prolongateur USB (fourni).

#### Première connexion de l'appareil à votre ordinateur

Comme beaucoup de messages tels que "nouveau périphérique détecté" vont apparaître, ne débranchez pas l'appareil de votre ordinateur avant leur complète disparition.

- **Ne jamais débrancher l'appareil ou retirer la carte SD** lorsque "ACCESS..." s'affiche, sinon cet appareil pourrait être endommagé.

### 3 Faites glisser le commutateur OPR/HOLD du côté [ON].

### 4 Faites glisser le commutateur OPR/HOLD du côté [OFF].

Le voyant d'état s'allume et le rechargement commence.

- Faire glisser le commutateur OPR/HOLD sur [ON] peut interrompre le chargement.
- Le chargement est terminé lorsque l'indicateur de fonctionnement s'éteint.

## ■ Débrancher l'appareil

Double-cliquez sur l'icône (Windows XP : [🖱️], Windows Vista/Windows 7 : [🖱️]) de la barre des tâches, au bas de l'écran de l'ordinateur, et suivez les instructions à l'écran pour retirer l'appareil. (Suivant les réglages du système d'exploitation, il se peut que l'icône ne s'affiche pas.) Une fois l'appareil retiré, il s'éteint.

- Lors de l'utilisation d'une batterie rechargeable, utilisez la batterie rechargeable fournie ou une batterie rechargeable facultative. Si des batteries vendues dans le commerce différentes de celles ci-dessus sont utilisées, le fonctionnement n'est pas garanti.
- Une pile alcaline AAA LR03 (non fournie) peut également être utilisée.

## Mettre l'appareil sous/hors tension

### Mettre l'appareil sous tension :

Faites glisser le commutateur OPR/HOLD du côté [ON] pour mettre l'appareil sous tension. L'écran s'allume.

### Mettre l'appareil hors tension :

Faites glisser le commutateur OPR/HOLD sur [OFF] pendant que l'appareil est en état d'arrêt.

### ■ Extinction automatique :

L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'un délai prédéfini (le réglage d'usine est 15 minutes) si aucun enregistrement n'est effectué.

Si l'appareil s'est éteint automatiquement, faites glisser le commutateur OPR/HOLD sur [OFF] avant de rallumer l'appareil. (→ page 24)

## Fonction de verrouillage

Les commandes de touches sont ignorées lorsque la fonction de verrouillage est activée.

### Pour activer la fonction de verrouillage :

Positionnez le commutateur OPR/HOLD sur [HOLD] pendant l'enregistrement ou la lecture.

### Pour désactiver la fonction de verrouillage :

Faites glisser le commutateur OPR/HOLD à l'opposé de [HOLD].

## Régler l'horloge

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner "COMMON MENU" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner "DATE & TIME" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour régler l'année puis appuyez sur ▶▶.
- 5 Appuyez sur +, – pour régler le mois puis appuyez sur ▶▶.
- 6 Appuyez sur +, – pour régler la date puis appuyez sur ▶▶.
- 7 Appuyez sur +, – pour choisir la méthode d'indication de l'horloge puis appuyez sur ▶▶. "24h" et "AM/PM" sont affichés respectivement pour l'affichage 24 heures et pour l'affichage 12 heures.
- 8 Appuyez sur +, – pour régler l'heure puis appuyez sur ▶▶.
- 9 Appuyez sur +, – pour régler les minutes. Pour modifier les réglages, appuyez sur ◀◀, ▶▶ pour vous déplacer entre les éléments, puis appuyez encore sur +, – pour effectuer les réglages.
- 10 Appuyez sur [▶ OK] pour valider. La date et l'heure sont réglées et l'horloge commence à fonctionner.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Sélectionner le dossier

- 1 Appuyez sur [F2 (FOLDER)].
- 2 Appuyez sur +, -, ◀, ▶ pour choisir le dossier et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
  - "..." (OTHER FOLDER) est utilisé pour la lecture de fichiers enregistrés par un autre appareil. Cet appareil peut aussi lire les fichiers audio enregistrés avec (ou transférés via) certains appareils système stéréo de Panasonic fournissant une fonction d'enregistrement USB.

### Passer entre la mémoire interne et la carte SD :

Si la carte SD est insérée, ses éléments apparaissent à l'écran à l'étape 2. Appuyez sur [F1 (MEMORY)] pour choisir la mémoire.

- Dans ce manuel, le terme carte microSD/microSDHC est remplacé par "carte SD".

## Sélectionner le dossier ou le fichier sur l'écran de liste

- 1 Appuyez au moins une seconde sur [LIST ⌂].  
Passez à l'étape 2 si une carte SD est insérée (→ page 18), et à l'étape 3 dans le cas contraire.
- 2 Appuyez sur +, - pour sélectionner "INT. MEMORY" (mémoire interne) ou "microSD CARD", puis appuyez sur [▶ OK].
- 3 Appuyez sur +, - pour sélectionner le dossier et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Si des dossiers ont été créés dans les dossiers MUSIC ou OTHER FOLDER (...), répétez l'étape 3 pour sélectionner le dossier cible.
- 4 Appuyez sur +, - pour sélectionner le fichier et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
La lecture du fichier commence.

## Changer la position du microphone

| Position du microphone   | Utilisations recommandées   |
|--|---|
| STEREO<br>Fonctionne comme un microphone stéréo ordinaire.         | Adéquat pour enregistrer des réunions ou des spectacles par un nombre important de personnes.                   |
| ZOOM<br>Accentue le son devant l'appareil durant l'enregistrement. | Adéquat pour enregistrer des conférences ou des interviews, lorsque le son est émis d'une direction spécifique. |



# Enregistrer

- 1 Appuyez sur [F2 (FOLDER)].
- 2 Appuyez sur ◀◀, ▶▶ pour choisir le dossier de destination de l'enregistrement et appuyez sur ▶ OK pour valider.  
Pour un enregistrement au microphone, choisissez un dossier parmi les dossiers "A", "B", "C" et "D". (Le réglage d'usine est "A".)
- 3 Appuyez sur [REC ●] (l'enregistrement commence).
- 4 Appuyez sur [STOP ■/RETURN] pour arrêter l'enregistrement.

## Pour mettre l'enregistrement en pause :

- 1 Appuyez sur [REC ●] pendant l'enregistrement.  
Le voyant d'enregistrement clignote.
- 2 Appuyez à nouveau sur [REC ●] pour faire reprendre l'enregistrement.

# Lire

- 1 Appuyez sur ▶ OK (la lecture commence).

## Régler le volume

Montez le volume : Appuyez sur +.

Baissez le volume : Appuyez sur -.

## Opérations pendant la lecture

Saut (passer une piste) : Appuyez sur ◀◀, ▶▶.

Recul rapide/Avance rapide (Recherche) :

Maintenez enfoncées les touches ◀◀, ▶▶.

Pour arrêter : Appuyez sur [STOP ■/RETURN].

## Vérifier les informations.

- 1 Appuyez sur [STOP ■/RETURN].  
L'écran des informations apparaît.
- 2 Faites défiler l'écran des informations vers le haut ou le bas en utilisant + ou -.

Pour quitter l'écran d'informations :  
Appuyez sur [STOP ■/RETURN].

# Écouter des données audio avec les écouteurs

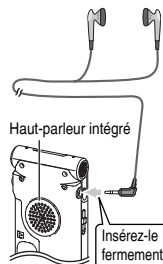
Connectez des écouteurs stéréo (non fournis).

Type de fiche : mini-fiche stéréo ø 3,5 mm

Écouteurs supplémentaires recommandés :

Panasonic RP-HV154, RP-HJE120

(À partir de mai 2012)



## Contrôler l'enregistrement en cours

### Régler le volume :

Vous pouvez ajuster le volume en appuyant sur +, -, mais cela n'affecte pas le niveau d'enregistrement.

## Écouter ce qui est lu

Le son est émis par le haut-parleur pendant la lecture. L'écoute peut être difficile dans les endroits bruyants du fait de la puissance de sortie du haut-parleur. Le cas échéant, connectez des écouteurs stéréo (non fournis).

## Supprimer des fichiers

- 1 Appuyez sur [ERASE/A-B↺].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “FILE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Pendant la suppression, le voyant d'état clignote et “ERASING” est affiché. L'opération de suppression peut prendre plusieurs minutes.  
Si vous sélectionnez “FOLDER” à l'étape 2, vous passerez à l'écran qui permet de supprimer tous les fichiers du dossier sélectionné.

Pour quitter l'écran de suppression, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

### Supprimer des fichiers de l'écran de liste.








Sélectionnez des fichiers sur l'écran de liste (→ page 4) et appuyez sur [ERASE/A-B↺]. L'écran d'effacement des fichiers apparaît alors. Sélectionnez le dossier et appuyez sur [ERASE/A-B↺]. L'écran d'effacement de tous les fichiers du dossier apparaît alors.

## Sélectionner la scène d'enregistrement

- 1 Appuyez au moins une seconde sur [MENU].  
L'écran de sélection de la scène d'enregistrement est affiché.
- 2 Appuyez sur +, – pour choisir la scène et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Si vous sélectionnez “USER”, ignorez l'étape 3.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LOAD” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

Après une pression de [REC ●], l'enregistrement a lieu avec le réglage de scène d'enregistrement sélectionné.

| Scène d'enregistrement   | Application  |
|--|--|
| LANG.<br>STUDY  | Enregistrement de votre propre voix pour pratiquer la prononciation, etc.              |
| KARAOKE         | Enregistrement à un volume élevé tel que pour le karaoké                               |
| MUSIC<br>PERF.  | Enregistrement de haute qualité tel que pour des représentations musicales             |
| CONVERSATION    | Enregistrement de la voix d'autres personnes pour des entretiens ou des réunions, etc. |
| MEETING         | Enregistre une large bande sonore. Pour l'enregistrement de réunions, etc.             |
| LECTURE         | Enregistrement de cours en salles de classe, etc.                                      |
| FAVORITE        | Vous pouvez enregistrer vos propres réglages   |

### Changer les réglages d'une scène d'enregistrement

- 1 Appuyez au moins une seconde sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner la scène d'enregistrement et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “CHANGE SETTING” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner l’élément que vous souhaitez modifier et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner le réglage et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Répétez les étapes 4 et 5 pour modifier d’autres éléments.
- 6 Une fois que vous avez terminé les réglages, appuyez sur +, – pour sélectionner “OK” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Pour choisir la scène d’enregistrement modifiée, sélectionnez “LOAD”.

Pour quitter l’écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Initialiser les réglages d’une scène d’enregistrement

- 1 Appuyez au moins une seconde sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner la scène d’enregistrement que vous souhaitez initialiser et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “INITIALIZE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
La scène d’enregistrement sélectionnée reprend son réglage d’usine.  
Pour choisir la scène d’enregistrement initiale, sélectionnez “LOAD”.

Pour quitter l’écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Scène en direct

Cette fonction permet de changer la scène d’enregistrement définie selon la position du microphone.

- Lors de l’achat, “MEETING” est réglé sur STEREO, et “LECTURE” est réglé sur ZOOM.

### Changer le réglage de scène en direct

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU”, puis appuyez sur [▶ OK].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “DIRECT SCENE”, puis appuyez sur [▶ OK].
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner la position du microphone (“STEREO” ou “ZOOM”), puis appuyez sur [▶ OK].
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner la scène d’enregistrement, puis appuyez sur [▶ OK].  
Si vous voulez changer la scène d’enregistrement pour l’autre position du microphone, effectuez les étapes 4 et 5 pour régler la scène d’enregistrement.

Pour quitter l’écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Scène en direct

### Fonction scène en direct sur OFF

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU”, puis appuyez sur [▶ OK].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “DIRECT SCENE”, puis appuyez sur [▶ OK].
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “SETTING”, puis appuyez sur [▶ OK].
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner “OFF”, puis appuyez sur [▶ OK].

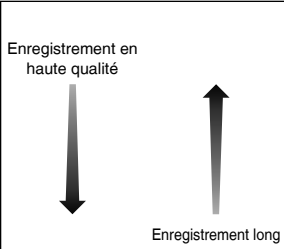
Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Sélectionner le mode d'enregistrement

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MODE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le réglage (fréquence d'échantillonnage PCM/débit binaire MP3) et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “MP3 192kbps”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

- La qualité sonore et le temps d'enregistrement restant diffèrent selon le réglage du mode d'enregistrement.

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Format d'enregistrement | Enregistrement en haute qualité<br> |
| PCM : 44,1 kHz          |   |
| MP3 : 320 ko/s          |   |
| MP3 : 192 ko/s          |   |
| MP3 : 128 ko/s          |   |
| MP3 : 64 ko/s           |   |
| MP3 : 32 ko/s           | Enregistrement long   |

- Si le mode d'enregistrement est réglé sur “MP3 32kbps”, l'enregistrement devient monophonique.

## Changer la sensibilité du microphone

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC SENS.” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “HIGH” ou “LOW” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “HIGH”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Réduire les bruits à basse fréquence durant l'enregistrement

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LOW CUT FILTER” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “ON” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “OFF”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Régler le niveau de l'enregistrement manuellement

### Régler le niveau d'enregistrement sur MANUAL

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “REC LEVEL ADJ.” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MANUAL” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

### Ajuster le niveau de l'enregistrement manuellement

- 1 Maintenez enfoncé [REC ●] pendant 1 seconde ou plus.  
L'appareil passe en attente d'enregistrement.
- 2 Dirigez le microphone vers la source sonore à enregistrer.
- 3 Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour régler le niveau de l'enregistrement.  
La plage de réglage s'étend de 0 à 30.  
(Le réglage d'usine est “15”).

Appuyer sur [REC ●] commence l'enregistrement.

## Régler le niveau de l'enregistrement manuellement

### Régler le limiteur de pic d'enregistrement sur ON

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PEAK LIMITER” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “ON” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “OFF”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Régler l'égaliseur d'enregistrement

- 1 Maintenez enfoncé [REC ●] pendant 1 seconde ou plus.  
L'appareil passe en attente d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur [MENU].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “REC EQ” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le mode d'égaliseur d'enregistrement.  
Si vous choisissez un mode autre que “USER”, rendez-vous à l'étape 5.

### Réglage en cas de sélection du mode “USER” :

- 1 Après l'étape 4, appuyez sur [F1 (EDIT)]
- 2 Appuyez sur [◀▶] pour choisir la bande de fréquence à modifier, et appuyez sur +, – pour ajuster le niveau d'enregistrement ( $\pm 12$  dB).
- 3 Lorsque les réglages pour chaque bande de fréquence à modifier sont terminés, passez à l'étape 5.
- 5 Appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

Le nom du mode d'égaliseur n'est plus affiché une fois que vous avez quitté l'écran de réglage.

### Appuyer sur [REC ●] commence l'enregistrement.

| Mode d'égaliseur | Effet et application   |
|------------------|--|
| FLAT             | Ce mode (basique) n'accentue pas de gamme particulière de son.                                 |
| EXTRA BASS       | Accentue fortement les sons graves.  |
| BASS             | Accentue légèrement les sons graves.   |
| MIDDLE           | Accentue les sons médiums.   |
| BASS&TREBLE      | Accentue légèrement les sons graves et aigus.  |
| TREBLE           | Accentue légèrement les sons aigus.  |
| EXTRA TREBLE     | Accentue fortement les sons aigus.   |
| USER             | Ce mode permet l'ajustement des bandes de fréquence de 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz et 12 kHz. |

(Le réglage d'usine est “FLAT”).

## Retardateur

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “SELF TIMER” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le temps et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “OFF”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Éviter les enregistrements inutiles (VAS)

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “VAS” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “ON” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “OFF”.)

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

Pour démarrer l'enregistrement VAS, appuyez sur [REC ●].

**Ajuster le niveau de fonctionnement VAS :**  
Appuyez sur [◀▶] pendant l'enregistrement VAS.  
(Le réglage d'usine est “3”.)

## Fonction de pré-enregistrement (PRE-RECORD)

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “MIC REC MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PRE-RECORD” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “ON” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “OFF”.)

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

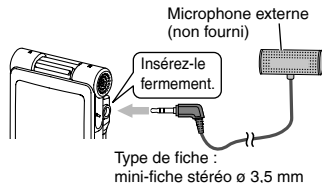
Pour enregistrer en utilisant la fonction de pré-enregistrement :

- 1 Maintenez enfoncé [REC ●] pendant 1 seconde ou plus.  
L'appareil passe en mode attente de pré-enregistrement. Passe à 1 sec, 2 sec, 3 sec et s'arrête à 3 sec. Les données audio du microphone environ 3 secondes avant l'enregistrement sont toujours mises à jour et l'appareil passe en mode veille.
- 2 Appuyez sur [REC ●].  
Le voyant d'enregistrement s'allume et l'enregistrement commence directement après les données audio pré-enregistrées.

Pour arrêter : Appuyez sur [STOP ■/RETURN]

## Enregistrer en branchant un microphone externe

- 1 Faites glisser le commutateur Mic/Line sur [MIC].
- 2 Branchez le microphone externe.



- 3 Appuyez sur [REC ●] pour commencer l'enregistrement.

## Enregistrer à partir d'autres appareils

- 1 Faites glisser le commutateur Mic/Line sur [LINE].
- 2 Appuyez sur [MENU].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LINE REC” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LINE INPUT” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner le réglage et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Si vous connectez à la prise écouteur d'un appareil externe ou la prise de sortie d'un appareil portable, sélectionnez respectivement “HIGH” ou “LOW”.  
(Le réglage d'usine est “HIGH”).

- 6 Appuyez sur [F2 (CLOSE)].
- 7 Branchez le dispositif externe  
Branchez le dispositif externe et faites glisser le commutateur Mic/Line sur “LINE”. Le réglage sélectionné de l'entrée ligne et le mode d'enregistrement par entrée ligne s'afficheront alors.
- 8 Maintenez enfoncé [REC ●] pendant 1 seconde ou plus.  
L'appareil passe en attente d'enregistrement.
- 9 Mettez le dispositif externe en lecture et réglez le niveau d'entrée/sortie.

- ① Si le compteur de niveau oscille et que “OVER” s'affiche, le volume du dispositif externe est trop élevé. Réglez le volume du dispositif externe sur la plage “-6”, même si le volume est monté au maximum.  
Pour reconfigurer les réglages de l'entrée ligne, appuyez sur [MENU] et suivez les étapes 4 à 6.
- ② Une fois le niveau d'entrée/sortie ajusté, arrêtez la source sonore de l'autre appareil à la position à laquelle vous voulez lancer l'enregistrement.

- ⑩ Appuyez sur [REC ●] pour commencer l'enregistrement.
- ⑪ Activez le dispositif externe.

Cet appareil est équipé de la fonction d'enregistrement synchronisé suivante.

Cette fonction détecte les silences entre les pistes, etc. puis enregistre chaque piste dans un fichier différent, à savoir une première piste, une deuxième piste, etc. Lorsque l'appareil détecte du son provenant de l'appareil externe, l'enregistrement commence automatiquement. S'il détecte un silence qui dure plus de 2 secondes environ, l'enregistrement est mis en pause. L'enregistrement reprend ensuite lorsque l'appareil détecte à nouveau du son.

## Réglage de l'enregistrement synchronisé

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LINE REC” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “SYNCHRO REC” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “ON (Auto Stop)” ou “ON (Manual Stop)” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Auto : L'enregistrement est suspendu si un silence d'environ 2 secondes ou plus est détecté ; il s'arrête en cas d'un silence d'environ 15 secondes ou plus.

Manual : L'enregistrement se poursuit même si le silence perdure, jusqu'à ce que vous appuyiez sur [STOP ■/RETURN].

(Le réglage d'usine est “OFF”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

Enregistrement synchronisé :

- 1 Effectuez les étapes de 1 à 11 (→ gauche).



## Sélectionner le mode d'enregistrement par entrée ligne

---

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LINE REC” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “LINE REC MODE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le réglage (fréquence d'échantillonnage PCM/débit binaire MP3) et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “MP3 192kbps”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Fonction d'index

### Ajouter un index

---

- 1 Pendant l'enregistrement ou la lecture, ou lorsque l'enregistrement est en pause, appuyez sur [F2 (INDEX)] à la position où vous désirez ajouter un index.  
“F2” (clignotant) et “ADDING INDEX” sont affichés.  
“F2” (allumé) est affiché pour le fichier sur lequel l'index est ajouté.

### Supprimer un index

---

- 1 Appuyez sur [ERASE/A-B↶].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “INDEX” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

## Changer la vitesse de lecture

- 1 Appuyez sur [F1 (SPEED)] durant la lecture.
- 2 Appuyez sur [F1 (SLOW)] ou [F2 (FAST)] pour sélectionner la vitesse de lecture, puis appuyez sur [▶ OK].

### Vitesse de lecture :

La vitesse de lecture peut être ajustée par étapes de 10 % pour un taux supérieur à la vitesse normale (100 %), et par étapes de 5 % pour un taux inférieur à la vitesse normale.

### Indication de l'état pendant la lecture :

Les vitesses de lecture normale, plus rapide et plus lente, sont indiquées avec “▶”, “▶▶” et “▶▶▶”.

## Lecture répétée A-B

- 1 Appuyez sur [ERASE/A-B↶] pendant la lecture. Le point de début (A) est spécifié et “A” “B” (allumé) et “B” (clignotant) sont affichés.
- 2 Appuyez sur [ERASE/A-B↶] au point de fin (B). L'affichage devient “A-B↶” (allumé) et la lecture répétée commence.

### Annuler la lecture répétée A-B :

Appuyez sur [ERASE/A-B↶], [◀◀], [▶▶] ou [STOP ■/RETURN].

## Lecture à partir d'une position définie (TIME SEARCH)

- 1 Appuyez sur [MENU].  
(Lors de la lecture, passez à l'étape ③.)
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PLAY MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “TIME SEARCH” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Définissez la position de départ de la lecture.  
(Changez la valeur qui suit le mot “TIME” pour définir la position de départ.) Appuyez sur ◀◀ ▶▶ pour choisir “00:00:00” (heure:minutes:secondes), puis appuyez sur +, – pour modifier les valeurs.
- 5 Appuyez sur [▶ OK].  
La lecture débute à partir de la position définie.

Appuyez sur [F2 (CLOSE)] pour arrêter le réglage avant d'avoir terminé.

## Lecture avec un bref retour en arrière

- 1 Appuyez sur [▶ OK] pendant la lecture.  
À chaque pression, la lecture retourne en arrière d'environ 3 secondes (réglage d'usine).

### Régler le temps de retour :

- 1 Appuyez sur [MENU].  
(Lors de la lecture, passez à l'étape ③.)
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PLAY MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “SLIGHT RETURN” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le nombre de secondes (de 1 à 5) et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “3 sec”.)

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Lecture répétée (REPEAT)

- 1 Appuyez sur [MENU].  
(Lors de la lecture, passez à l'étape ③.)
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PLAY MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “REPEAT” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le type de lecture répétée et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
(Le réglage d'usine est “OFF”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

**OFF** : La lecture est effectuée successivement du fichier sélectionné jusqu'au dernier fichier du dossier, puis s'arrête.

**ONE** : Lit un fichier de manière répétée.

**FOLDER REPEAT** : Tous les fichiers du dossier sont lus de manière répétée.

**FOLDER RANDOM** : Tous les fichiers du dossier sont lus de manière répétée, dans un ordre aléatoire.

**ALL REPEAT** : Pour les dossiers MUSIC (M) ou OTHER FOLDER (☰), tous les fichiers\* sont lus en boucle. Pour les autres dossiers, le fonctionnement est identique à celui de “FOLDER REPEAT”.

**ALL RANDOM** : Pour les dossiers MUSIC (M) ou OTHER FOLDER (☰), tous les fichiers\* sont lus en boucle, en ordre aléatoire. Pour les autres dossiers, le fonctionnement est identique à celui de “FOLDER RANDOM”.

\* Le nombre maximum de fichiers reconnus est de 3.000

# Sauter à des intervalles réguliers (TIME SKIP)

## Sauter à des intervalles réguliers

---

- 1 Appuyez au moins une seconde sur [▶ OK] durant la lecture.

L'appareil passe en mode de saut par intervalle et "15" s'affiche. Le mode de saut change à chaque pression.

- 2 Appuyez sur ◀◀, ▶▶.

Chaque fois que le bouton est pressé, 5 secondes sont passées (réglage d'usine).

## Pour modifier l'intervalle de saut

---

- 1 Appuyez sur [MENU].  
(Lors de la lecture, passez à l'étape 3.)
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner "PLAY MENU" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner "TIME SKIP" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le temps et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Vous pouvez régler l'intervalle de saut à 5 s, 10 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min ou 15 min.

(Le réglage d'usine est "5sec".)

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

# Répétition parallèle

Régler la répétition parallèle :

- 1 Appuyez sur [MENU].  
(Lors de la lecture, passez à l'étape 3.)
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner "PLAY MENU" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner "SHADOWING" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le type de répétition, puis appuyez sur [▶ OK].

Si vous sélectionnez "ON (small volume)", le volume sera approximativement à un tiers du volume actuel pendant la répétition parallèle.

(Le réglage d'usine est "OFF".)

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Répétition parallèle

Utiliser la répétition parallèle :

- 1 **Effectuez la lecture répétée A-B. (→ page 13)**  
La répétition est effectuée sans son ou à faible volume après la lecture répétée A-B.

### Ajuster le volume pour la répétition parallèle :

Vous pouvez ajuster le volume du segment de répétition parallèle séparément du segment de lecture répétée A-B.

- Si la lecture répétée A-B est annulée ou si le réglage de répétition parallèle est modifié durant la lecture, le volume du segment de répétition parallèle est rétabli au réglage initial.

## Faciliter l'écoute du son (VOICE EMPHASIS)

- 1 **Appuyez sur [MENU].**  
(Lors de la lecture, passez à l'étape 3.)
- 2 **Appuyez sur +, – pour sélectionner “PLAY MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.**
- 3 **Appuyez sur +, – pour sélectionner “VOICE EMPHASIS” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.**
- 4 **Appuyez sur +, – pour sélectionner l'accentuation vocale, puis appuyez sur [▶ OK].**  
(Le réglage d'usine est “NORMAL”).

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

**NORMAL** : Joue le son comme enregistré.

**NOISE CXL L** : Effectue une réduction modérée du bruit.

**NOISE CXL H** : Effectue une réduction importante du bruit.

**FOCUS FRONT** : Accentue le son sur l'avant.

**FOCUS LEFT** : Accentue le son sur la gauche.

**FOCUS RIGHT** : Accentue le son sur la droite.

# Régler l'égaliseur de lecture (SOUND EQ)

- 1 Appuyez sur [MENU].  
(Lors de la lecture, passez à l'étape 3.)
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PLAY MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “SOUND EQ” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour régler le mode d'égaliseur de son.  
Si vous choisissez un mode autre que “USER”, rendez-vous à l'étape 5.

## Réglage en cas de sélection du mode “USER” :

- 1 Après l'étape 4, appuyez sur [F1 (EDIT)].
  - 2 Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour choisir la bande de fréquence à modifier, et appuyez sur +, – pour ajuster le niveau de volume ( $\pm 6$  dB).
  - 3 Lorsque les réglages pour chaque bande de fréquence à modifier sont terminés, passez à l'étape 5.
- 5 Appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

| Mode d'égaliseur | Effet et application  |
|------------------|---|
| FLAT             | La fonction d'égaliseur de son n'est pas utilisée. Vous entendez le son original sans aucun changement. |
| BASS             | Accentue fortement les sons graves.   |
| CLEAR            | Accentue fortement les sons aigus.  |
| HEAVY            | Accentue légèrement les sons graves et aigus.   |
| SOFT             | Accentue les sons médiums.  |
| VOICE            | Permet de réduire le bruit pour que la voix humaine soit plus facile à entendre.                        |
| USER             | Ce mode permet l'ajustement des bandes de fréquence de 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz et 12 kHz.          |

(Le réglage d'usine est “FLAT”.)

# Utiliser une carte SD

## Insérer la carte SD

- 1 Éteignez l'appareil et ouvrez le couvercle de la pile/carte SD.
- 2 Insérez la carte SD et refermez le couvercle de la pile/carte SD.  
Alignez la carte SD dans le bon sens (▲) et insérez-la complètement jusqu'à ce que se produise un "clic".

### Pour retirer la carte SD :


- 1 Éteignez l'appareil et ouvrez le couvercle de la pile/carte SD.
  - 2 Appuyez doucement sur la carte SD.
  - 3 Lorsque la carte SD dépasse légèrement, tirez-la doucement hors de la fente.
- .....
- Vous pouvez passer de la mémoire interne à la carte SD (et inversement) en maintenant [F2 (FOLDER)] en appuyé pendant au moins 1 seconde lorsque l'écran d'arrêt est affiché.
  - Cet appareil est compatible avec les cartes microSD de 2 Go et les cartes microSDHC de 4 Go à 32 Go. (À partir de mai 2012)
  - Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon le fabricant ou le type de carte SD.
  - Pour avoir des détails sur les cartes SD dont le bon fonctionnement a été confirmé conformément à nos standards de fabrication, consultez la page d'assistance ci-dessous.  
<http://panasonic.net/support/>
  - Si une carte SD est insérée, mais que "microSD" n'est pas affiché à l'écran SELECT FOLDER, etc., la carte SD n'est pas reconnue par cet appareil.
  - Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas l'avaler.

# Utiliser la fonction de recherche de fichier

## ■ Types de recherche de fichier

|                |  |
|----------------|--|
| CALENDAR SRCH  | Les fichiers enregistrés sont triés par date et affichés sous forme de liste.  |
| DAY OF WEEK    | Les fichiers enregistrés sont triés par jour de la semaine et affichés sous forme de liste.                                |
| RECENT R. FILE | Les fichiers enregistrés sont affichés par ordre de date d'enregistrement, en commençant par le plus récent. (20 fichiers) |

## Recherche de fichier

- 1 Appuyez au moins une seconde sur [LIST ].  
Passez à l'étape 2 si une carte SD est insérée, et à l'étape 3 dans le cas contraire.
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner "INT. MEMORY" (mémoire interne) ou "microSD CARD", puis appuyez sur [F1 (SEARCH)].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner le type de recherche de fichier et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
"INT" (mémoire interne) ou "SD" (carte SD) est affiché comme cible de recherche.  
**Avec "CALENDAR SRCH" sélectionné :**  
Appuyez sur +, –, ◀◀, ▶▶ pour sélectionner la date enregistrée et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
**Avec "DAY OF WEEK" sélectionné :**  
Appuyez sur +, – pour sélectionner un jour, et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Vous ne pouvez sélectionner qu'un seul jour.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

## Écouter de la musique sur cet appareil (fichiers musicaux WMA/MP3)

Sélectionner un fichier du dossier "M" :

- 1 Sélectionnez le fichier et appuyez sur [▶ OK].

### Fonction de repère de dossier

- 1 Appuyez sur [F2 (📁 CUE)] pendant la lecture. "FOLDER SKIP" est affiché et est remplacé par l'affichage du repère du dossier [📁].
- 2 Appuyez sur [◀◀, ▶▶] lorsque [📁] est affiché.

### Annuler le repère d'un dossier :

Le réglage peut être annulé en utilisant l'une des méthodes suivantes.

- Appuyez à nouveau sur [F2 (📁 CUE)]. Dans ce cas, les fichiers peuvent être ignorés avec [◀◀, ▶▶].
- Appuyez sur [▶ OK].
- Appuyez sur [STOP ■/RETURN]. (La lecture est terminée.)

## Utiliser la fonction de liste de lecture

### Enregistrer vos piste favorites dans une liste de lecture

- 1 Sélectionnez le dossier MUSIC (M) dans l'écran de liste (→ page 4). Vous pouvez aussi sélectionner OTHER FOLDER (⋮).
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier ou le dossier et appuyez sur [F1 (PLAYLIST)] pour valider. Lors de la sélection de dossiers ou de fichiers en changeant de dossier, appuyez sur [◀◀] et vous pourrez vous déplacer au sein des hiérarchies. (Pour des détails relatifs aux méthodes de sélection des fichiers et des dossiers, voir la page 4.)
- 3 Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour sélectionner la liste de lecture et appuyez sur [▶ OK] pour valider. (Sélectionnez entre PLAYLIST 1 à 5.)
  - Le fichier ou tous les fichiers contenus dans le dossier sont enregistrés dans la liste de lecture sélectionnée.

### Lire des pistes enregistrées dans la liste de lecture

- 1 Sélectionnez la liste de lecture (de P1 à P5) (→ page 4).
- 2 Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour sélectionner le fichier à lire et appuyez sur [▶ OK].

### Modifier l'ordre des pistes d'une liste de lecture

- 1 Sélectionnez la liste de lecture (de P1 à P5) dans l'écran de liste (→ page 4).
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier que vous souhaitez modifier et appuyez sur [F1 (EDIT)].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner "CHANGE ORDER" et appuyez sur [▶ OK] pour valider. "➡" est ajouté à gauche du nom du fichier sélectionné.
- 4 Appuyez sur +, – pour déplacer le fichier sélectionné à la position souhaitée et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
  - L'ordre des pistes est modifié.

## Utiliser la fonction de liste de lecture

### Annuler des pistes enregistrées dans la liste de lecture

- 1 Sélectionnez la liste de lecture (de P1 à P5) dans l'écran de liste (→ page 4).
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier que vous souhaitez supprimer et appuyez sur [F1 (EDIT)].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “ERASE FILE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Lors de l'annulation de toutes les pistes enregistrées :

- ① Appuyez sur +, – pour sélectionner “ERASE ALL” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

## Modifier : Diviser des fichiers

### Afficher l'écran de réglage des modifications

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “EDIT MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner l'élément à modifier et appuyez sur [▶ OK].

- Appuyez sur [F1 (TAB)] pour passer à d'autres écrans de réglage.
- Les détails du réglage et les méthodes de modification dépendent de l'élément. Pour plus de détails, voir la page correspondante.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

## Diviser des fichiers

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur [STOP ■/RETURN] au moment où vous voulez effectuer la division du fichier.
- 2 Sélectionnez “DIVIDE” à l'écran de réglage des modifications (→ gauche).
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Pendant la division du fichier, le voyant d'état clignote.

## Modification : Combiner des fichiers

- 1 Sélectionnez “COMBINE” à l'écran de réglage des modifications (→ gauche).
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “PREVIOUS FILE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier à combiner, et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Si vous sélectionnez le fichier dans un autre dossier, vous pouvez naviguer l'arborescence des dossiers en appuyant sur ◀◀. (Pour des détails relatifs aux méthodes de sélection des fichiers et des dossiers, voir la page 4.)
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “NEXT FILE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier à combiner au dos du fichier précédent et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 6 Appuyez sur +, – pour sélectionner “NEXT” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 7 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Pendant la combinaison des fichiers, le voyant d'état clignote.
  - Si vous appuyez sur [F2 (CLOSE)] avant la fin de la combinaison, le processus de combinaison est annulé.



# Modifier : Copier ou déplacer des fichiers

## Copier des fichiers

---

- 1 Sélectionnez “COPY” à l'écran de réglage des modifications (→ page 20).
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner le fichier à copier, et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
  - Si vous sélectionnez le fichier dans un autre dossier, vous pouvez naviguer l'arborescence des dossiers en appuyant sur ◀◀. (Pour des détails relatifs aux méthodes de sélection des fichiers et des dossiers, voir la page 4.)
  - Lors de la copie de fichiers dans le dossier LINE (LINE\_SD), rendez-vous à l'étape 5.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner la destination de la copie (“INTERNAL MEMORY” ou “microSD CARD”) et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner le dossier de destination de la copie et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pendant la copie du fichier, le voyant d'état clignote.

## Déplacer des fichiers

---

Sélectionnez “MOVE” à l'étape 1, à gauche, pour déplacer des fichiers. L'opération est identique à la copie d'un fichier.

# Fonction corbeille

Restaurer des fichiers se trouvant dans la corbeille vers leur dossier d'origine

---

- 1 Appuyez sur [F2 (FOLDER)].
- 2 Appuyez sur +, –, ◀◀, ▶▶ pour sélectionner “🗑️” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

La corbeille existe dans la mémoire interne et dans la carte SD.
- 3 Utilisez ◀◀, ▶▶ pour sélectionner le fichier que vous souhaitez restaurer et appuyez sur [ERASE/A-B↺] pour valider.
- 4 Appuyez sur +, – pour sélectionner “RESTORE FILE” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Le voyant d'affichage clignote et le fichier sélectionné est restauré à la fin du dossier d'origine.  
Appuyez sur [▶ OK] pour retourner à l'écran de l'étape 3.

## Fonction corbeille

### Vider la corbeille

- 1 Appuyez sur [ERASE/A-B↺].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “EMPTY RECYCLE BIN” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Avec la corbeille sélectionnée, choisissez “EMPTY” à l'étape 2 et appuyez sur [▶ OK].
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “YES” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Le voyant d'affichage clignote et la corbeille est vidée.

## Utiliser le retardateur

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur +, – pour sélectionner “COMMON MENU” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 3 Appuyez sur +, – pour sélectionner “TIMER & ALARM” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- 4 Définissez les éléments tels que la date et l'heure ou la source sonore.
  - 1 Appuyez sur +, – pour sélectionner l'élément et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
  - 2 Appuyez sur +, –, ◀◀, ▶▶ pour sélectionner le réglage et appuyez sur [▶ OK] pour valider.  
Répétez les étapes 1 et 2 pour terminer les réglages.
- 5 Appuyez sur +, – pour sélectionner “OK” et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

| Élément réglé | Détails  |
|---------------|--|
| SETTING       | <b>OFF</b> : Le retardateur est désactivé.<br><b>ON</b> : Le retardateur est activé.   |
| REPEAT        | <b>ONCE</b> : L'enregistrement ou la lecture est exécuté une seule fois.<br><b>DAILY</b> : L'enregistrement ou la lecture est exécuté quotidiennement.<br><b>SELECT</b> : L'enregistrement ou la lecture est exécuté toutes les semaines au jour choisi.<br>① Appuyez sur +, – pour sélectionner le jour et utilisez [▶ OK] pour ajouter une coche. (Appuyez à nouveau sur [▶ OK] pour supprimer la sélection.)<br>② Une fois le jour choisi, sélectionnez “OK” et appuyez sur [▶ OK]. |

| Élément réglé | Détails  |
|---------------|--|
| TIME          | <p><b>Définissez l'heure de début et l'heure de fin</b><br/>Sélectionnez l'élément (sélectionnez l'heure et les minutes de début, l'heure et les minutes de fin) en utilisant ◀◀, ▶▶ et définissez en utilisant +, -.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jusqu'à 12 heures peuvent être réglées pour la période depuis l'heure de début à l'heure de fin.</li> </ul>   |
| REC/PLAY      | <p><b>PLAY</b> : Lit un fichier défini ou le son d'alarme.<br/><b>REC</b> : Enregistre la source sonore définie.</p>   |
| PLAY          | <p><b>ALARM</b> : Lit le son d'alarme.<br/><b>FILE</b> : Lit un fichier.<br/>La liste des fichiers du dossier sélectionné est affichée.<br/>Appuyez sur +, - pour sélectionner le fichier et appuyez sur [▶ OK]. Lors de la sélection de fichiers en changeant de dossier, appuyez sur ◀◀ et vous pourrez vous déplacer au sein des hiérarchies. (Pour des détails relatifs aux méthodes de sélection des fichiers et des dossiers, voir la page 4.)</p> |
| SOURCE        | <p><b>MIC</b> : Enregistrement au microphone.<br/><b>LINE</b> : Enregistre le son provenant d'un dispositif externe.</p>   |
| MODE          | <p>PCM 44,1 kHz, MP3 320 ko/s, MP3 192 ko/s, MP3 128 ko/s, MP3 64 ko/s, MP3 32 ko/s</p>  |
| REC TO        | <p>Sélectionnez le dossier dans lequel sauvegarder le fichier enregistré.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si un dossier de la carte SD est sélectionné, insérez la carte SD.</li> </ul>   |

## Menu commun

### Opération de réglages communs

- Appuyez sur [MENU].
- Appuyez sur +, - pour sélectionner "COMMON MENU" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- Appuyez sur +, - pour sélectionner l'élément à régler et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- Appuyez sur +, - pour modifier le réglage et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

Pour quitter l'écran de réglage, appuyez sur [F2 (CLOSE)].

Pour plus de détails concernant "DATE & TIME" (→ page 3) et "TIMER & ALARM" (→ page 22), voir les pages respectivement indiquées.

### BEEP SOUND

Le son des touches de commandes peut être réglé.

OFF : Pas de bip de commande.

ON : Le bip de commande est activé.

(Le réglage d'usine est "ON".)

### REC LED (Voyant d'enregistrement)

Vous pouvez choisir si vous voulez ou non régler le voyant d'enregistrement sur ON ou OFF.

OFF : Ne s'allume pas

ON : S'allume

(Le réglage d'usine est "ON".)

## Menu commun

### BATT. SETTING

---

Définit le type de pile utilisé (pile rechargeable nickel-hydrure métallique ou pile alcaline).

Type de pile : RECHARGEABLE, ALKALINE  
(Le réglage d'usine est "RECHARGEABLE".)

### AUTO POWER OFF

---

Cette fonction éteint automatiquement l'appareil si aucune opération n'est effectuée pendant un certain temps, par exemple si l'enregistrement est arrêté. Cette fonction permet d'économiser la pile lorsque vous oubliez d'éteindre l'appareil.

AUTO POWER OFF : 0 min (OFF) à 15 min  
(Le réglage d'usine est "15min".)

### BACKLIGHT

---

Définissez la durée d'allumage du rétro-éclairage lors de la pression du bouton.

Durée d'allumage : OFF (ne s'allume pas), 5 s, 15 s, toujours allumé  
(Le réglage d'usine est "15 sec".)

### CONTRAST

---

Utilisez cette fonction pour régler le contraste de l'écran. Vous pouvez choisir parmi 10 niveaux pour l'ajustement.

Ajustement du contraste : 1 (Faible) à 10 (Élevé)  
(Le réglage d'usine est "5".)

## RECYCLE BIN

---

Lorsque la fonction corbeille est utilisée, les fichiers supprimés sont déplacés vers la corbeille. Avant que la corbeille ne soit vidée, les fichiers supprimés peuvent être restaurés, de sorte que vous n'ayez pas à vous inquiéter de supprimer des fichiers par erreur.

OFF : Ne pas utiliser la fonction corbeille

ON : Utiliser la fonction corbeille  
(Le réglage d'usine est "ON".)

### FORMAT

---

Tous les fichiers de la mémoire interne ou de la carte SD sont supprimés. Il n'est pas possible de récupérer les fichiers supprimés.

- ① Sélectionnez "INTERNAL MEMORY" ou "microSD CARD" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.
- ② Sélectionnez "YES" et appuyez sur [▶ OK] pour valider.

### INIT MENU

---

Si les paramètres de l'appareil sont réinitialisés, tous les réglages exceptés "DATE & TIME" sont restaurés aux valeurs par défaut. Sélectionnez "YES", appuyez sur [▶ OK] pour valider et les paramètres seront réinitialisés.

### VERSION

---

Vous pouvez contrôler la version du microprogramme de cet appareil.

# Configuration système requise

(À partir de mai 2012)

|  |   |
|--|---|
| <b>Ordinateur</b>  | Ordinateurs compatibles IBM PC/AT, Macintosh  |
| <b>Système d'exploitation</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft® Windows® XP Édition Familiale/Professionnel et Service Pack 2, Service Pack 3</li><li>• Microsoft® Windows Vista® Édition Familiale Basique/Édition Familiale Premium/Professionnel/Édition Intégrale et Service Pack 1, Service Pack 2</li><li>• Microsoft® Windows® 7 Édition Starter/Édition Familiale Basique/Édition Familiale Premium/Professionnel/Édition Intégrale et Service Pack 1</li><li>• Mac OS X 10.2.8 à 10.7</li></ul> <p>• Version préinstallée</p> |
| <b>Interface</b>   | Port USB (Il n'est pas possible de garantir le fonctionnement si un concentrateur de ports USB est utilisé.)  |
| <p>* Certains ordinateurs ne peuvent être utilisés même s'ils possèdent la configuration système requise spécifiée dans ce document.</p> <p>* (Macintosh) Ce logiciel s'utilise sur le lecteur standard du système d'exploitation.</p> <p>* Le fonctionnement n'est garanti que sur les systèmes d'exploitation conformes.</p> <p>* Le fonctionnement n'est pas garanti sous un système d'exploitation mis à niveau.</p> <p>* Le fonctionnement n'est pas garanti sur les ordinateurs fabriqués par l'utilisateur lui-même.</p> <p>* Lors de l'utilisation de Windows Media® Player, l'ordinateur doit posséder la configuration système requise pour Windows Media® Player. Pour plus de détails sur Windows Media® Player, s'informer auprès de Microsoft Corporation.</p> <p>* Microsoft, Windows, Windows Media et Windows Vista sont des marques, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.</p> <p>* La technologie de codage audio MPEG Layer-3 est sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.</p> <p>* IBM et PC/AT sont des marques déposées de International Business Machines Corporation aux États-Unis.</p> <p>* Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple Inc.</p> <p>* En règle générale, les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce document sont des marques, déposées ou non, de leurs développeurs respectifs. Noter que les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.</p> <p>* Suivant l'environnement de l'ordinateur, des dysfonctionnements (tels que l'impossibilité d'utiliser les données audio enregistrées sur cet appareil) peuvent se produire. Panasonic et les revendeurs de produits Panasonic ne peuvent être tenus responsables pour toute perte de données audio ni pour tout autre dommage direct ou indirect, à l'exception des cas de négligence grossière intentionnelle.</p> |   |
| <b>Mémoire interne</b>   | 4 Go* (RR-XS450), 2 Go* (RR-XS420)  |

\* La capacité réelle disponible sera moindre.

# Raccorder cet appareil à un ordinateur

- 1 Sortez la fiche USB de l'appareil.
- 2 Branchez l'appareil à un ordinateur en utilisant le port USB.

Si l'appareil ne peut pas être directement raccordé à l'ordinateur, utilisez le câble prolongateur USB (fourni).

- N'utilisez pas d'autres câbles prolongateur USB à l'exception de celui fourni.

N'utilisez pas le câble fourni avec d'autres appareils.



Attention : Utilisez uniquement le câble prolongateur USB avec un tore magnétique fourni pour raccorder l'appareil à un ordinateur.

## ● Première connexion de l'appareil à votre ordinateur

- Comme beaucoup de messages tels que "nouveau périphérique détecté" vont apparaître, ne débranchez pas l'appareil de votre ordinateur avant leur complète disparition.
- Cet appareil ne peut pas être commandé lorsqu'il est connecté à l'ordinateur.
  - Lorsque l'appareil est connecté à votre PC, il peut fonctionner sans pile car il est alimenté en électricité par l'ordinateur.
  - Lorsque l'appareil est connecté à l'ordinateur, il se peut que l'ordinateur ne puisse pas démarrer (ou redémarrer). Il est recommandé de déconnecter l'appareil de l'ordinateur lors du démarrage (redémarrage) de l'ordinateur.
  - Le fonctionnement n'est pas garanti dans les cas suivants.
    - Lorsque plusieurs périphériques USB sont connectés à l'ordinateur (excluant la souris et le clavier en fonctionnement normal)
    - Lorsqu'un concentrateur USB est utilisé
    - Lorsqu'un câble prolongateur USB différent de celui fourni est utilisé.

- Lorsque l'appareil est raccordé à l'ordinateur, il se peut que l'ordinateur ne reconnaisse pas l'appareil si vous faites démarrer (ou redémarrer) l'ordinateur ou s'il entre en mode veille. Déconnectez l'appareil et reconnectez-le à l'ordinateur, ou reconnectez l'appareil une fois l'ordinateur redémarré.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de l'ordinateur.

## ■ Débrancher l'appareil

Double-cliquez sur l'icône (Windows XP : [  ], Windows Vista/Windows 7 : [  ]) de la barre des tâches, au bas de l'écran de l'ordinateur, et suivez les instructions à l'écran pour retirer l'appareil. (Suivant les réglages du système d'exploitation, il se peut que l'icône ne s'affiche pas.) Une fois l'appareil retiré, il s'éteint. Lorsque cet appareil est allumé après que l'on a supprimé, etc. des fichiers s'y trouvant à partir de l'ordinateur, le message "UPDATING FILE NAME" apparaît. La mise à jour peut prendre plusieurs minutes.

## ■ Fonction de mémoire auxiliaire USB

Cet appareil fonctionne en tant que mémoire auxiliaire USB et est reconnu en tant que périphérique de stockage externe de l'ordinateur. Les fichiers de données de l'ordinateur peuvent être transférés et sauvegardés sur cet appareil.

# Entretien

## **Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.**

- Si l'appareil est trop sale, passez un chiffon humidifié dans l'eau, puis passez un chiffon sec.
- N'utilisez aucun solvant tel que benzène, diluant, alcool, détergent de cuisine, chiffon imprégné chimiquement, etc. L'utilisation de ces produits peut causer la déformation du boîtier extérieur ou le détachement du revêtement.

Le logo microSDHC est une marque déposée de SD-3C, LLC.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation et de tiers. Toute utilisation ou distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans licence de Microsoft ou d'un affilié de Microsoft et de tiers.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Conservez les piles AAA LR03 et les piles rechargeables hors de la portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas les avaler.

#### **ATTENTION**

- Danger d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Remplacez-la uniquement par le type recommandé par le fabricant.
  - Avant de jeter les batteries, veuillez contacter l'autorité locale compétente ou le revendeur pour connaître la méthode adéquate de le faire.
- 
- Ne placez pas les batteries près d'une source de chaleur ou dans un feu.
  - Ne laissez pas la ou les batterie dans un véhicule exposé aux rayons du soleil pendant une période prolongée avec les portes et vitres fermées.

Veillez à utiliser le casque ou les écouteurs fournis avec l'appareil ou recommandés.

Selon EN 50332-2:2003

- 1) Tension de sortie maximum (sortie oreillette) :  $\leq 150\text{mV}$
- 2) Tension caractéristique de la bande large (oreillettes):  $\geq 75\text{mV}$



## Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.



En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### **Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne**

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

### **[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]**

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Cd

### **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)**

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

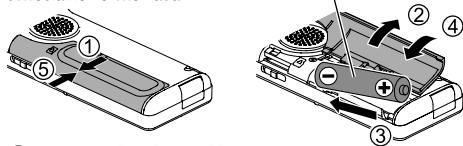
Este manual describe las operaciones y funciones básicas de la unidad.

## Accesorios suministrados

- 1 Pila\* AAA de Ni-MH recargable
  - Aparece referida en el texto como **pila recargable**.
  - 1 Bolsa para el transporte de las pilas
  - 1 Cable alargador de USB
- \* Asegúrese de que adquiere [HHR-4MVE] para Europa o [HHR-4MVT] para Asia y Latinoamérica y de que utiliza una del par cuando remplace la pila recargable. (Desde mayo de 2012)

## Inserción de la pila

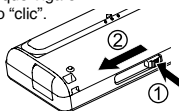
1 pila AAA de Ni-MH recargable (incluida)  
Compruebe que la pila esté correctamente orientada.



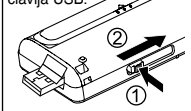
## Carga de la pila

### 1 Saque la clavija USB.

Empújela deslizando hasta que oiga el sonido "clic".



Almacenamiento de la clavija USB:



### 2 Enchufe la toma USB de la unidad en el ordenador.

Si la unidad no puede conectarse directamente al ordenador, utilice el cable alargador de USB (incluido).

#### La primera vez que conecte la unidad a su PC

Aparecerán varios mensajes "Nuevo dispositivo encontrado", no desconecte la unidad del ordenador hasta que todos los mensajes desaparezcan.

- **No desconecte nunca la unidad ni retire la tarjeta SD mientras se esté mostrando "ACCESS..." en la pantalla, si lo hiciera la unidad podría resultar dañada.**

### 3 Coloque el interruptor OPR/HOLD en la opción [ON].

### 4 Coloque el interruptor OPR/HOLD en la opción [OFF].

Se encenderá el indicador de estado y se iniciará la recarga.

- Mientras se está efectuando la carga, si se cambia el interruptor OPR/HOLD a la posición [ON], la carga se puede cancelar antes de que concluya.
- Cuando el indicador de estado se apaga, la carga se ha completado.

## ■ Desconexión de la unidad

Haga doble clic en el icono (Windows XP: [🖨], Windows Vista/Windows 7: [🖨]) en la bandeja de tareas en la parte inferior de la pantalla del ordenador y siga las instrucciones en pantalla sobre cómo retirar la unidad. (Es posible que el icono no se muestre, dependiendo de la configuración del sistema operativo.) La unidad se apaga después de retirarla.



- Cuando utilice una pila recargable, use la que se suministra o la pila recargable opcional. Si se utilizan otras baterías o pilas recargables que se encuentran disponibles en el mercado pero que sean distintas a las anteriores no se garantiza el correcto funcionamiento.
- Se puede utilizar también una pila alcalina AAA LR03 (no incluida).

## Encendido y apagado de la unidad

### Encendido de la unidad:

Deslice el interruptor OPR/HOLD hacia [ON] para activar la alimentación. A continuación, se encenderá el visualizador.

### Apagado de la unidad:

Deslice el interruptor OPR/HOLD en la posición [OFF] mientras la unidad está detenida.

### ■ Desconexión automática:

La grabadora se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo predefinido mientras la grabación está detenida (el ajuste de fábrica es de 15 minutos).

Si la alimentación se apaga por medio de la función de apagado automático, coloque el interruptor OPR/HOLD en la posición [OFF] antes de encender la alimentación. (→ página 24)

## Función de Bloqueo

Las funciones de los botones se ignoran cuando la función de bloqueo está activada.

### Para encender la función de bloqueo:

Deslice el interruptor OPR/HOLD a la posición [HOLD] durante la grabación o la reproducción.

### Para apagar la función de bloqueo:

Deslice el interruptor OPR/HOLD a la posición contraria a [HOLD].

## Ajuste del reloj

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “COMMON MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “DATE & TIME” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para establecer el año y pulse ▶▶.
- 5 Pulse +, – para establecer el mes y pulse ▶▶.
- 6 Pulse +, – para establecer el día y pulse ▶▶.
- 7 Pulse +, – para establecer el método de indicación del reloj y pulse ▶▶.  
“24h” y “AM / PM” se muestran para el modo de visualización de 24 horas o de 12 horas respectivamente.
- 8 Pulse +, – para establecer la hora y pulse ▶▶.
- 9 Pulse +, – para establecer los minutos.  
Para cambiar los ajustes pulse ◀◀, ▶▶ para desplazarse entre los elementos, y a continuación pulse +, – de nuevo para realizar el ajuste.
- 10 Pulse [▶ OK] para confirmar.  
La fecha y hora están ahora ajustadas y el reloj comienza a funcionar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Selección de la carpeta

- 1 Pulse [F2 (FOLDER)].
  - 2 Pulse +, -, ◀, ▶ para seleccionar la carpeta y pulse [▶ OK] para confirmar.
    - "..." (OTHER FOLDER) sirve para reproducir archivos grabados con un dispositivo que no sea esta unidad. Esta unidad también puede grabar archivos musicales grabados con (o transferidos por) algunos dispositivos de Sistema Estéreo Panasonic equipados con la función de grabación USB.
- Cambio entre la memoria interna y la tarjeta SD:**  
Si la tarjeta SD está colocada, los elementos de la tarjeta SD se muestran en la pantalla en el paso 2. Pulse [F1 (MEMORY)] para seleccionar la memoria.
- En este manual, las tarjetas microSD/microSDHC aparecen referenciadas como "tarjeta SD".

## Selección de una carpeta o un archivo en la pantalla de lista

- 1 Pulse [LIST ⌂] durante 1 segundo aproximadamente o más.  
Vaya al paso 2 si ha introducido una tarjeta SD (→ página 18), o al paso 3 en caso contrario.
- 2 Pulse +, - para seleccionar "INT. MEMORY" (memoria interna) o "microSD CARD" y luego pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, - para seleccionar la carpeta y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Si se han creado carpetas dentro de la carpeta MUSIC o en OTHER FOLDER (...), repita el paso 3 para seleccionar la carpeta de destino.
- 4 Pulse +, - para seleccionar el archivo y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Se inicia la reproducción del archivo.

## Cambio de la posición del micrófono

| Posición del micrófono                                       | Usos recomendados   |
|--|---|
| STEREO<br>Funciona como un micrófono estéreo normal.         | Resulta adecuado para grabar eventos tales como una reunión o una actuación con un gran número de asistentes.                         |
| ZOOM<br>Graba resaltando el sonido existente frente a usted. | Resulta adecuado para grabar eventos tales como una conferencia o una entrevista, donde el sonido se emite en una dirección concreta. |

# Grabación

- 1 Pulse [F2 (FOLDER)].
- 2 Pulse [◀◀, ▶▶] para seleccionar la carpeta de destino de la grabación y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Para la grabación con micrófono, seleccione una carpeta de entre las carpetas "A", "B", "C" y "D". (El ajuste de fábrica es "A")
- 3 Pulse [REC ●] (se inicia la grabación).
- 4 Pulse [STOP ■/RETURN] para detener la grabación.

## Para detener la grabación:

- 1 Pulse [REC ●] durante la grabación.  
El indicador de grabación parpadea.
- 2 Pulse [REC ●] de nuevo para continuar con la grabación.

# Reproducción

- 1 Pulse [▶ OK] (se inicia la reproducción).

## Ajuste del volumen

Subir el volumen: Pulse +.  
Bajar el volumen: Pulse -.

## Operaciones durante la reproducción

**Saltar:** Pulse [◀◀, ▶▶].  
**Retroceso rápido/Avance rápido (Búsqueda):**  
Mantenga pulsado [◀◀, ▶▶].  
**Para detener:** Pulse [STOP ■/RETURN].

## Comprobación de información.

- 1 Pulse [STOP ■/RETURN].  
Aparecerá la pantalla de información.
- 2 Mueva la pantalla de información arriba y abajo utilizando + o -.

Para salir de la pantalla de información: Pulse [STOP ■/RETURN].

# Escucha del audio mediante auriculares

Conecte unos auriculares estéreo (no incluidos).  
Tipo de clavija: mini clavija estéreo de ø 3,5 mm  
Auriculares adicionales recomendados:  
Panasonic RP-HV154, RP-HJE120  
(Desde mayo de 2012)

## Control de la grabación en curso

### Ajuste del volumen:

Podrá ajustar el volumen pulsando +, -, aunque el nivel de grabación no se verá afectado.

## Escuchar el audio durante la reproducción

Durante la reproducción el audio proviene del altavoz. La escucha puede ser difícil en lugares ruidosos debido a la salida del altavoz. En tal caso, conecte unos auriculares estéreo (no incluidos).



## Eliminación de archivos

- 1 Pulse [ERASE/A-B↶].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “FILE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Durante la eliminación, el indicador de estado parpadea y se visualiza “ERASING”. La eliminación puede llevar unos minutos.

Si se selecciona “FOLDER” en el paso 2, se accede a la pantalla desde la que se pueden eliminar todos los archivos de la carpeta seleccionada.

Para salir de la pantalla de borrado, pulse [F2 (CLOSE)].

### Borrado de archivos desde la pantalla de lista







Seleccione los archivos en la pantalla de lista (→ página 4) y pulse [ERASE/A-B↶]. Aparecerá la pantalla para borrar los archivos. Seleccione la carpeta y pulse [ERASE/A-B↶]. Aparecerá la pantalla para borrar todos los archivos de la carpeta.

## Selección de la situación para la grabación

- 1 Pulse [MENU] durante 1 segundo aproximadamente o más. Se muestra la pantalla para seleccionar la situación para la grabación.
- 2 Pulse +, – para seleccionar la situación para la grabación y pulse [▶ OK] para confirmar. Si selecciona “USER”, omite el paso 3.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “LOAD” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

Cuando se pulsa [REC ●], se realiza una grabación con el ajuste seleccionado.

| Situación para la grabación  | Aplicación  |
|--|---|
| LANG. STUDY   | Grabación de su propia voz para practicar pronunciación, etc.                 |
| KARAOKE       | Grabación de volumen alto, como para un karaoke                               |
| MUSIC PERF.   | Grabación de alta calidad como para una actuación musical                     |
| CONVERSATION  | Grabación de las voces de otras personas para entrevistas, reuniones, etc.    |
| MEETING       | Grabación de una banda de sonido amplia. Para la grabación de reuniones, etc. |
| LECTURE       | Grabación de sonidos como en el caso de una lección en una clase, etc.        |
| FAVORITE      | Puede registrar sus propios ajustes   |

### Cambio de los ajustes de situación para la grabación

- 1 Pulse [MENU] durante 1 segundo aproximadamente o más.
- 2 Pulse +, – para seleccionar la situación para la grabación y pulse [▶ OK] para confirmar.

## Situación directa

Esta función sirve para cambiar la situación para la grabación vinculándola al cambio de posición del micrófono.

- Cuando adquiera la unidad, "MEETING" estará asignado a STEREO, y "LECTURE" estará asignado a ZOOM.

### Cambio de configuración de la situación directa

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar "MIC REC MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar "DIRECT SCENE" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar la posición del micrófono ("STEREO" o "ZOOM") y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pulse +, – para seleccionar la situación para la grabación y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Si desea cambiar la situación para la grabación a la otra posición del micrófono, siga los pasos 4 y 5 para establecer la situación para la grabación.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

- 3 Pulse +, – para seleccionar "CHANGE SETTING" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar el elemento que desea cambiar y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pulse +, – para seleccionar el ajuste y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Repita los pasos 4 y 5 para cambiar otros elementos.
- 6 Una vez que haya terminado con los ajustes, pulse +, – para seleccionar "OK" y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Para seleccionar la situación para grabación que se ha cambiado, seleccione "LOAD".

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

### Inicialización de los ajustes de situación para la grabación

- 1 Pulse [MENU] durante 1 segundo aproximadamente o más.
- 2 Pulse +, – para seleccionar la situación para la grabación y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar "INITIALIZE" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar "YES" y pulse [▶ OK] para confirmar.  
El ajuste de situación para la grabación seleccionado se devuelve a su ajuste de fábrica.  
Para seleccionar la situación para grabación inicializada, seleccione "LOAD".

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Situación directa

### Configuración de la situación directa en OFF

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “MIC REC MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “DIRECT SCENE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar “SETTING” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pulse +, – para seleccionar “OFF” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Selección del modo de grabación

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “MIC REC MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “MIC REC MODE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar el ajuste (PCM sampling frequency/MP3 bitrate) y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “MP3 192kbps”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

- Dependiendo del modo de grabación seleccionado, la calidad del sonido y el tiempo de grabación restante podrá variar.

|                      |   |
|----------------------|---|
| Formato de grabación | Grabación de alta calidad<br>↓<br>Grabación larga |
| PCM: 44,1 kHz        |   |
| MP3: 320 kbps        |   |
| MP3: 192 kbps        |   |
| MP3: 128 kbps        |   |
| MP3: 64 kbps         |   |
| MP3: 32 kbps         |   |

- Si el modo de grabación está ajustado a “MP3 32kbps”, la grabación será monoaural.



## Modificación de la sensibilidad del micrófono

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “MIC REC MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “MIC SENS.” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar “HIGH” (ALTO) o “LOW” (BAJO) y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “HIGH”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Reducción del ruido de baja frecuencia durante la grabación

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “MIC REC MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “LOW CUT FILTER” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar “ON” y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “OFF”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Configuración manual del nivel de grabación

### Establecimiento del ajuste de nivel de grabación en MANUAL

---

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “MIC REC MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “REC LEVEL ADJ.” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar “MANUAL” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

### Ajuste manual del nivel de grabación

---

- 1 Pulse y mantenga pulsado [REC ●] durante 1 segundo o más.  
La unidad pasará al modo de espera de grabación.
- 2 Oriente el micrófono hacia la fuente de sonido que se vaya a grabar.
- 3 Pulse [◀◀, ▶▶] para ajustar el nivel de grabación.  
El margen de ajuste es de 0 a 30.  
(El ajuste de fábrica es “15”).

Al pulsar [REC ●] se inicia la grabación.

## Configuración manual del nivel de grabación

### Ajuste del limitador de picos

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, - para seleccionar "MIC REC MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, - para seleccionar "PEAK LIMITER" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, - para seleccionar "ON" y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es "OFF".)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Ajuste de la grabación EQ

- 1 Pulse y mantenga pulsado [REC ●] durante 1 segundo o más.  
La unidad pasará al modo de espera de grabación.
- 2 Pulse [MENU].
- 3 Pulse +, - para seleccionar "REC EQ" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, - para seleccionar el modo de grabación EQ.  
Si selecciona cualquier otro modo que no sea "USER", vaya al paso 5.

### Ajuste al seleccionar "USER":

- 1 Después del paso 4, pulse [F1 (EDIT)]
- 2 Pulse [◀▶] para seleccionar la banda de frecuencia que se quiere modificar, y pulse +, - para ajustar el nivel de grabación (±12 dB).
- 3 Una vez que los ajustes para la banda de frecuencia a cambiar se hayan completado, vaya al paso 5.
- 5 Pulse [▶ OK] para confirmar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

El nombre del modo EQ no se visualiza después de salir de la pantalla de ajustes.

Al pulsar [REC ●] se inicia la grabación.

| Modo EQ      | Efectos y aplicaciones   |
|--------------|--|
| FLAT         | Este modo (básico) no enfatiza un rango de sonido específico.                                      |
| EXTRA BASS   | Enfatiza fuertemente el rango de los graves.   |
| BASS         | Enfatiza ligeramente el rango de los graves.   |
| MIDDLE       | Enfatiza el rango medio.   |
| BASS&TREBLE  | Enfatiza ligeramente el rango de los agudos y graves.  |
| TREBLE       | Enfatiza ligeramente el rango de los agudos.   |
| EXTRA TREBLE | Enfatiza fuertemente el rango de los agudos.   |
| USER         | Este modo habilita el ajuste de las bandas de frecuencia de 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz y 12 kHz. |

(El ajuste de fábrica es "FLAT".)

## Temporizador

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, - para seleccionar "MIC REC MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, - para seleccionar "SELF TIMER" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, - para seleccionar la hora y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es "OFF".)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Prevención de una grabación innecesaria (VAS)

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, - para seleccionar "MIC REC MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, - para seleccionar "VAS" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, - para seleccionar "ON" y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es "OFF".)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

Para iniciar la grabación VAS, pulse [REC ●].

### Ajuste del nivel de funcionamiento VAS:

Pulse [◀◀, ▶▶] durante la grabación VAS.  
(El ajuste de fábrica es "3".)

## Función de grabación anterior (PRE-RECORD)

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, - para seleccionar "MIC REC MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, - para seleccionar "PRE-RECORD" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, - para seleccionar "ON" y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es "OFF".)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

Para grabar utilizando la función de grabación anterior:

- 1 Pulse y mantenga pulsado [REC ●] durante 1 segundo o más.

La unidad entra en el modo de espera de grabación anterior. Cambia a 1 seg., 2 seg., 3 seg. y se detiene en 3 seg. Los datos de audio recogidos por el micrófono en los 3 segundos anteriores al inicio de la grabación, aproximadamente, se añaden siempre a ésta y la unidad se mantiene en espera.

- 2 Pulse [REC ●].

El indicador de grabación se enciende y la grabación se inicia, continuando directamente después de los datos de audio que se hayan preservado.

Para detener: Pulse [STOP ■/RETURN]

## Grabación mediante la conexión de un micrófono externo

- 1 Deslice el interruptor Mic/Line a la posición [MIC].
- 2 Conecte el micrófono externo.



- 3 Pulse [REC ●] para iniciar la grabación.

## Grabación desde otros dispositivos

1 Deslice el interruptor Mic/Line a la posición [LINE].

2 Pulse [MENU].

3 Pulse +, – para seleccionar “LINE REC” y pulse [▶ OK] para confirmar.

4 Pulse +, – para seleccionar “LINE INPUT” y pulse [▶ OK] para confirmar.

5 Pulse +, – para seleccionar el ajuste y pulse [▶ OK] para confirmar.

Cuando realice la conexión con la terminal de auriculares de un dispositivo externo o con la terminal de salida de línea de un dispositivo portátil, seleccione “HIGH” o “LOW” (alto y bajo) respectivamente. (El ajuste de fábrica es “HIGH”).

6 Pulse [F2 (CLOSE)].

7 Conecte el dispositivo externo

Conecte con el dispositivo externo y deslice el interruptor Mic/Line a la posición “LINE”. Aparecerá entonces el ajuste de entrada de línea seleccionado y el modo de grabación de línea.

8 Pulse y mantenga pulsado [REC ●] durante 1 segundo o más.

La unidad pasará al modo de espera de grabación.

9 Inicie la reproducción del dispositivo externo y ajuste el nivel de entrada/salida.

① Si el indicador de nivel se mueve y se muestra “OVER”, quiere decir que el volumen del dispositivo externo es demasiado alto. Ajuste el volumen del dispositivo externo en el margen “-6”, incluso si el volumen está colocado en el máximo.

Para volver a configurar los ajustes de entrada de línea, pulse [MENU] y siga los pasos 4 a 6.

② Una vez que haya terminado de ajustar el nivel de entrada/salida, detenga la fuente de sonido del otro dispositivo en la posición en la que desee iniciar la grabación.

10 Pulse [REC ●] para iniciar la grabación.

11 Inicie la reproducción en el dispositivo externo.

Esta unidad tiene la siguiente función de grabación de sincronización.

Esta función detecta el silencio entre las pistas y luego graba cada pista en un archivo diferente como, por ejemplo, la primera pista, la segunda pista, etc. Si se detecta sonido proveniente del dispositivo externo, la grabación se inicia de forma automática. Igualmente, si se detecta un silencio durante aproximadamente 2 segundos o más, la grabación se pone en pausa. La grabación se reanuda cuando se vuelve a detectar sonido.

## Ajuste de grabación sincronizada

1 Pulse [MENU].

2 Pulse +, – para seleccionar “LINE REC” y pulse [▶ OK] para confirmar.

3 Pulse +, – para seleccionar “SYNCHRO REC” y pulse [▶ OK] para confirmar.

4 Pulse +, – para seleccionar “ON (Auto Stop)” o “ON (Manual Stop)” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Auto: La grabación se pone en pausa si se detecta un silencio durante aproximadamente 2 segundos o más, y esta se detiene si el silencio continúa durante aproximadamente 15 segundos o más.

Manual: Incluso si el silencio continúa, la grabación continuará pausada (modo de espera) hasta que se pulse [STOP ■/RETURN].

(El ajuste de fábrica es “OFF”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

Grabación sincronizada:

1 Realice los pasos del 1 al 11 (→ izquierda).

## Selección del modo de grabación de línea

---

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “LINE REC” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “LINE REC MODE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar el ajuste (PCM sampling frequency/MP3 bitrate) y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “MP3 192kbps”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Función Índice

### Añadir Índices

---

- 1 Durante la grabación o reproducción o si la grabación está en pausa, pulse [F2 (INDEX)] en la posición en la que desea añadir una marca de índice. Se muestra “I” (parpadeando) y “ADDING INDEX”. Se muestra “I” (encendido) para el archivo al que se le han añadido marcas de índice.

### Eliminación de índices

---

- 1 Pulse [ERASE/A-B↶].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “INDEX” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.

## Modificación de la velocidad de reproducción

- 1 Pulse [F1 (SPEED)] durante la reproducción.
- 2 Pulse [F1 (SLOW)] o [F2 (FAST)] para seleccionar la velocidad y pulse [▶ OK] para confirmar.

### Velocidad de reproducción:

La velocidad de reproducción puede ajustarse en pasos de 10 % para velocidades más rápidas que la normal (100 %), y en pasos de 5 % en velocidades más lentas que la normal.

### Indicación del estado durante la grabación:

La reproducción a velocidad normal, reproducción rápida y reproducción lenta se muestran como “▶”, “▶▶” y “|▶” respectivamente.

## Reproducción de repetición A-B

- 1 Pulse [ERASE/A-B↶] durante la reproducción. Se establece el punto de inicio (A) y se muestran “A” (iluminado) y “B” (parpadeando).
- 2 Pulse [ERASE/A-B↶] en el punto final (B). La pantalla cambia a “A-B” (iluminado) y comienza la reproducción de repetición.

### Cancelación de la repetición A-B:

Pulse [ERASE/A-B↶], [◀◀], [▶▶] o [STOP ■/RETURN].

## Reproducción desde una posición específica (TIME SEARCH)

- 1 Pulse [MENU].  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso 3.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar “PLAY MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “TIME SEARCH” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Establezca la posición de inicio de la reproducción.  
(Para ajustar la posición de inicio, cambie el valor de “TIME”.)  
Pulse ◀◀, ▶▶ para seleccionar “00:00:00” (hora:minuto:segundo) y pulse +, – para cambiar los valores.
- 5 Pulse [▶ OK].  
La reproducción comenzará desde la posición especificada.

Pulse [F2 (CLOSE)] para detener el ajuste a mitad del proceso.

## Reproducción con ligero retroceso

- 1 Pulse [▶ OK] durante la reproducción.  
Cada vez que se pulsa el botón, la reproducción se rebobina unos 3 segundos (ajuste de fábrica).

### Establecimiento del tiempo de retroceso:

- 1 Pulse [MENU].  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso 3.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar “PLAY MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “SLIGHT RETURN” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar el número de segundos (1 a 5) y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “3 sec”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Reproducción de repetición (REPEAT)

- 1 Pulse [MENU].  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso 3.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar “PLAY MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “REPEAT” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar el tipo de reproducción de repetición y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “OFF”).

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

**OFF:** La reproducción es realizada en sucesión desde el archivo seleccionado hasta el último archivo de la carpeta y luego se detiene.

**ONE:** Reproduce un archivo repetidamente.

**FOLDER REPEAT:** Reproduce todos los archivos de la carpeta repetidamente.

**FOLDER RANDOM:** Reproduce todos los archivos de la carpeta en orden aleatorio.

**ALL REPEAT:** Para la carpeta MUSIC (M) o la carpeta OTHER FOLDER (☰), se reproducirán repetidamente todos los archivos\* de la carpeta. Para otras carpetas, la operación es la misma que “FOLDER REPEAT”.

**ALL RANDOM:** Para la carpeta MUSIC (M) o la carpeta OTHER FOLDER (☰), se reproducirán repetidamente todos los archivos\* de la carpeta, en orden aleatorio. Para otras carpetas, la operación es la misma que “FOLDER RANDOM”.

\* El número máximo de archivos que se reconocen es 3.000

# Saltos a intervalos regulares (TIME SKIP)

## Saltos a intervalos regulares

---

- 1 Pulse [▶ OK] durante 1 segundo aproximadamente o más durante la reproducción.**  
El modo cambia a modo de tiempo de salto y se muestra "TS". El modo de salto cambia cada vez que se pulsa el botón.
- 2 Pulse [◀◀, ▶▶].**  
Cada vez que se pulsa el botón, se realizará un salto de 5 segundos (ajuste de fábrica).

## Para cambiar el intervalo de salto

---

- 1 Pulse [MENU].**  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso 3.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar "PLAY MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.**
- 3 Pulse +, – para seleccionar "TIME SKIP" y pulse [▶ OK] para confirmar.**
- 4 Pulse +, – para seleccionar la hora y pulse [▶ OK] para confirmar.**  
Puede establecer el intervalo de salto a 5 seg., 10 seg., 30 seg., 1 min., 5 min., 10 min., o 15 min.  
(El ajuste de fábrica es "5sec".)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

# Imitación

Configuración de la imitación:

- 1 Pulse [MENU].**  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso 3.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar "PLAY MENU" y pulse [▶ OK] para confirmar.**
- 3 Pulse +, – para seleccionar "SHADOWING" y pulse [▶ OK] para confirmar.**
- 4 Pulse +, – para seleccionar el tipo de imitación y pulse [▶ OK] para confirmar.**  
Si selecciona "ON (small volume)", el volumen durante la imitación será de aproximadamente un tercio del volumen actual.  
(El ajuste de fábrica es "OFF".)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## Imitación

Uso de la función de imitación:

- 1 Lleve a cabo la reproducción de la repetición A-B.  
(→ página 13)

La imitación se lleva a cabo sin sonido o con un volumen bajo tras la reproducción de la repetición A-B.

### Ajuste del volumen para la imitación:

Se puede ajustar el volumen solo del fragmento para la imitación, de forma separada del fragmento de reproducción de la repetición A-B.

- Si se cancela la repetición A-B o se modifica la configuración de la imitación durante la reproducción, el volumen del fragmento para la imitación volverá a su ajuste original.

## Cómo hacer que el sonido se oiga mejor (VOICE EMPHASIS)

- 1 Pulse [MENU].  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso 3.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar “PLAY MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “VOICE EMPHASIS” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar el tipo de voz resaltada y pulse [▶ OK] para confirmar.  
(El ajuste de fábrica es “NORMAL”.)

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

**NORMAL:** El sonido se reproduce tal como se grabó.

**NOISE CXL L:** Se lleva a cabo una pequeña reducción de ruido.

**NOISE CXL H:** Se lleva a cabo una gran reducción de ruido.

**FOCUS FRONT:** Se resalta el sonido situado al frente.

**FOCUS LEFT:** Se resalta el sonido situado a la izquierda.

**FOCUS RIGHT:** Se resalta el sonido situado a la derecha.



# Ajuste de la ecualización de reproducción (SOUND EQ)

- 1 Pulse [MENU].**  
(Cuando la reproducción esté en curso, acuda al paso **3**.)
- 2 Pulse +, – para seleccionar “PLAY MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.**
- 3 Pulse +, – para seleccionar “SOUND EQ” y pulse [▶ OK] para confirmar.**
- 4 Pulse +, – para seleccionar el modo EQ.**  
Si selecciona cualquier otro modo que no sea “USER”, vaya al paso **5**.

## Ajuste al seleccionar “USER”:

- Después del paso **4**, pulse [F1 (EDIT)].
  - Pulse ◀◀, ▶▶ para seleccionar la banda de frecuencia que se vaya a modificar, y pulse +, – para ajustar el nivel de volumen ( $\pm 6$  dB).
  - Una vez que los ajustes para la banda de frecuencia a cambiar se hayan completado, vaya al paso **5**.
- 5 Pulse [▶ OK] para confirmar.**

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

| Modo EQ | Efectos y aplicaciones  |
|---------|---|
| FLAT    | La función del ecualizador de sonidos no está en uso. Escuchará el sonido original sin cambio alguno. |
| BASS    | Enfatiza fuertemente el rango de los graves.  |
| CLEAR   | Enfatiza fuertemente el rango de los agudos.  |
| HEAVY   | Enfatiza ligeramente el rango de los agudos y graves.   |
| SOFT    | Enfatiza el rango medio.  |
| VOICE   | Reduce el ruido para que las voces sean más audibles.   |
| USER    | Este modo habilita el ajuste de las bandas de frecuencia de 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz y 12 kHz.    |

(El ajuste de fábrica es “FLAT”).

# Uso de una tarjeta SD

## Montaje de la tarjeta SD

- 1 **Desconecte la alimentación y abra la cubierta de la ranura de la batería/tarjeta SD.**
- 2 **Introduzca la tarjeta SD y cierre la cubierta de la ranura de la batería/tarjeta SD.**  
Alinee la tarjeta SD en la dirección correcta (A) e introdúzcala completamente hasta que oiga el sonido "clic".

### Para retirar la tarjeta SD:

- 1 Desconecte la alimentación y abra la cubierta de la ranura de la batería/tarjeta SD.
- 2 Empuje la tarjeta SD con suavidad.
- 3 Cuando la tarjeta SD sobresalga ligeramente, sáquela despacio.

- .....
- Puede alternar entre la memoria interna y la tarjeta SD pulsando [F2 (FOLDER)] durante algo más de 1 segundo cuando se muestra la pantalla de detención.
- Esta unidad es compatible con tarjetas de 2 GB microSD, y tarjetas microSDHC de 4 GB a 32 GB (Desde mayo de 2012)
- Esta unidad puede no funcionar correctamente, dependiendo del fabricante o tipo de tarjeta SD.
- Si desea información detallada sobre las tarjetas cuyo correcto funcionamiento de acuerdo a nuestros estándares de fabricación está confirmado, acuda a la página de inicio de asistencia a continuación.  
<http://panasonic.net/support/>
- Si una tarjeta SD está conectada pero no aparece "microSD" en la pantalla SELECT FOLDER, etc. esta unidad no reconoce la tarjeta SD.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la tragueen.

# Uso de la función de de búsqueda de archivos

## ■ Tipos de búsqueda de archivos

|                |  |
|----------------|--|
| CALENDAR SRCH  | Los archivos grabados se refinan por fecha y se muestran en una lista.   |
| DAY OF WEEK    | Los archivos grabados se refinan por día de la semana y se muestran en una lista.                                    |
| RECENT R. FILE | Los archivos grabados se muestran en orden de fecha de grabación, empezando por la fecha más reciente. (20 archivos) |

## Búsqueda de archivos



- 1 **Pulse [LIST] durante 1 segundo aproximadamente o más.**  
Vaya al paso 2 si ha introducido una tarjeta SD, o al paso 3 en caso contrario.
- 2 **Pulse +, - para seleccionar "INT. MEMORY" (memoria interna) o "microSD CARD" y pulse [F1 (SEARCH)].**
- 3 **Pulse +, - para seleccionar el tipo de búsqueda de archivo y pulse [▶ OK] para confirmar.**  
"INT" (memoria interna) o "SD" (tarjeta SD) se muestran como destino para la búsqueda.  
**Cuando se selecciona "CALENDAR SRCH":**  
Pulse +, -, ◀◀, ▶▶ para seleccionar la fecha de grabación y pulse [▶ OK] para confirmar.  
**Cuando se selecciona "DAY OF WEEK":**  
Pulse +, - para seleccionar el día de la semana y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Solo se puede seleccionar un día de la semana.
- 4 **Pulse +, - para seleccionar el archivo y pulse [▶ OK] para confirmar.**

## Escuchar música en esta unidad (archivos de música WMA/MP3)

Seleccionar un archivo de la carpeta "M":

- 1 Seleccione el archivo y pulse [▶ OK].

### Función de referencia de carpeta

- 1 Pulse [F2 (□ CUE)] durante la reproducción. Se muestra "FOLDER SKIP" que cambia a la pantalla de referencia de carpeta .
- 2 Pulse [◀◀, ▶▶] cuando se muestre .

### Cancelación de la referencia de carpeta:

El ajuste puede cancelarse utilizando cualquiera de los siguientes métodos.

- Pulse [F2 (□ CUE)] de nuevo. Cuando esto se cancela, los archivos se pueden omitir utilizando [◀◀, ▶▶].
- Pulse [▶ OK].
- Pulse [STOP ■/RETURN]. (Reproducción terminada.)

## Uso de la función de lista de reproducción

### Registro de sus pistas favoritas en una lista de reproducción

- 1 Seleccione la carpeta MUSIC (M) en la pantalla de lista (→ página 4).  
También se puede seleccionar OTHER FOLDER .
- 2 Pulse +, - para seleccionar el archivo o la carpeta y pulse [F1 (PLAYLIST)] para confirmar. Cuando esté realizando una selección de carpetas o de archivos cambiando de carpetas, pulse [◀◀] y podrá moverse dentro de las jerarquías. (Para detalles sobre la selección de archivos y carpetas, acuda a la página 4.)
- 3 Pulse [◀◀, ▶▶] para seleccionar la lista de reproducción y pulse [▶ OK] para confirmar. (Selección en PLAYLIST 1 a 5.)
  - El archivo o todos los archivos dentro de la carpeta se registran en la lista de reproducción seleccionada.

### Reproducción de pistas registradas en la lista de reproducción

- 1 Seleccione la lista de reproducción (de P1 a P5) (→ página 4).
- 2 Pulse [◀◀, ▶▶] para seleccionar el archivo y luego pulse [▶ OK].

### Cambio del orden de las pistas de una lista de reproducción

- 1 Seleccione la lista de reproducción (desde P1 a P5) en la pantalla de lista (→ página 4).
- 2 Pulse +, - para seleccionar el archivo que desee cambiar y pulse [F1 (EDIT)].
- 3 Pulse +, - para seleccionar "CHANGE ORDER" y pulse [▶ OK] para confirmar.  
"➡" se añade a la izquierda del nombre del archivo seleccionado.
- 4 Pulse +, - para mover el archivo seleccionado a la posición deseada y pulse [▶ OK] para confirmar.
  - El orden de las pistas se ha cambiado.

## Uso de la función de lista de reproducción

### Cancelación de pistas registradas en la lista de reproducción

- 1 Seleccione la lista de reproducción (desde P1 a P5) en la pantalla de lista (→ página 4).
- 2 Pulse +, – para seleccionar el archivo que desee eliminar y pulse [F1 (EDIT)].
- 3 Pulse +, – para seleccionar “ERASE FILE” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Cuando se vayan a cancelar todas las pistas registradas:

- 1 Pulse +, – para seleccionar “ERASE ALL” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.

## Edición: División de archivos

### Visualización de la pantalla de ajustes de edición

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “EDIT MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar el elemento que desea editar y pulse [▶ OK].
  - Pulse [F1 (TAB)] para cambiar a otras pantallas de ajuste.
  - Los detalles de ajuste y los métodos de cambio, difieren dependiendo del elemento. Para una información más detallada, acuda a la página correspondiente.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

## División de archivos

- 1 Durante la reproducción, pulse [STOP ■/RETURN] en el punto en el que desea dividir el archivo.
- 2 Seleccione “DIVIDE” en la pantalla de ajustes de edición (→ izquierda).
- 3 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Mientras el archivo está siendo dividido, el indicador de estado parpadeará.

## Edición: Combinación de archivos

- 1 Seleccione “COMBINE” en la pantalla de ajustes de edición (→ izquierda).
- 2 Pulse +, – para seleccionar “PREVIOUS FILE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar el archivo que se va a combinar y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Cuando seleccione un archivo de otra carpeta, puede moverse dentro de las jerarquías pulsando ◀◀. (Para detalles sobre la selección de archivos y carpetas, acuda a la página 4.)
- 4 Pulse +, – para seleccionar “NEXT FILE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pulse +, – para seleccionar el archivo que se va a combinar en la parte posterior del archivo anterior y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 6 Pulse +, – para seleccionar “NEXT” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 7 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Mientras los archivos están siendo combinados, el indicador de estado parpadeará.
  - Si pulsa [F2 (CLOSE)] antes de que haya concluido la combinación, el proceso de combinación se cancela.

# Edición: Copia o movimiento de archivos

## Copia de archivo

---

- 1 Seleccione “COPY” en la pantalla de ajustes de edición (→ página 20).
- 2 Pulse +, – para seleccionar el archivo que se va a copiar y pulse [▶ OK] para confirmar.
  - Cuando seleccione un archivo de otra carpeta, puede moverse dentro de las jerarquías pulsando ◀◀. (Para detalles sobre la selección de archivos y carpetas, acuda a la página 4.)
  - Cuando esté copiando archivos en la carpeta LINE (LINE\_SD), acuda al paso 5.
- 3 Pulse +, – para seleccionar el destino de la copia (“INTERNAL MEMORY” o “microSD CARD”) y luego pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar la carpeta de destino de la copia y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Mientras el archivo está siendo copiado, el indicador de estado parpadeará.

## Movimiento de archivos

---

Seleccione “MOVE” en paso 1 a la izquierda para mover los archivos. La operación es la misma que para copiar un archivo.

# Función de papelera de reciclaje

## Devolución de archivos dentro de la papelera de reciclaje a la carpeta original

---

- 1 Pulse [F2 (FOLDER)].
- 2 Pulse +, –, ◀◀, ▶▶ para seleccionar “🗑️” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Las carpetas de papelera de reciclaje existen en la memoria interna y en la tarjeta SD.
- 3 Utilice ◀◀, ▶▶ para seleccionar el archivo que desea devolver, y pulse [ERASE/A-B↶] para confirmar.
- 4 Pulse +, – para seleccionar “RESTORE FILE” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.

El indicador de estado parpadea y el archivo seleccionado vuelve al final de la carpeta original.  
Pulse [▶ OK] para volver a la pantalla en el paso 3.

## Función de papelera de reciclaje

### Vaciado de la carpeta de la papelera de reciclaje

- 1 Pulse [ERASE/A-B↶].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “EMPTY RECYCLE BIN” y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Cuando se selecciona la carpeta de la papelera de reciclaje, seleccione “EMPTY” en paso ② y pulse [▶ OK].
- 3 Pulse +, – para seleccionar “YES” y pulse [▶ OK] para confirmar.  
El indicador de estado parpadea y la papelera de reciclaje se vacía.

## Uso del temporizador

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, – para seleccionar “COMMON MENU” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, – para seleccionar “TIMER & ALARM” y pulse [▶ OK] para confirmar.
- 4 Establezca los valores de los ajustes como fecha y hora y fuente de sonido.
  - 1 Pulse +, – para seleccionar el elemento y pulse [▶ OK] para confirmar.
  - 2 Pulse +, –, ◀◀, ▶▶ para seleccionar el ajuste y pulse [▶ OK] para confirmar.  
Repita los pasos ① y ② para completar los ajustes.
- 5 Pulse +, – para seleccionar “OK” y pulse [▶ OK] para confirmar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

| Ajuste  | Detalles   |
|---------|--|
| SETTING | <b>OFF:</b> El temporizador no funciona.<br><b>ON:</b> El temporizador funciona.   |
| REPEAT  | <b>ONCE:</b> La grabación o reproducción se realiza en una sola ocasión.<br><b>DAILY:</b> La grabación o reproducción se realiza a diario.<br><b>SELECT:</b> La grabación o reproducción se realiza todas las semanas el mismo día seleccionado.<br>① Pulse +, – para seleccionar el día y utilice [▶ OK] para agregar una marca de comprobación. (Pulse [▶ OK] de nuevo para eliminar la selección.)<br>② Cuando se haya seleccionado el día, seleccione “OK” y pulse [▶ OK]. |

| Ajuste   | Detalles   |
|----------|--|
| TIME     | <p><b>Establezca la hora de inicio y de finalización</b><br/>           Seleccione el ajuste (seleccione la hora y los minutos para el inicio, y la hora y los minutos para la finalización) utilizando ◀◀, ▶▶ y establezca los valores utilizando +, -.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se puede establecer un periodo de hasta 12 horas desde la hora de inicio a la hora de finalización.</li> </ul>                                       |
| REC/PLAY | <p><b>PLAY:</b> Reproduce un archivo establecido o el sonido de la alarma.<br/> <b>REC:</b> Graba la fuente de sonido establecida.</p>   |
| PLAY     | <p><b>ALARM:</b> Reproduce el sonido de la alarma.<br/> <b>FILE:</b> Reproduce un archivo.<br/>           Se muestra la lista de archivos de la carpeta seleccionada. Pulse +, - para seleccionar el archivo y pulse ▶ OK].<br/>           Cuando esté realizando la selección de archivos cambiando de carpetas, pulse ◀◀ y podrá moverse dentro de las jerarquías. (Para detalles sobre la selección de archivos y carpetas, acuda a la página 4.)</p> |
| SOURCE   | <p><b>MIC:</b> Grabación a través de micrófono.<br/> <b>LINE:</b> Graba sonido desde un dispositivo externo.</p>   |
| MODE     | <p>PCM 44,1 kHz, MP3 320 kbps,<br/>           MP3 192 kbps, MP3 128 kbps, MP3 64 kbps,<br/>           MP3 32 kbps</p>  |
| REC TO   | <p>Seleccione la carpeta en la que va a guardar el archivo grabado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si selecciona una carpeta de tarjeta SD, introduzca la tarjeta SD.</li> </ul>   |

## Menú común

### Operación de ajustes comunes

- 1 Pulse [MENU].
- 2 Pulse +, - para seleccionar "COMMON MENU" y pulse ▶ OK] para confirmar.
- 3 Pulse +, - para seleccionar el ajuste y pulse ▶ OK] para confirmar.
- 4 Pulse +, - para cambiar el ajuste y pulse ▶ OK] para confirmar.

Para salir de la pantalla de ajustes, pulse [F2 (CLOSE)].

Para más detalles sobre "DATE & TIME" (→ página 3) y "TIMER & ALARM" (→ página 22), acuda a las páginas respectivas.

### BEEP SOUND (Pitido de operación)

Se puede ajustar el sonido de operación del botón.

OFF: Sin pitido de operación.

ON: Pitido de operación activado.

(El ajuste de fábrica es "ON".)

### REC LED (Indicador de grabación)

Puede elegir establecer la luz indicadora de grabación en ON u OFF.

OFF: Sin luz

ON: Con luz

(El ajuste de fábrica es "ON".)

## Menú común

### **BATT. SETTING (Tipo de Batería)**

---

Establezca el tipo de pilas a utilizar (pilas de hidruro metálico de níquel recargables o pilas alcalinas).

Tipo de pila: RECHARGEABLE, ALKALINE  
(El ajuste de fábrica es "RECHARGEABLE".)

### **AUTO POWER OFF (Apagado Automático)**

---

Esta función desconecta automáticamente la alimentación si no se realiza ninguna operación durante un cierto período de tiempo como por ejemplo cuando la grabación está detenida. Esta función le ayudará a ahorrar energía si olvida desconectar la alimentación.

AUTO POWER OFF: 0 min. (OFF) a 15min.  
(El ajuste de fábrica es "15 min".)

### **BACKLIGHT (Luz de Fondo)**

---

Establezca el tiempo de luz de retroiluminación cuando se pulsa el botón.

Tiempo de iluminación: OFF (no se enciende), 5 seg., 15 seg., siempre encendida  
(El ajuste de fábrica es "15 sec".)

### **CONTRAST (Contraste)**

---

Utilice esta función para ajustar el contraste de la pantalla. Podrá elegir entre 10 niveles para el ajuste.

Ajuste del contraste: 1 (L) a 10 (H)  
(El ajuste de fábrica es "5".)

### **RECYCLE BIN (Papelera de Reciclaje)**

---

Cuando se utiliza la función de papelera de reciclaje, los archivos eliminados se mueven a la papelera de reciclaje. Antes de vaciar la papelera de reciclaje, se pueden restaurar los archivos eliminados, por ello no tiene que preocuparse por archivos que pueda eliminar por error.

OFF: No utilizar la función de papelera de reciclaje

ON: Utilizar la función de papelera de reciclaje  
(El ajuste de fábrica es "ON".)

### **FORMAT (Formateo)**

---

Se borran todos los archivos en la memoria interna o en la tarjeta SD. Los archivos borrados no se pueden recuperar.

- ① Seleccione "INTERNAL MEMORY" o "microSD CARD" y pulse [▶ OK] para confirmar.
- ② Seleccione "YES" y pulse [▶ OK] para confirmar.

### **INIT MENU (Inicialización)**

---

Si ha inicializado los ajustes de esta unidad, se restaurarán al modo predeterminado todos los ajustes exceptuando "DATE & TIME".

Seleccione "YES", pulse [▶ OK] para confirmar y los ajustes se inicializarán.

### **VERSION**

---

Puede comprobar la versión de firmware de esta unidad.



# Requisitos del sistema

(Desde mayo de 2012)

|  |   |
|--|---|
| <b>Ordenador</b>   | Equipos compatibles IBM PC/AT, Macintosh  |
| <b>Sistema operativo</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft® Windows® XP Home Edition/Professional y Service Pack 2, Service Pack 3</li><li>• Microsoft® Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate y Service Pack 1, Service Pack 2</li><li>• Microsoft® Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate y Service Pack 1</li></ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"><li>• SO Mac X 10.2.8 a 10.7</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Versión preinstalada</li></ul> |
| <b>Interfaz</b>  | Puerto USB (no se puede garantizar el funcionamiento si se usa un concentrador USB.)  |
| <p>* Aunque se cumplan los requerimientos del sistema mencionados en este manual, algunos ordenadores personales no se podrán utilizar.</p> <p>* (Macintosh) Este software funciona en la unidad estándar del SO.</p> <p>* El funcionamiento sólo se garantiza con un sistema operativo compatible.</p> <p>* No se garantiza el funcionamiento en un sistema operativo actualizado.</p> <p>* No se garantiza el funcionamiento en ordenadores de fabricación casera.</p> <p>* Cuando utilice Windows Media® Player, su ordenador deberá cumplir con los requisitos del sistema de Windows Media® Player. Para más detalles sobre Windows Media® Player acuda a Microsoft Corporation.</p> <p>* Microsoft, Windows, Windows Media y Windows Vista son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.</p> <p>* Tecnología de decodificación de audio MPEG Layer-3 de Fraunhofer IIS y Thomson.</p> <p>* IBM y PC/AT son marcas registradas de International Business Machines Corporation de Estados Unidos.</p> <p>* Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc.</p> <p>* Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general marcas registradas o marcas comerciales de las empresas desarrolladoras respectivas. Tenga en cuenta que los símbolos ™ y ® no aparecen en este documento.</p> <p>* Según el entorno del ordenador, pueden producirse fallos de funcionamiento (por ejemplo, no pueden utilizarse los datos de audio grabados en esta unidad. etc.). Panasonic y los distribuidores de Panasonic no se responsabilizan de ninguna pérdida de datos de audio u otros daños directos o indirectos excepto en casos de negligencia intencional o grave.</p> |   |
| <b>Memoria interna</b>   | 4 GB* (RR-XS450), 2 GB* (RR-XS420)  |

\* La capacidad utilizable será inferior.

# Conexión de esta unidad a un ordenador

- 1 Saque la clavija USB de la unidad.
- 2 Conecte la unidad a un ordenador utilizando el puerto USB.

Si la unidad no puede conectarse directamente al ordenador, utilice el cable alargador de USB (incluido).

- No use cables alargadores de USB distintos del suministrado.

No utilice el cable suministrado con otros dispositivos.

Precaución: Utilice exclusivamente el cable alargador de USB incluido, de núcleo de ferrita, cuando se conecte al ordenador.

- **La primera vez que conecte la unidad a su PC**  
Aparecerán varios mensajes "Nuevo dispositivo encontrado", no desconecte la unidad del ordenador hasta que todos los mensajes desaparezcan.
- Esta unidad no se puede usar mientras está conectada al ordenador.
- Cuando está conectada al ordenador, la unidad puede funcionar sin pila porque utiliza la alimentación suministrada por el ordenador.
- Cuando la unidad esté conectada al ordenador, éste puede que no se inicie (reinicie). Se recomienda retirar la conexión de la unidad con el ordenador cuando se inicie (reinicie) este último.
- El funcionamiento no se garantiza en los casos siguientes.
  - Cuando dos o más dispositivos USB están conectados al ordenador (excluyendo el ratón y el teclado en normal funcionamiento)
  - Cuando se usa un concentrador USB
  - Cuando se utiliza un cable alargador de USB que no sea el incluido.

- Cuando la unidad se conecta al ordenador, si usted inicia (reinicia) el ordenador o éste entra en el modo de espera, el ordenador puede no reconocer la unidad. Desconecte la unidad y vuelva a conectarla al ordenador o vuelva a conectar la unidad después de reiniciar el ordenador.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del ordenador.

## ■ Desconexión de la unidad

Haga doble clic en el icono (Windows XP: [ícono], Windows Vista/Windows 7: [ícono]) en la bandeja de tareas en la parte inferior de la pantalla del ordenador y siga las instrucciones en pantalla sobre cómo retirar la unidad. (Es posible que el icono no se muestre, dependiendo de la configuración del sistema operativo.) La unidad se apaga después de retirarla. Cuando esta unidad se enciende después de haber eliminado de ella archivos, etc. a través del ordenador, se mostrará el mensaje "UPDATING FILE NAME". La actualización puede tardar varios minutos en completarse.

## ■ Función de almacenamiento masivo USB

Esta unidad funciona como memoria USB y es reconocida como dispositivo de almacenamiento externo del ordenador. Los archivos de datos del ordenador pueden transferirse y guardarse en esta unidad.

# Mantenimiento

## Limpie esta unidad con un trapo seco y suave.

- Si la unidad está demasiado sucia, humedezca un trapo en agua, limpie la suciedad con ese trapo y luego con un trapo seco.
- No utilice disolventes incluyendo bencina, diluyentes, alcohol, detergentes de cocina, limpiadores químicos etc, podrían causar la deformación de la carcasa exterior o el deterioro del revestimiento.

El símbolo microSDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation y de terceros. Está prohibido el uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto, sin una licencia de Microsoft o de una empresa subsidiaria autorizada por Microsoft y de terceros.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

Mantenga las pilas AAA LR03 y las pilas recargables fuera del alcance de los niños pequeños, para evitar que las ingieran.

## CUIDADO

- Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza mal. Reemplácela por otra del tipo recomendado por el fabricante.
  - Cuando se deshaga de las baterías, póngase en contacto con las autoridades de su localidad o con su concesionario y pregunte por el método correcto para deshacerse de ellas.
- No las caliente ni las exponga a las llamas.
  - No deje la pila en un vehículo expuestas a la luz solar directa durante un periodo prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.

Asegúrese de utilizar los auriculares o audífonos recomendados o suministrados.

Basado en EN 50332-2:2003

- 1) Máximo voltaje de salida (salida de auriculares) :  $\leq 150\text{mV}$
- 2) Voltaje característico de banda ancha (auriculares):  $\geq 75\text{mV}$

## Información Útil

### Atención al Cliente

### Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

**<http://www.lar.panasonic.com>**

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Panamá</b>      | <b>800-PANA (800-7262)</b>              |
| <b>Colombia</b>    | <b>01-8000-94PANA (01-8000-947262)</b>  |
| <b>Ecuador</b>     | <b>1800-PANASONIC (1800-726276)</b>     |
| <b>Costa Rica</b>  | <b>800-PANA737 (800-7262737)</b>        |
| <b>El Salvador</b> | <b>800-PANA (800-7262)</b>              |
| <b>Guatemala</b>   | <b>1-801-811-PANA (1-801-811-7262)</b>  |
| <b>Chile</b>       | <b>800-390-602</b>                      |
| <b>Venezuela</b>   | <b>Desde teléfono Celular: 797-5000</b> |
| <b>Uruguay</b>     | <b>800-PANA-800 (800-7262-800)</b>      |
| <b>Perú</b>        | <b>0-800-PANA (0-800-7262)</b>          |
| <b>Argentina</b>   | <b>0800-00726</b>                       |
|                    | <b>0800-333-PANA (0800-333-7262)</b>    |
|                    | <b>0810-321-PANA (0810-321-7262)</b>    |

### Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:

**email: [atencion.clientes@mx.panasonic.com](mailto:atencion.clientes@mx.panasonic.com)**

O a través de los siguientes números telefónicos:

**01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior**  
**(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana**

## Información para Usuarios sobre la recolección y eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos. Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.



Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

### Para usuarios empresariales en la Unión Europea



Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

### [Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

### Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):



Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

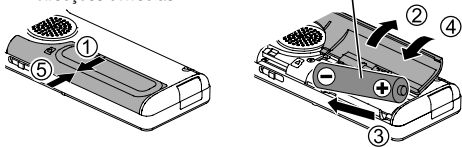
## Acessórios fornecidos

- 1 Pilha\* Ni-MH recarregável AAA
- Designada como **pilha recarregável** no texto.
- 1 Saco de transporte da pilha
- 1 Cabo de extensão USB

\* Certifique-se de que compra [HHR-4MVE] para a Europa ou [HHR-4MVT] para a Ásia e América Latina, e utilize uma do par quando substituir a pilha recarregável. (A data de Maio de 2012)

## Introduzir a pilha

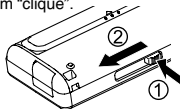
1 pilha Ni-MH recarregável AAA (incluída)  
Verifique se a pilha está voltada nas direcções correctas.



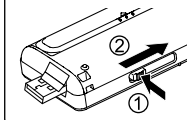
## Carregar a pilha

### 1 Puxe a ficha USB para fora.

Empurre e faça deslizar a patilha até ouvir um "clique".



Guardar a ficha USB:



### 2 Introduza a ficha USB da unidade no computador.

Se não for possível ligar a unidade ao computador directamente, utilize o cabo de extensão USB (incluído).

#### A primeira vez que liga a unidade ao PC

Porque irão aparecer múltiplas mensagens de "Novo hardware encontrado", não desligue a unidade do PC até que todas essas mensagens tenham desaparecido.

● **Nunca desligue a unidade do computador nem retire o cartão SD durante a visualização de "ACCESS...";** se o fizer, a unidade pode ficar danificada.

### 3 Faça deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado [ON].

### 4 Faça deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado [OFF].

O indicador de estado acende e o carregamento é iniciado.

- Durante o carregamento, fazer deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado ligado [ON] pode cancelar o carregamento a meio.
- Quando o indicador de estado se apagar, o carregamento está concluído.

### Desligar a unidade do computador

Clique duas vezes no ícone (Windows XP: [ícone], Windows Vista/Windows 7: [ícone]) no tabuleiro de tarefas na parte inferior do ecrã do computador e siga as instruções que aparecem no ecrã para remover a unidade. (Dependendo das definições do SO o ícone pode não aparecer.) Depois de ser removida, a unidade desliga-se.

- Quando pretender utilizar uma pilha recarregável, utilize a pilha recarregável incluída ou a pilha recarregável opcional. Se forem utilizadas pilhas disponíveis no mercado que não sejam as mencionadas acima, o funcionamento não é garantido.
- Também é possível utilizar uma pilha alcalina AAA LR03 (não incluída).

# Ligar/desligar o aparelho

## Ligar o aparelho:

Faça deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado [ON] para ligar o aparelho. Depois, acender-se-á o visor.

## Desligar o aparelho:

Faça deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado desligado [OFF] enquanto a unidade estiver no estado de paragem.

## ■ Desligar automático:

O aparelho desliga-se automaticamente depois de passar um período de tempo predefinido (a programação de fábrica é de 15 minutos) enquanto a gravação está parada.

Se a alimentação for desligada por meio da função de desligar automático, faça deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado desligado [OFF] antes de ligar a alimentação. (→ página 24)

# Função de bloqueio

Quando a função de Bloqueio é activada, as operações do botão são ignoradas.

## Activar a função de Bloqueio:

Faça deslizar o interruptor OPR/HOLD para o lado [HOLD] durante a gravação ou reprodução.

## Desactivar a função de Bloqueio:


Faça deslizar o interruptor OPR/HOLD na direcção oposta de [HOLD].

# Acertar o relógio

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “COMMON MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “DATE & TIME” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar o ano e pressione ▶▶.
- 5 Pressione +, – para seleccionar o mês e pressione ▶▶.
- 6 Pressione +, – para definir a data e pressione ▶▶.
- 7 Pressione +, – para definir o método de indicação do relógio e pressione ▶▶.  
“24h” e “AM/PM” são apresentados para a exibição de 24 horas e para a exibição de 12 horas, respectivamente.
- 8 Pressione +, – para definir a hora e pressione ▶▶.
- 9 Pressione +, – para definir o minuto.  
Para alterar a definição, pressione |◀◀, ▶▶| para se mover entre os itens e pressione depois +, – novamente para confirmar a definição.
- 10 Pressione [▶ OK] para confirmar.  
A data e hora são definidas e o relógio começa a funcionar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Seleccionar a pasta


- 1 Pressione [F2 (FOLDER)].
- 2 Pressione +, -, ◀, ▶ para seleccionar a pasta e pressione [▶ OK] para confirmar.
  -  (OTHER FOLDER) é para a reprodução de ficheiros gravados por um dispositivo diferente desta unidade. Esta unidade pode também reproduzir ficheiros de música gravados com (ou transferidos por) alguns dispositivos com o Sistema Estéreo Panasonic equipados com a função de gravação USB.


### Alternar entre a memória interna e o cartão SD:

Se o cartão SD estiver inserido, os itens contidos no cartão SD aparecem no ecrã no passo 2. Pressione [F1 (MEMORY)] para seleccionar a memória.

- Neste manual, o cartão microSD/microSDHC é designado como “cartão SD”.

## Seleccionar a pasta ou o ficheiro no ecrã de lista

- 1 Pressione [LIST - 2 Pressione +, - para seleccionar “INT. MEMORY” (memória interna) ou “microSD CARD” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, - para seleccionar a pasta e pressione [▶ OK] para confirmar.

Se tiverem sido criadas pastas na pasta MUSIC ou OTHER FOLDER () , repita o passo 3 para seleccionar a pasta pretendida.
- 4 Pressione +, - para seleccionar o ficheiro e pressione [▶ OK] para confirmar. É iniciada a reprodução do ficheiro.

## Mudar a posição do microfone

| Posição do microfone                                 | Usos recomendados  |
|--|--|
| STEREO<br>Funciona como um microfone estéreo normal. | Adequado para a gravação de eventos, tais como uma reunião ou espectáculo por um grande número de pessoas.                             |
| ZOOM<br>Grava com o som à sua frente enfatizado.     | Adequado para a gravação de eventos, tais como uma palestra ou entrevista, em que o som é emitido a partir de uma direcção específica. |



# Gravação

- 1 Pressione [F2 (FOLDER)].
- 2 Pressione [◀◀, ▶▶] para seleccionar a pasta de destino da gravação e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Para a gravação de microfone, seleccione uma pasta, entre as pastas "A", "B", "C" e "D". (A programação de fábrica é "A".)
- 3 Pressione [REC ●] (a gravação é iniciada).
- 4 Pressione [STOP ■/RETURN] para parar a gravação.

## Pausar a gravação:

- 1 Pressione [REC ●] durante a gravação.  
O indicador de gravação pisca.
- 2 Pressione [REC ●] novamente para retomar a gravação.

# Reprodução

- 1 Pressione [▶ OK] (a reprodução é iniciada).

## Ajustar o volume

Aumentar o volume: Pressione +.  
Diminuir o volume: Pressione -.

## Operações durante a reprodução

Saltar (Omitir): Pressione [◀◀, ▶▶].  
Avanço/Retrocesso rápido (Procura):  
Mantenha pressionado [◀◀, ▶▶].  
Parar: Pressione [STOP ■/RETURN].

## Verificar a informação.

- 1 Pressione [STOP ■/RETURN].  
Aparece o ecrã de informação.
- 2 Desloque o ecrã de informação para cima ou para baixo com + ou -.

## Sair do ecrã de informação:

Pressione [STOP ■/RETURN].

# Ouvir o som utilizando auriculares

Ligue os auriculares estéreo (não incluídos).

Tipo de ficha: Minificha estéreo com um ø de 3,5 mm

Auriculares adicionais recomendados: Panasonic RP-HV154, RP-HJE120

(À data de Maio de 2012)



## Controlar a evolução da gravação

### Regular o volume:

Podem regular o volume pressionando +, -, mas o nível de som da gravação não é afectado.

## Ouvir o som durante a reprodução

Durante a reprodução o som é emitido pelo altifalante. Em locais barulhentos a audição pode ser difícil devido à saída do altifalante. Se isso acontecer, ligue uns auriculares estéreo (não incluídos).

## Eliminar ficheiros

- 1 Pressione [ERASE/A-B↵].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “FILE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Durante a eliminação, o indicador de estado pisca e “ERASING” é apresentado. Podem ser necessários vários minutos até a eliminação estar terminada.

Ao seleccionar “FOLDER” no passo 2, passará para o ecrã para eliminar todos os ficheiros na pasta seleccionada.

Para sair do ecrã de eliminação, pressione [F2 (CLOSE)].

### Eliminar ficheiros do ecrã de lista.








Selecione ficheiros no ecrã de lista (→ página 4) e pressione [ERASE/A-B↵]. Em seguida, aparece o ecrã para eliminar o ficheiro. Selecione a pasta e pressione [ERASE/A-B↵]. Em seguida, aparece o ecrã para eliminar todos os ficheiros contidos na pasta.

## Seleccionar o cenário de gravação

- 1 Pressione [MENU] durante cerca de 1 segundo ou mais. É apresentado o ecrã para seleccionar o cenário de gravação.
- 2 Pressione +, – para seleccionar o cenário e pressione [▶ OK] para confirmar. Se seleccionar “USER”, salte o passo 3.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “LOAD” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

Ao pressionar [REC ●], a gravação é efectuada com a definição de cenário de gravação seleccionada.

| Cenário de gravação  | Aplicação   |
|--|---|
| LANG. STUDY   | Gravação da própria voz para praticar a pronúncia, etc.               |
| KARAOKE       | Gravação de volume alto, como karaoke                                 |
| MUSIC PERF.   | Gravação de alta qualidade, como espectáculos musicais                |
| CONVERSATION  | Gravação das vozes de outras pessoas para entrevistas, reuniões, etc. |
| MEETING       | Grava uma amplitude abrangente de som. Para gravar reuniões, etc.     |
| LECTURE       | Grava sons como nas salas de aula, etc.                               |
| FAVORITE      | Permite registar definições personalizadas                            |

### Alterar as definições de cenário de gravação

- 1 Pressione [MENU] durante cerca de 1 segundo ou mais.
- 2 Pressione +, – para seleccionar o cenário de gravação e pressione [▶ OK] para confirmar.

- Pressione +, – para seleccionar “CHANGE SETTING” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar o item que pretende alterar e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar a definição e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Repita os passos 4 e 5 para alterar outros itens.
- Depois de concluir as definições, pressione +, – para seleccionar “OK” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Para seleccionar o cenário de gravação alterado, seleccione “LOAD”.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

### Inicializar as definições de cenário de gravação

- Pressione [MENU] durante cerca de 1 segundo ou mais.
- Pressione +, – para seleccionar o cenário de gravação que pretende inicializar e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar “INITIALIZE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
É reposta a programação de fábrica da definição do cenário de gravação seleccionado.  
Para seleccionar o cenário de gravação inicializado, seleccione “LOAD”.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Cenário directo

Esta função é para mudar a cena de gravação ligada à mudança da posição do microfone.

- No momento da compra, “MEETING” é atribuída a STEREO e “LECTURE” é atribuída a ZOOM.

### Alterar a definição de cenário directo

- Pressione [MENU].
- Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar “DIRECT SCENE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar a posição do microfone (“STEREO” ou “ZOOM”) e pressione [▶ OK] para confirmar.
- Pressione +, – para seleccionar o cenário de gravação e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Se desejar alterar o cenário de gravação para a outra posição do microfone, realize os passos 4 e 5 para definir o cenário de gravação.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Cenário directo

### Definir a definição de cenário directo para OFF

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “DIRECT SCENE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “SETTING” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pressione +, – para seleccionar “OFF” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Seleccionar o modo de gravação

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MODE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar a definição (frequência de amostragem PCM/taxa de bits MP3) e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “MP3 192kbps”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

- Dependendo da definição do modo de gravação, a qualidade sonora e o tempo restante de gravação irão variar.

|                     |   |
|---------------------|---|
| Formato de gravação | <p>Gravação de alta qualidade</p> <p>Gravação longa</p> |
| PCM: 44,1 kHz       |   |
| MP3: 320 kbps       |   |
| MP3: 192 kbps       |   |
| MP3: 128 kbps       |   |
| MP3: 64 kbps        |   |
| MP3: 32 kbps        |   |

- Quando o modo de gravação está definido para “MP3 32kbps”, a gravação fica mono.

## Alterar a sensibilidade do microfone

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “MIC SENS.” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “HIGH” ou “LOW” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “HIGH”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Reduzir o som de baixa frequência durante a gravação

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “LOW CUT FILTER” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “ON” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Definir manualmente o nível de gravação

### Definir o ajuste do nível de gravação para MANUAL

---

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “REC LEVEL ADJ.” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “MANUAL” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

### Ajustar manualmente o nível de gravação

---

- 1 Pressione e mantenha pressionado [REC ●] durante 1 ou mais segundos.  
A unidade entra em espera da gravação.
- 2 Aponte o microfone para a fonte de som a gravar.
- 3 Pressione ◀◀, ▶▶ para ajustar o nível de gravação.  
O intervalo de ajuste é de 0 a 30.  
(A programação de fábrica é “15”).

Pressionar [REC ●] inicia a gravação.

## Definir manualmente o nível de gravação

### Configurar o limitador do pico de gravação para ligado (ON)

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “PEAK LIMITER” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “ON” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Definir o EQ de gravação

- 1 Pressione e mantenha pressionado [REC ●] durante 1 ou mais segundos.  
A unidade entra em espera da gravação.
  - 2 Pressione [MENU].
  - 3 Pressione +, – para seleccionar “REC EQ” e pressione [▶ OK] para confirmar.
  - 4 Pressione +, – para seleccionar o modo de EQ de gravação.  
Quando seleccionar modos que não “USER”, avance para o passo 5.
- Definição quando seleccionar “USER”:**
- 1 Depois do passo 4, pressione [F1 (EDIT)]
  - 2 Pressione ◀◀, ▶▶ para seleccionar a banda de frequência a mudar e pressione +, – para ajustar o nível de gravação (±12 dB).
  - 3 Quando todas as definições para mudar a banda de frequência estiverem completas, avance para o passo 5.
- 5 Pressione [▶ OK] para confirmar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

O nome do modo EQ não é apresentado depois de sair do ecrã de definição.

**Pressionar [REC ●] inicia a gravação.**

| Modo de EQ   | Efeito e aplicação  |
|--------------|---|
| FLAT         | Este modo (básico) não dá ênfase a uma gama específica de som.                                |
| EXTRA BASS   | Dá uma forte ênfase à gama baixa.   |
| BASS         | Dá uma ligeira ênfase à gama baixa.   |
| MIDDLE       | Dá ênfase à gama média.   |
| BASS&TREBLE  | Dá uma ligeira ênfase às gamas de baixo e agudos.   |
| TREBLE       | Dá uma ligeira ênfase à gama de agudos.   |
| EXTRA TREBLE | Dá uma forte ênfase à gama de agudos.   |
| USER         | Este modo permite o ajuste das bandas de frequência de 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz e 12 kHz. |

(A programação de fábrica é “FLAT”).

## Auto-temporizador

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “SELF TIMER” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar o tempo e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Evitar gravações desnecessárias (VAS)

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “VAS” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “ON” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

Para iniciar a gravação VAS, pressione [REC ●].

### Ajustar o nível de funcionamento VAS:

Pressione [◀◀, ▶▶] durante a gravação VAS.

(A programação de fábrica é “3”).

## Função de gravação anterior (PRÉ-RECORD)

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “MIC REC MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “PRÉ-RECORD” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “ON” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

### Gravar utilizando a função de gravação anterior:

- 1 Pressione e mantenha pressionado [REC ●] durante 1 ou mais segundos.  
A unidade entra no modo de espera da gravação anterior. Muda como 1 seg., 2 seg., 3 seg. e pára em 3 seg. Os dados de áudio do microfone cerca de 3 segundos antes da gravação são sempre actualizados e a unidade fica em espera.
- 2 Pressione [REC ●].  
O indicador de gravação acende e a gravação continua directamente após os dados de áudio guardados.

Parar: Pressione [STOP ■/RETURN]

## Gravar ligando um microfone externo

- 1 Faça deslizar o interruptor Mic/Line para [MIC].
- 2 Ligue o microfone externo.



- 3 Pressione [REC ●] para iniciar a gravação.

## Gravar a partir de outros dispositivos

- 1 Faça deslizar o interruptor Mic/Line para [LINE].
- 2 Pressione [MENU].
- 3 Pressione +, – para seleccionar “LINE REC” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “LINE INPUT” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pressione +, – para seleccionar a definição e pressione [▶ OK] para confirmar.

Quando ligar a unidade ao terminal de auscultadores de um dispositivo externo ou ao terminal de saída de linha de um dispositivo portátil, seleccione “HIGH” ou “LOW”, respectivamente. (A programação de fábrica é “HIGH”).

- 6 Pressione [F2 (CLOSE)].
- 7 Ligue o dispositivo externo  
Ligue a unidade ao dispositivo externo e faça deslizar o interruptor Mic/Line para “LINE”. Em seguida, aparecem a definição de entrada de linha seleccionada e o modo de gravação de linha.
- 8 Pressione e mantenha pressionado [REC ●] durante 1 ou mais segundos.  
A unidade entra em espera da gravação.
- 9 Coloque em reprodução o dispositivo externo e ajuste o nível de entrada/saída.

- 1 Se o medidor de nível oscilar e aparecer a indicação “OVER”, isso significa que o volume do dispositivo externo está demasiado alto. Ajuste o volume do dispositivo externo para a gama “-6”, mesmo que o volume seja regulado para o máximo. Para configurar novamente as definições de entrada de linha, pressione [MENU] e siga os passos 4 a 6.
- 2 Quando acabar de ajustar o nível de entrada/saída, pare a fonte de som do outro dispositivo na posição onde deseja iniciar a gravação.

- 10 Pressione [REC ●] para iniciar a gravação.
- 11 Reproduza o dispositivo externo.

Esta unidade tem a seguinte função de gravação sincronizada.

Esta função detecta o silêncio entre faixas, etc., e depois grava cada faixa em diferentes ficheiros, como primeira faixa, segunda faixa, etc. Se detectar som oriundo do dispositivo externo, a gravação é iniciada automaticamente. Se detectar silêncio durante cerca de 2 segundos ou mais, a gravação entra em pausa. A nova detecção de som irá retomar a gravação.

### Definição de gravação sincronizada

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “LINE REC” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “SYNCHRO REC” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “ON (Auto Stop)” ou “ON (Manual Stop)” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Auto: A gravação é colocada em pausa se for detectado silêncio durante cerca de 2 segundos ou mais e é parada se o silêncio continuar durante cerca de 15 segundos ou mais.

Manual: Mesmo se o silêncio continuar, a gravação continua pausada (em espera) até que se pressione [STOP ■/RETURN].

(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].  
Gravação sincronizada:

- 1 Execute os passos 1 a 11 (→ esquerda).



## Seleccionar o modo de gravação de linha

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, - para seleccionar “LINE REC” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, - para seleccionar “LINE REC MODE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, - para seleccionar a definição (frequência de amostragem PCM/taxa de bits MP3) e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “MP3 192kbps”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Função índice

### Acrescentar índice

- 1 Durante a gravação ou reprodução ou enquanto a gravação está em pausa, pressione [F2 (INDEX)] na posição onde quer acrescentar um índice.  
“i” (a piscar) e “ADDING INDEX” são apresentados.  
“i” (aceso) é apresentado para o ficheiro ao qual são acrescentados índices.

### Apagar índice

- 1 Pressione [ERASE/A-B↺].
- 2 Pressione +, - para seleccionar “INDEX” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, - para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.

## Alterar a velocidade de reprodução

- 1 Pressione [F1 (SPEED)] durante a reprodução.
- 2 Pressione [F1 (SLOW)] ou [F2 (FAST)] para seleccionar a velocidade e pressione [▶ OK] para confirmar.

### Velocidade de reprodução:

A velocidade de reprodução pode ser ajustada em variações de 10% para velocidades superiores à velocidade normal (100%) e em variações de 5% para velocidades inferiores à velocidade normal.

### Indicação de estado durante a reprodução:

A velocidade de reprodução normal, a reprodução mais rápida e a reprodução mais lenta são apresentadas como “▶”, “▶▶” e “▶▶▶”, respectivamente.

## Reprodução com repetição de A-B

- 1 Pressione [ERASE/A-B↺] durante a reprodução.  
O ponto de início (A) fica definido e aparecem as indicações “A” e “B” (com luz fixa) e “i” (a piscar).
- 2 Pressione [ERASE/A-B↺] no ponto de fim (B).  
O visor muda para “A-B↺” (aceso) e a reprodução repetitiva começa.

### Cancelar a repetição de A-B:

Pressione [ERASE/A-B↺], [◀◀], [▶▶] ou [STOP ■/RETURN].

## Reprodução a partir de uma posição especificada (TIME SEARCH)

- 1 Pressione [MENU].  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo 3.)
- 2 Pressione +, – para seleccionar “PLAY MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “TIME SEARCH” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Ajuste a posição inicial de reprodução.  
(Mude o valor de “TIME” para ajustar a posição inicial.)  
Pressione ◀◀, ▶▶ para seleccionar “00:00:00” (horas: minutos: segundos) e pressione +, – para alterar os valores.
- 5 Pressione [▶ OK].  
A reprodução começa a partir da posição especificada.

Pressione [F2 (CLOSE)] para parar o processo de definição a meio.

## Reprodução com recuo ligeiro

- 1 Pressione [▶ OK] durante a reprodução.  
Sempre que pressionar o botão, a reprodução recua cerca de 3 segundos (programação de fábrica).

Definir o tempo de recuo:

- 1 Pressione [MENU].  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo 3.)
- 2 Pressione +, – para seleccionar “PLAY MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “SLIGHT RETURN” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar o número de segundos (1 a 5) e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “3 sec”.)

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Reprodução com repetição (REPEAT)

- 1 Pressione [MENU].  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo 3.)
- 2 Pressione +, – para seleccionar “PLAY MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “REPEAT” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar o tipo de reprodução com repetição e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “OFF”).

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

**OFF:** A reprodução é feita sucessivamente a partir do ficheiro seleccionado até ao último ficheiro numa pasta e depois a reprodução pára.

**ONE:** Reproduz um ficheiro repetidamente.

**FOLDER REPEAT:** Reproduz repetidamente todos os ficheiros da pasta.

**FOLDER RANDOM:** Reproduz repetidamente todos os ficheiros contidos na pasta, por ordem aleatória.

**ALL REPEAT:** Para MUSIC (M) ou OTHER FOLDER (📁), todos os ficheiros\* dentro da pasta são reproduzidos de forma repetida. Para outras pastas, a operação é igual à da opção “FOLDER REPEAT”.

**ALL RANDOM:** Para MUSIC (M) ou OTHER FOLDER (📁), todos os ficheiros\* dentro da pasta são reproduzidos de forma repetida, por ordem aleatória. Para outras pastas, a operação é igual à da opção “FOLDER RANDOM”.

\* O número máximo de ficheiros reconhecidos é de 3.000

# Saltar em intervalos regulares (TIME SKIP)

## Saltar em intervalos regulares

---

- 1 Pressione [▶ OK] durante cerca de 1 segundo ou mais durante a reprodução.**  
O modo muda para modo de salto de tempo e aparece a indicação "TS". O modo de salto muda sempre que pressionar o botão.
- 2 Pressione [◀◀, ▶▶].**  
Sempre que pressionar o botão, é efectuado um salto de 5 segundos (programação de fábrica).

## Alterar o intervalo de salto

---

- 1 Pressione [MENU].**  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo 3.)
- 2 Pressione +, - para seleccionar "PLAY MENU" e pressione [▶ OK] para confirmar.**
- 3 Pressione +, - para seleccionar "TIME SKIP" e pressione [▶ OK] para confirmar.**
- 4 Pressione +, - para seleccionar o tempo e pressione [▶ OK] para confirmar.**  
Pode definir o intervalo de salto para 5 seg., 10 seg., 30 seg., 1 min., 5 min., 10 min. ou 15 min.  
(A programação de fábrica é "5sec".)

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

# Seguimento

Definir o seguimento:

- 1 Pressione [MENU].**  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo 3.)
- 2 Pressione +, - para seleccionar "PLAY MENU" e pressione [▶ OK] para confirmar.**
- 3 Pressione +, - para seleccionar "SHADOWING" e pressione [▶ OK] para confirmar.**
- 4 Pressione +, - para seleccionar o tipo de seguimento e pressione [▶ OK] para confirmar.**  
Se seleccionar "ON (small volume)", o volume corresponderá aproximadamente a um terço do volume actual durante o seguimento.  
(A programação de fábrica é "OFF".)

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Seguimento

Utilizar a função de seguimento:

- 1 Realize a reprodução com repetição de A-B.  
(→ página 13)

O seguimento é realizado utilizando nenhum som ou volume baixo após a reprodução com repetição de A-B.

Ajustar o volume para o seguimento:

Pode ajustar o volume de apenas a parte a seguir em separado a partir da parte de reprodução com repetição de A-B.

- Se a repetição de A-B for cancelada ou a definição de seguimento for alterada durante a reprodução, o volume da parte a seguir é repostado para a definição original.

## Tornar o som mais fácil de ouvir (VOICE EMPHASIS)

- 1 Pressione [MENU].  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo 3.)
- 2 Pressione +, – para seleccionar “PLAY MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “VOICE EMPHASIS” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar o tipo de ênfase vocal e pressione [▶ OK] para confirmar.  
(A programação de fábrica é “NORMAL”.)

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

**NORMAL:** Reproduz o som tal como foi gravado.

**NOISE CXL L:** Realiza uma pequena quantidade de redução do ruído.

**NOISE CXL H:** Realiza uma grande quantidade de redução do ruído.

**FOCUS FRONT:** Enfatiza o som à frente.

**FOCUS LEFT:** Enfatiza o som à esquerda.

**FOCUS RIGHT:** Enfatiza o som à direita.

# Definir o EQ de reprodução (SOUND EQ)

- 1 Pressione [MENU].**  
(Quando a reprodução estiver a decorrer, avance para o passo **3**.)
- 2 Pressione +, – para seleccionar “PLAY MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.**
- 3 Pressione +, – para seleccionar “SOUND EQ” e pressione [▶ OK] para confirmar.**
- 4 Pressione +, – para seleccionar o modo de EQ de som.**  
Quando seleccionar modos que não “USER”, avance para o passo **5**.

## Definição quando seleccionar “USER”:

- Depois do passo **4**, pressione [F1 (EDIT)].
  - Pressione ◀◀, ▶▶ para seleccionar a banda de frequência a mudar e pressione +, – para ajustar o nível de volume ( $\pm 6$  dB).
  - Quando todas as definições para mudar a banda de frequência estiverem completas, avance para o passo **5**.
- 5 Pressione [▶ OK] para confirmar.**


Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

| Modo de EQ | Efeito e aplicação   |
|------------|--|
| FLAT       | A função de equalização do som não é utilizada. Ouve-se o som original sem qualquer alteração. |
| BASS       | Dá uma forte ênfase à gama baixa.  |
| CLEAR      | Dá uma forte ênfase à gama de agudos.  |
| HEAVY      | Dá uma ligeira ênfase às gamas de baixo e agudos.  |
| SOFT       | Dá ênfase à gama média.  |
| VOICE      | Reduz o ruído para tornar a voz humana facilmente audível.                                     |
| USER       | Este modo permite o ajuste das bandas de frequência de 150 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 4 kHz e 12 kHz.  |

(A programação de fábrica é “FLAT”.)

# Utilizar um cartão SD

## Introduzir o cartão SD

- 1 **Desligue o aparelho e abra a tampa da ranhura da pilha/cartão SD.**
- 2 **Introduza o cartão SD e feche a tampa da ranhura da pilha/cartão SD.**  
Alinhe o cartão SD na direcção correcta  e introduza-o totalmente até ouvir um “clique”.

### Retirar o cartão SD:

- 1 Desligue o aparelho e abra a tampa da ranhura da pilha/cartão SD.
- 2 Empurre cuidadosamente o cartão SD.
- 3 Quando o cartão SD ficar ligeiramente saliente, puxe o cartão para fora lentamente.

- Pode alternar entre a memória interna e o cartão SD pressionando [F2 (FOLDER)] durante mais de 1 segundo quando aparecer o ecrã de paragem.
- A unidade é compatível com cartões microSD de 2 GB e com cartões microSDHC de 4 GB a 32 GB. (À data de Maio de 2012)
- A unidade pode não funcionar correctamente, dependendo do fabricante ou do tipo de cartão SD.
- Para obter mais informações sobre os cartões com confirmação de funcionamento correcto segundo as nossas normas de fabrico, consulte a página de suporte abaixo.  
<http://panasonic.net/support/>
- Se estiver inserido um cartão SD, mas a indicação “microSD” não aparecer no ecrã SELECT FOLDER, etc., isso significa que a unidade não reconhece o cartão SD.
- Mantenha o Cartão de Memória fora do alcance de crianças para evitar que elas o engulam.

# Utilizar a função de procura de ficheiros

## Tipos de procura de ficheiros

|                |  |
|----------------|--|
| CALENDAR SRCH  | Os ficheiros gravados são procurados por data e apresentados numa lista.   |
| DAY OF WEEK    | Os ficheiros gravados são procurados por dia da semana e apresentados numa lista.                                      |
| RECENT R. FILE | Os ficheiros gravados são apresentados por ordem da data de gravação, começando pela data mais recente. (20 ficheiros) |

## Procura de ficheiros


- 1 **Pressione [LIST ] durante cerca de 1 segundo ou mais.** Avance para o passo 2 se houver um cartão SD inserido e o passo 3 se não.
- 2 **Pressione +, – para seleccionar “INT. MEMORY” (memória interna) ou “microSD CARD” e pressione [F1 (SEARCH)].**
- 3 **Pressione +, – para seleccionar o tipo de procura de ficheiros e pressione  OK para confirmar.**  (memória interna) ou  (cartão SD) é apresentado como o alvo da procura.  
**Quando seleccionar “CALENDAR SRCH”:**  
Pressione +, –, ,  para seleccionar a data de gravação e pressione  OK para confirmar.  
**Quando seleccionar “DAY OF WEEK”:**  
Pressione +, – para seleccionar o dia da semana e pressione  OK para confirmar.  
Só é possível seleccionar um dia da semana.
- 4 **Pressione +, – para seleccionar o ficheiro e pressione  OK para confirmar.**

## Ouvir música na unidade (ficheiros de música WMA/MP3)

Seleccionar um ficheiro da pasta “M”:

- 1 Selecciono o ficheiro e pressione [▶ OK].

### Função de preparação de pasta

- 1 Pressione [F2 (□ CUE)] durante a reprodução. Aparece a indicação “FOLDER SKIP”, que muda para a visualização de preparação de pasta “


### Cancelar a preparação de pasta:

É possível cancelar a definição utilizando qualquer um dos seguintes métodos.

- Pressione [F2 (□ CUE)] novamente. Quando isto é cancelado, os ficheiros podem ser ignorados utilizando [◀◀, ▶▶].
- Pressione [▶ OK].
- Pressione [STOP ■/RETURN]. (A reprodução é concluída.)

## Utilizar a função de lista de reprodução


### Registrar faixas favoritas numa lista de reprodução

- 1 Selecciono a pasta MUSIC (M) no ecrã de lista (→ página 4). Pode também seleccionar OTHER FOLDER (

### Reproduzir faixas registadas na lista de reprodução

- 1 Selecciono a lista de reprodução (de P1 a P5) (→ página 4).
- 2 Pressiono [◀◀, ▶▶] para seleccionar o ficheiro que pretende reproduzir e pressiono [▶ OK].

### Alterar a ordem das faixas incluídas numa lista de reprodução

- 1 Selecciono a lista de reprodução (de P1 a P5) no ecrã de lista (→ página 4).
- 2 Pressiono +, – para seleccionar o ficheiro que pretende alterar e pressiono [F1 (EDIT)].
- 3 Pressiono +, – para seleccionar “CHANGE ORDER” e pressiono [▶ OK] para confirmar. “

PORTUGUÊS

## Utilizar a função de lista de reprodução

### Cancelar faixas registadas na lista de reprodução

- 1 Seleccione a lista de reprodução (de P1 a P5) no ecrã de lista (→ página 4).
- 2 Pressione +, – para seleccionar o ficheiro que pretende apagar e pressione [F1 (EDIT)].
- 3 Pressione +, – para seleccionar “ERASE FILE” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Quando pretender cancelar todas as faixas registadas:
  - 1 Pressione +, – para seleccionar “ERASE ALL” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.

## Editar: Dividir ficheiros

### Aceder ao ecrã de definições de edição

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “EDIT MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar o item que pretende editar e pressione [▶ OK].
  - Pressione [F1 (TAB)] para mudar para outros ecrãs de definição.
  - Os detalhes de definição e os métodos de alteração variam consoante o item. Para mais informações, consulte a página correspondente.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

## Dividir ficheiros

- 1 Durante a reprodução, pressione [STOP ■/RETURN] no ponto onde pretende dividir o ficheiro.
- 2 Seleccione “DIVIDE” no ecrã de definições de edição (→ esquerda).
- 3 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Enquanto o ficheiro está a ser dividido, o indicador de estado pisca.

## Editar: Combinar ficheiros

- 1 Seleccione “COMBINE” no ecrã de definições de edição (→ esquerda).
- 2 Pressione +, – para seleccionar “PREVIOUS FILE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar o ficheiro que pretende combinar e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Quando seleccionar o ficheiro numa outra pasta, pode deslocar-se dentro das hierarquias da pasta pressionando [◀◀]. (Para mais informações sobre métodos de selecção de ficheiros e pastas, consulte a página 4.)
- 4 Pressione +, – para seleccionar “NEXT FILE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pressione +, – para seleccionar o ficheiro que pretende combinar atrás do ficheiro anterior e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 6 Pressione +, – para seleccionar “NEXT” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 7 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Enquanto os ficheiros estão a ser combinados, o indicador de estado pisca.
  - Se pressionar [F2 (CLOSE)] antes de a combinação estar concluída, o processo de combinação é cancelado.



# Editar: Copiar ou mover ficheiros

## Copiar ficheiro

---

- 1 Seleccione “COPY” no ecrã de definições de edição (→ página 20).
- 2 Pressione +, – para seleccionar o ficheiro que pretende copiar e pressione [▶ OK] para confirmar.
  - Quando seleccionar o ficheiro numa outra pasta, pode deslocar-se dentro das hierarquias da pasta pressionando ◀◀. (Para mais informações sobre métodos de selecção de ficheiros e pastas, consulte a página 4.)
  - Quando copiar ficheiros na pasta LINE (LINE\_SD), avance para o passo 5.
- 3 Pressione +, – para seleccionar o destino de cópia (“INTERNAL MEMORY” ou “microSD CARD”) e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar a pasta de destino da cópia e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Enquanto o ficheiro está a ser copiado, o indicador de estado pisca.

## Mover ficheiros

---

Seleccione “MOVE” no passo 1 à esquerda para mover ficheiros. A operação é igual à da cópia de ficheiros.

# Função de reciclagem

## Repor ficheiros colocados na reciclagem na pasta original

---

- 1 Pressione [F2 (FOLDER)].
- 2 Pressione +, –, ◀◀, ▶▶ para seleccionar “” e pressione [▶ OK] para confirmar.

As pastas de reciclagem existem na memória interna e no cartão SD, respectivamente.
- 3 Utilize ◀◀, ▶▶ para seleccionar o ficheiro que pretende repor e pressione [ERASE/A-B↶] para confirmar.
- 4 Pressione +, – para seleccionar “RESTORE FILE” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 5 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.

O indicador de estado pisca e o ficheiro seleccionado é reposto na parte final da pasta original.  
Pressione [▶ OK] para voltar ao ecrã indicado no passo 3.

## Função de reciclagem

### Esvaziar a pasta de reciclagem

- 1 Pressione [ERASE/A-B↶].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “EMPTY RECYCLE BIN” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Quando seleccionar a pasta de reciclagem, seleccione “EMPTY” no passo 2 e pressione [▶ OK].
- 3 Pressione +, – para seleccionar “YES” e pressione [▶ OK] para confirmar.  
O indicador de estado pisca e a pasta de reciclagem é esvaziada.

## Utilizar o temporizador

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, – para seleccionar “COMMON MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, – para seleccionar “TIMER & ALARM” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Configure itens como a data e a hora, e a fonte de som.
  - 1 Pressione +, – para seleccionar o item e pressione [▶ OK] para confirmar.
  - 2 Pressione +, –, ◀◀, ▶▶ para seleccionar a definição e pressione [▶ OK] para confirmar.  
Repita os passos 1 e 2 para concluir as definições.
- 5 Pressione +, – para seleccionar “OK” e pressione [▶ OK] para confirmar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

| Item de definição | Detalhes   |
|-------------------|--|
| SETTING           | <b>OFF:</b> O temporizador não é activado.<br><b>ON:</b> O temporizador é activado.  |
| REPEAT            | <b>ONCE:</b> A gravação ou a reprodução é efectuada apenas uma vez.<br><b>DAILY:</b> A gravação ou a reprodução é efectuada diariamente.<br><b>SELECT:</b> A gravação ou a reprodução é efectuada todas as semanas no dia seleccionado.<br>① Pressione +, – para seleccionar o dia e utilize [▶ OK] para adicionar uma marca de verificação. (Pressione [▶ OK] novamente para desmarcar a selecção.)<br>② Depois de seleccionar o dia, seleccione “OK” e pressione [▶ OK]. |

| Item de definição | Detalhes   |
|-------------------|--|
| TIME              | <p><b>Definir a hora de início e a hora de fim</b><br/>           Seleccione o item (seleccione hora, minutos de início e hora, minutos de fim) com ◀◀, ▶▶ e defina com +, -.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É possível definir um período de até 12 horas entre a hora de início e a hora de fim.</li> </ul>  |
| REC/PLAY          | <p><b>PLAY:</b> Reproduz um ficheiro definido ou o som de alarme.<br/> <b>REC:</b> Grava a fonte de som definida.</p>  |
| PLAY              | <p><b>ALARM:</b> Reproduz o som de alarme.<br/> <b>FILE:</b> Reproduz um ficheiro.<br/>           É apresentada a lista de ficheiros da pasta seleccionada.<br/>           Pressione +, - para seleccionar o ficheiro e pressione [▶ OK]. Quando seleccionar ficheiros alternando entre pastas, pressione ◀◀ e pode deslocar-se entre hierarquias. (Para mais informações sobre métodos de selecção de ficheiros e pastas, consulte a página 4.)</p> |
| SOURCE            | <p><b>MIC:</b> Gravação de microfone.<br/> <b>LINE:</b> Grava som proveniente de um dispositivo externo.</p>   |
| MODE              | <p>PCM 44,1 kHz, MP3 320 kbps, MP3 192 kbps, MP3 128 kbps, MP3 64 kbps, MP3 32 kbps</p>  |
| REC TO            | <p>Seleccione a pasta na qual pretende guardar o ficheiro gravado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se seleccionar uma pasta no cartão SD, introduza o cartão SD.</li> </ul>   |

## Menu comum

### Funcionamento de definições comuns

- 1 Pressione [MENU].
- 2 Pressione +, - para seleccionar “COMMON MENU” e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 3 Pressione +, - para seleccionar o item de definição e pressione [▶ OK] para confirmar.
- 4 Pressione +, - para alterar a definição e pressione [▶ OK] para confirmar.

Para sair do ecrã de definição, pressione [F2 (CLOSE)].

Para mais informações sobre “DATE & TIME” (→ página 3) e “TIMER & ALARM” (→ página 22), consulte as respectivas páginas.

### BEEP SOUND

Pode definir-se o som do funcionamento dos botões.

OFF: Sem som de funcionamento.

ON: Som de funcionamento activado (ON).

(A programação de fábrica é “ON”.)

### REC LED (Indicador de gravação)

Pode seleccionar se pretende acender (ON) ou apagar (OFF) a luz do indicador de gravação.

OFF: Apagado

ON: Aceso

(A programação de fábrica é “ON”.)

## Menu comum

### BATT. SETTING

---

Defina o tipo de pilhas utilizadas (pilhas de níquel metal-hídrico recarregáveis ou pilhas alcalinas).

Tipo de pilha: RECHARGEABLE, ALKALINE

(A programação de fábrica é "RECHARGEABLE".)

### AUTO POWER OFF

---

Esta função desliga automaticamente a alimentação se não houver funcionamento durante um determinado período de tempo, como quando a gravação é parada. Esta função ajuda na poupança de energia quando se esquecer de desligar o dispositivo.

AUTO POWER OFF: 0 min. (OFF) a 15 min.

(A programação de fábrica é "15min".)

### BACKLIGHT

---

Defina o tempo de retroiluminação quando pressiona o botão.

Tempo de iluminação: OFF (não acende), 5 seg., 15 seg., sempre acesa (ON)

(A programação de fábrica é "15 sec".)

### CONTRAST

---

Utilize esta função para ajustar o contraste do ecrã. Pode escolher entre 10 níveis para o ajuste.

Ajuste de contraste: 1 (L) a 10 (H)

(A programação de fábrica é "5".)

### RECYCLE BIN

---

Quando a função de reciclagem é utilizada, os ficheiros eliminados são movidos para a reciclagem. Antes de esvaziar a reciclagem, é possível repor ficheiros eliminados, para não ter de se preocupar com ficheiros eliminados por engano.

OFF: Não utilizar a função de reciclagem

ON: Utilizar a função de reciclagem

(A programação de fábrica é "ON".)

### FORMAT

---

Todos os ficheiros guardados na memória interna ou no cartão são apagados. Os ficheiros apagados não podem ser recuperados.

- ① Seleccione "INTERNAL MEMORY" ou "microSD CARD" e pressione [▶ OK] para confirmar.
- ② Seleccione "YES" e pressione [▶ OK] para confirmar.

### INIT MENU

---

Se as definições desta unidade forem inicializadas, todas as definições, com excepção da definição "DATE & TIME", são restauradas para o estado padrão.

Seleccione "YES", pressione [▶ OK] para confirmar e as definições são inicializadas.

### VERSION

---

Pode verificar a versão do firmware da unidade.

# Requisitos do sistema

(À data de Maio de 2012)

|   |   |
|---|---|
| <b>Computador</b>   | Máquinas compatíveis com IBM PC/AT, Macintosh   |
| <b>SO</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft® Windows® XP Home Edition/Professional e Service Pack 2, Service Pack 3</li><li>• Microsoft® Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate e Service Pack 1, Service Pack 2</li><li>• Microsoft® Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate e Service Pack 1</li></ul> <p>• Versão pré-instalada</p> |
| <b>Interface</b>  | Porta USB (Não é possível garantir o funcionamento se utilizar um hub USB.)   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>* Alguns PC não podem ser utilizados mesmo que respeitem os requisitos do sistema mencionados neste documento.</li><li>* (Macintosh) Este software funciona na driver padrão do Sistema Operativo.</li><li>* O funcionamento só é garantido num SO compatível.</li><li>* O funcionamento não é garantido num SO actualizado.</li><li>* O funcionamento não é garantido nos computadores construídos em casa.</li><li>* Quando utilizar o Windows Media® Player, o computador tem de respeitar os requisitos de sistema do Windows Media® Player. Para mais informações sobre o Windows Media® Player, consulte a Microsoft Corporation.</li><li>* Microsoft, Windows, Windows Media e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos E.U.A. e noutros países.</li><li>* Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 licenciada pela Fraunhofer IIS e Thomson.</li><li>* IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation dos E.U.A.</li><li>* Macintosh e Mac OS são marcas registadas da Apple Inc.</li><li>* Os outros nomes de sistemas e produtos que aparecem neste documento são, de uma forma geral, respectivamente marcas comerciais ou marcas registadas das empresas que os desenvolveram. Note que as marcas ™ e ® não aparecem neste documento.</li><li>* Dependendo do ambiente do computador, podem ocorrer falhas no funcionamento (por exemplo, não poder utilizar os dados de áudio gravados no aparelho. etc.). A Panasonic e os distribuidores Panasonic não se responsabilizam pela perda dos dados de áudio ou outros danos directos ou indirectos, excepto nos casos de negligência intencional ou flagrante.</li></ul> |   |
| <b>Memória interna</b>  | 4 GB* (RR-XS450), 2 GB* (RR-XS420)  |

\* A capacidade utilizável é inferior.

# Ligar a unidade a um computador

- 1 **Puxe a ficha USB da unidade para fora.**
- 2 **Ligue a unidade a um computador utilizando a porta USB.**

Se não for possível ligar a unidade ao computador directamente, utilize o cabo de extensão USB (incluído).

- Não utilize quaisquer outros cabos de extensão USB excepto o fornecido.

Não utilize o cabo incluído com outros dispositivos.

Atenção: Utilize apenas o cabo de extensão USB incluído com um núcleo de ferrite quando ligar a unidade ao computador.

## ● A primeira vez que liga a unidade ao PC

- Porque irão aparecer múltiplas mensagens de "Encontrado novo hardware", não desligue a unidade do PC até que todas essas mensagens tenham desaparecido.
- Esta unidade não pode funcionar enquanto estiver ligada ao computador.
  - Quando a unidade é ligada ao PC, a mesma pode funcionar sem a pilha porque a alimentação é fornecida pelo computador.
  - Quando a unidade está ligada ao computador, este pode não iniciar (reiniciar). É aconselhável remover a unidade do computador quando iniciar (reiniciar) o computador.
  - O funcionamento não é garantido nos seguintes casos.
    - Quando existem dois ou mais dispositivos USB ligados a um computador (excluindo o rato e o teclado em funcionamento normal)
    - Quando é utilizado um hub USB
    - Quando é utilizado um cabo de extensão USB que não o cabo incluído.

- Quando a unidade está ligada ao computador, se iniciar (reiniciar) o computador ou este entrar no modo de espera, o computador pode não reconhecer a unidade. Desligue a unidade e volte a ligá-la ao computador ou volte a ligar a unidade depois de reiniciar o computador.
- Consulte o manual de instruções do computador.

## ■ Desligar a unidade do computador

Clique duas vezes no ícone (Windows XP: [ícone], Windows Vista/Windows 7: [ícone]) no tabuleiro de tarefas na parte inferior do ecrã do computador e siga as instruções que aparecem no ecrã para remover a unidade. (Dependendo das definições do SO o ícone pode não aparecer.) Depois de ser removida, a unidade desliga-se. Quando esta unidade é ligada depois de eliminar, etc., ficheiros nesta unidade utilizando o computador, "UPDATING FILE NAME" é apresentado. Podem ser necessários vários minutos até a actualização estar terminada.

## ■ Função de armazenamento em massa USB

Esta unidade funciona como uma memória USB e é reconhecida como um dispositivo de armazenamento externo do computador. Os ficheiros de dados do computador podem ser transferidos e guardados nesta unidade.

# Manutenção

## Limpe a unidade com um pano seco macio.

- Se a unidade estiver muito suja, limpe-a com um pano humedecido em água, bem torcido, e depois seque-a com um pano seco.
- Não utilize solventes, incluindo benzina, diluente, álcool, detergente de cozinha, um produto de limpeza química, etc. Se o fizer, pode deformar a caixa exterior ou danificar o revestimento.

O logótipo microSDHC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.

Este produto encontra-se protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation e terceiros. É proibido utilizar ou distribuir essa tecnologia fora do âmbito do produto sem uma licença da Microsoft ou de uma subsidiária Microsoft e terceiros autorizados.

Este produto pode estar sujeito a interferências de rádio provocadas por telefones móveis durante a sua utilização. Se detectar essas interferências, afaste o telefone móvel do produto.

Guarde as pilhas AAA LR03 e as pilhas recarregáveis longe do alcance das crianças para evitar que as possam engolir.

## CUIDADO

- Há perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria apenas por uma do tipo recomendado pelo fabricante.
- Quando deitar fora as baterias, contacte as autoridades locais ou o distribuidor para saber qual é o método de eliminação correcto.

- Não aquecer ou expor a chamas.
- Não deixe a(s) bateria no interior de um automóvel que esteja exposto directamente à luz do sol durante um período longo de tempo com as portas e janelas fechadas.

Certifique-se de que utiliza os auscultadores internos ou externos recomendados.

Baseado na norma EN 50332-2:2003

- 1) Tensão máxima de saída (saída de auriculares):  $\leq 150\text{mV}$
- 2) Tensão de característica de banda larga (auriculares):  $\geq 75\text{mV}$

## <Manuseio de baterias usadas>



### BRASIL

Após o uso, as pilhas e/ou baterias poderão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada.

Cobrir os terminais positivo (+) e negativo (-) com uma fita isolante adesiva, antes de depositar numa caixa destinada para o recolhimento. O contato entre partes metálicas pode causar vazamentos, gerar calor, romper a blindagem e produzir fogo.

Não desmonte, não remova o invólucro, nem amasse a bateria. O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais. Não incinere nem aqueça as baterias, elas não podem ficar expostas a temperaturas superiores a 100°C (212°F).

O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais provocado internamente. Evite o contato com o líquido que vazar das baterias. Caso isto ocorra, lave bem a parte afetada com bastante água. Caso haja irritação, consulte um médico.

Para países da América Latina apenas

## Informação

### Atenção ao Cliente

### Diretório de Atenção ao Cliente

Obtenha informações de produtos e assistência operacional; encontre o distribuidor ou Centro de Serviço mais perto, compre peças e acessórios através da nossa página web para América Latina.

<http://www.lar.panasonic.com>

E também diretamente com o nosso Contact Center:

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| Panamá      | 800-PANA (800-7262)              |
| Colômbia    | 01-8000-94PANA (01-8000-947262)  |
| Ecuador     | 1800-PANASONIC (1800-726276)     |
| Costa Rica  | 800-PANA737 (800-7262737)        |
| El Salvador | 800-PANA (800-7262)              |
| Guatemala   | 1-801-811-PANA (1-801-811-7262)  |
| Chile       | 800-390-602                      |
|             | Desde telefone celular: 797-5000 |
| Venezuela   | 800-PANA-800 (800-7262-800)      |
| Uruguay     | 0-800-PANA (0-800-7262)          |
| Peru        | 0800-00726                       |
| Argentina   | 0800-333-PANA (0800-333-7262)    |
|             | 0810-321-PANA (0810-321-7262)    |

### Serviço no México

Para obter informação na República do México, contactar-nos através de:

***email: [atencion.clientes@mx.panasonic.com](mailto:atencion.clientes@mx.panasonic.com)***

Ou através dos telefones:

01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior  
(55) 5000-1200 - México D.F. e Área Metropolitana



## Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias.



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos. Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

### Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

### [Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

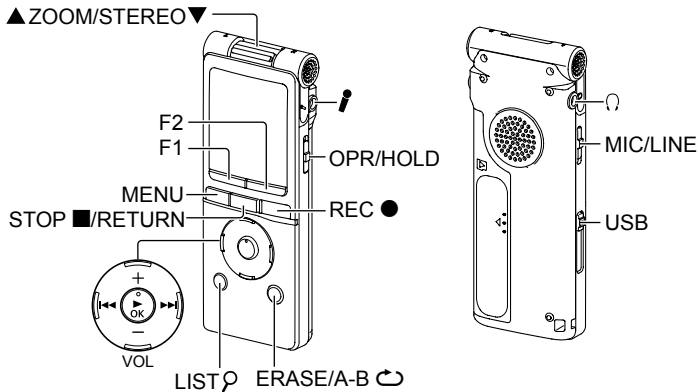
Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

### Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.



Cd



### EU

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
 Panasonic Testing Centre  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



**Panasonic Corporation**  
**Web Site:** <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2012



VQT4J81